

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part I

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, MARCH 20, 2004

OTTAWA, LE SAMEDI 20 MARS 2004

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 14, 2004, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 1M4.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Parts I, II and III is official since April 1, 2003, and will be published simultaneously with the printed copy.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfait pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 14 janvier 2004 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 1M4.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct des parties I, II et III est officiel depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et sera publié en même temps que la copie imprimée.

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

## REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Communication Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 1M4, (613) 996-2495 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

## DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Communication Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 1M4, (613) 996-2495 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

## Export and Import of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations

### Statutory Authority

*Canadian Environmental Protection Act, 1999*

### Sponsoring Department

Department of the Environment

## Règlement sur l'exportation et l'importation de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses

### Fondement législatif

*Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*

### Ministère responsable

Ministère de l'Environnement

### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

#### Description

The purpose of the proposed *Export and Import of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations* (hereafter referred to as the proposed Regulations) to be adopted under section 191 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999) is to protect Canada's environment and the health of Canadians from the risks posed by the transboundary movement of hazardous wastes and hazardous recyclable materials through exports from and imports into Canada and to implement Canada's international obligations. The proposed Regulations will revoke and replace the *Export and Import of Hazardous Wastes Regulations* (EIHWR) adopted in 1992 under the authority of the former *Canadian Environmental Protection Act*.

The proposed Regulations revise existing EIHWR obligations and introduce new elements. These revisions and new elements are necessary to further contribute to the protection of the environment and human health, to adapt to evolving international obligations, to incorporate new authorities under CEPA 1999, and to modernize the EIHWR control regime established over a decade ago. The most significant revisions and new elements include

- separate definitions for “hazardous waste” and “hazardous recyclable material”;
- a definition of hazardous waste and hazardous recyclable material that will enable progress toward a federal-provincial-territorial harmonized approach to the management of hazardous waste and hazardous recyclable material;
- the definitions of hazardous waste and hazardous recyclable material that will enable Canada to prohibit the export of wastes or recyclable materials when informed by a Basel Party in accordance with the Basel Convention, or by the United States, that although the waste is not included on the Basel lists, it is considered hazardous under the legislation of that country and the country has prohibited its import or transit;
- specific time periods for completing the disposal or recycling operations once the hazardous wastes or hazardous recyclable materials are accepted at the authorized facilities;
- criteria that the Minister will take into account, prior to refusing to issue an export, import and transit permit, to form an opinion as to whether the hazardous waste or hazardous

### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

#### Description

Le but du projet de *Règlement sur l'exportation et l'importation de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses* (ci-après appelé le règlement proposé) à adopter, en vertu de l'article 191 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)], consiste à protéger l'environnement du Canada et la santé de la population canadienne des risques posés par le mouvement transfrontalier des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses résultant de leur exportation en provenance du Canada et de leur importation au pays ainsi que de veiller à ce que les obligations internationales du Canada soient respectées. Le règlement proposé révoquera et remplacera le *Règlement sur l'exportation et l'importation des déchets dangereux* (REIDD) adopté en 1992, en vertu de l'ancienne *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*.

Le règlement proposé révisé les obligations actuelles du REIDD et introduit de nouveaux éléments. Ces révisions et ces nouveaux éléments sont nécessaires pour contribuer davantage à la protection de l'environnement et de la santé humaine, pour s'adapter aux nouvelles obligations internationales, pour incorporer de nouveaux pouvoirs en vertu de la LCPE (1999) et pour moderniser le régime de contrôle du REIDD établi il y a plus de dix ans. Les révisions et les nouveaux éléments les plus importants sont les suivants :

- des définitions distinctes des termes « déchets dangereux » et « matières recyclables dangereuses »;
- une définition des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses qui permettra de réaliser des progrès en vue d'en arriver à une formule fédérale, provinciale et territoriale harmonisée concernant la gestion des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses;
- une définition des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses qui permettra au Canada d'interdire leur exportation lorsqu'il est informé par une Partie à la Convention de Bâle et conformément à cette dernière, ou par les États-Unis, que les déchets, tout en n'étant pas inscrits dans les listes de Bâle, sont jugés dangereux en vertu des lois de ce pays et que le pays a interdit leur importation ou leur transit;
- des délais précis pour terminer les opérations d'élimination ou de recyclage une fois que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses sont acceptés par les installations agréées;

- recyclable material will be managed in a manner that will protect the environment and human health;
- elements to be contained in the plans for reduction or phase out of exports of hazardous wastes destined for disposal;
- facilitation of recycling, by excluding from the definition of hazardous recyclable material certain low-risk recyclable materials, and by extending the \$1-million liability insurance requirement for Canadian importers and Canadian exporters to movements of hazardous recyclable materials (the current requirements are \$1 million for movement of hazardous recyclables within the Organisation for Economic Co-operation and Development [OECD], and \$5 million for movements of hazardous recyclables to non-OECD countries, in contrast with the \$5 million required for movements of hazardous wastes); and
- a new manifest form that is based on the information elements of the OECD movement document. This form will replace the existing manifest to distinguish international movements from domestic movements, and will contain additional information necessary for these movements.

The proposed Regulations maintain the following requirements of the existing EIHWR:

- the prior informed consent mechanism where the receiving country agrees in advance to any shipments;
- the tracking of all transboundary movements of hazardous wastes and hazardous recyclable materials from the facility from which it is shipped to final destinations, and the written confirmation of disposal or recycling when completed;
- the prohibitions on exports of hazardous wastes and hazardous recyclable materials to Antarctica or countries that prohibit their imports;
- conditions governing who is permitted to import or export;
- the recycling of hazardous material and disposal of hazardous waste only at authorized facilities;
- the requirements for contracts between importers and foreign exporters, and between exporters and foreign receivers;
- the requirements for liability insurance and what insurance coverage is required;
- the obligations to make alternative arrangements or arrange for returns when shipments are not accepted at the intended authorized facility in the country of import. The exporter may dispose of the hazardous waste or recycle the hazardous material at an authorized facility other than the one named in the permit in the country of import or arrange for the return of the waste or the recyclable material to the facility in Canada from which it was shipped; and
- the requirement that imports, exports and transits are only allowed with countries that are parties to one of the three agreements.

Although the proposed Regulations maintain the core framework of the existing EIHWR, the structure and the language of the proposed Regulations is substantially changed from the existing EIHWR, which provides for a greater clarity of the legal requirements.

- des critères dont le ministre tiendra compte, avant de refuser de délivrer un permis d'exportation, d'importation ou de transit, pour savoir si les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses seront gérés de façon à protéger l'environnement et la santé humaine;
- des éléments à inclure dans les plans de réduction ou de suppression graduelle des exportations de déchets dangereux à des fins d'élimination;
- la facilitation du recyclage, en excluant de la définition des matières recyclables dangereuses certaines matières recyclables à faible risque et en appliquant aux mouvements de matières recyclables dangereuses l'assurance responsabilité obligatoire d'un million de dollars des importateurs et des exportateurs canadiens (cette assurance est actuellement d'un million de dollars pour les mouvements de matières recyclables dangereuses au sein de l'Organisation de coopération et de développements économiques (OCDE) et de cinq millions de dollars pour les mouvements de matières recyclables dangereuses vers les pays ne faisant pas partie de l'OCDE, comparativement à cinq millions de dollars pour les mouvements de déchets dangereux);
- un nouveau manifeste, fondé sur les éléments d'information contenus dans le document de l'OCDE sur les mouvements. Ce formulaire remplacera le manifeste actuel afin de faire la distinction entre les mouvements internationaux et nationaux, et il contiendra des renseignements supplémentaires nécessaires pour ces mouvements.

Le règlement proposé maintient les exigences suivantes du REIDD actuel :

- le mécanisme de consentement éclairé préalable par lequel le pays d'importation accepte à l'avance tout envoi;
- le suivi de tous les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses à partir de l'installation d'où ils ont été expédiés jusqu'à leur destination finale, et la confirmation par écrit de l'élimination ou du recyclage une fois terminé;
- l'interdiction d'exporter des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses en Antarctique ou dans des pays qui en interdisent l'importation;
- les conditions relatives à la délivrance de permis d'importation ou d'exportation;
- le recyclage des matières dangereuses et l'élimination des déchets dangereux seulement dans les installations agréées;
- les contrats obligatoires entre les importateurs et les exportateurs étrangers ainsi qu'entre les exportateurs et les importateurs étrangers;
- les exigences relatives à l'assurance responsabilité et la couverture nécessaire;
- l'obligation de faire d'autres arrangements ou de prendre des dispositions pour le retour lorsque les envois ne sont pas acceptés à l'installation agréée dans le pays d'importation. L'exportateur peut éliminer les déchets dangereux ou recycler les matières dangereuses dans une installation agréée autre que celle dont le nom figure sur le permis, dans le pays d'importation, ou s'occuper du retour des déchets ou des matières recyclables à l'installation canadienne d'où ils ont été expédiés;
- les importations, les exportations et les transits sont permis seulement avec les pays qui sont parties à l'un des trois accords.

Même si le règlement proposé respecte le cadre principal du REIDD actuel, sa structure et sa terminologie sont très différentes, ce qui clarifie davantage les exigences juridiques.

Environment Canada still intends to issue a 30-day tacit consent for hazardous recyclable materials, and allow for the application for pre-approved recycling facilities for hazardous recyclable materials that are exported to, or imported from, a country that is party to the OECD Decision C(2001)107/Final, in addition to the 30-day tacit consent for hazardous wastes and hazardous recyclable materials under the Canada-USA Agreement. Provisions have not been included in the proposed Regulations, as it has been determined that they can be best addressed administratively.

### Background

#### Canada's international obligations

Over the last decade, various modifications to Canada's international obligations on transboundary movements of hazardous wastes and hazardous recyclable materials have emerged. Canada is a Party to three international agreements relating to wastes and recyclable materials, namely

1. the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, 1989;
2. the OECD Decision of Council Concerning the Control of Transboundary Movements of Wastes Destined for Recovery Operations, C(92)39/Final, 1992, as amended and replaced by C(2001)107/Final; and
3. the Canada-United States Agreement Concerning the Transboundary Movement of Hazardous Wastes, 1986 (as amended in 1992).

On August 28, 1992, Canada ratified the Basel Convention (the Convention). The Convention controls the transboundary movements of hazardous wastes and hazardous recyclable materials, and promotes their environmentally sound management. In 1992, Canada complied with its international obligations by bringing the EIHW into force.

Since March 1992, the transboundary movements of hazardous wastes destined for recycling operations between Member countries of the OECD have been supervised and controlled according to Council Decision C(92)39/Final. The OECD Decision provides a framework to control transboundary movement of hazardous recyclable materials within the OECD area, in an environmentally sound and economically efficient manner.

The Canada-USA Agreement, which came into effect in 1986 and was later amended in 1992, is intended to ensure that hazardous waste and municipal solid waste destined for final disposal crossing the Canada-U.S. border comply with each country's domestic law and the provisions of the Agreement. It confirms basic principles recognized by both countries for the proper control of transboundary movements of hazardous wastes and other wastes, including a prior informed consent regime.

During the past 10 years, various modifications have been made to the three international agreements on transboundary movements of hazardous wastes and recyclable materials. The most significant ones are discussed below.

In February 1998, Parties to the Convention adopted an amendment to add two new detailed wastes lists to the Convention: the hazardous waste list (Annex VIII) and the non-hazardous waste list (Annex IX), which entered into force on February 27, 1999.

Environnement Canada a toujours l'intention de prévoir un consentement tacite de 30 jours et d'accepter les demandes formulées par des installations de recyclage préalablement approuvées concernant les matières recyclables dangereuses exportées vers un pays qui est partie à la décision de l'OCDE C(2001)107/Final ou importées de ce pays, en plus du consentement tacite de 30 jours pour les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses prévu par l'accord entre le Canada et les États-Unis. Des dispositions n'ont pas été incluses dans le règlement proposé parce qu'on a jugé que ces questions pouvaient être le mieux réglées par la voie administrative.

### État de la question

#### Obligations internationales du Canada

Au cours de la dernière décennie, diverses modifications ont été apportées aux obligations internationales du Canada se rapportant aux mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses. Le Canada est partie à trois accords internationaux concernant les déchets et les matières recyclables :

1. la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de leur élimination (1989);
2. la décision du Conseil de l'OCDE concernant le contrôle des mouvements transfrontaliers de déchets destinés à des opérations de valorisation, C(92)39/Final, 1992, modifiée et remplacée par la décision C(2001)107/Final;
3. l'Accord entre le Canada et les États-Unis concernant les déplacements transfrontaliers de déchets dangereux, 1986 (modifié en 1992).

Le 28 août 1992, le Canada a ratifié la Convention de Bâle (ci-après la Convention). La Convention contrôle les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses, et elle préconise leur gestion écologiquement rationnelle. En 1992, le Canada s'est acquitté de ses obligations internationales en mettant en vigueur le REIDD.

Depuis mars 1992, les mouvements transfrontaliers de déchets destinés à des opérations de recyclage entre les pays membres de l'OCDE sont supervisés et contrôlés conformément à la décision du Conseil C(92)39/Final. Cette décision fournit un cadre permettant de contrôler de façon écologiquement rationnelle et rentable le mouvement transfrontalier des matières recyclables sur le territoire de l'OCDE.

L'accord entre le Canada et les États-Unis, qui est entré en vigueur en 1986 et qui a par la suite été modifié en 1992, a pour but d'assurer que les déchets dangereux et les déchets solides municipaux destinés à l'élimination finale qui traversent la frontière entre le Canada et les États-Unis satisfont aux règlements de chaque pays et aux dispositions de l'accord. Il confirme les principes de base reconnus par les deux pays en vue du contrôle approprié des mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et d'autres déchets, y compris le mécanisme de consentement éclairé préalable.

Au cours de la dernière décennie, diverses modifications ont été apportées aux trois accords internationaux concernant les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses, dont les plus importantes sont abordées ci-dessous.

En février 1998, les Parties à la Convention ont adopté un amendement visant à ajouter deux nouvelles listes détaillées des déchets à la Convention : la liste des déchets dangereux (annexe VIII) et la liste de déchets non dangereux (annexe IX), dont l'entrée en vigueur a eu lieu le 27 février 1999.

The adoption of the new waste Annexes under the Convention was the driver behind the revisions to the OECD Decision C(92)39/Final. Recognizing the need to revise procedures and requirements and enhance harmonization with the Convention, the Parties adopted the Council Decision C(2001)107/Final in 2001.

The revised OECD Decision modified the controls for hazardous recyclable material and reduced three levels of control down to two: controlled and not controlled. The revised OECD Decision represents a risk-based approach in determining levels of controls for hazardous recyclable materials, while the approach under the Convention takes into account hazard characteristics. Therefore, Parties to the OECD Decision have determined that certain recyclable materials pose negligible risks for the environment and human health during their transboundary movement within the OECD area, and do not require controls during their transboundary movement. If, however, these recyclable materials are contaminated by other materials to an extent that increases risk to the environment or prevents the recycling of the materials in an environmentally sound manner, they must comply with the requirements for the controlled category of hazardous recyclable materials during their transboundary movement.

The revised OECD Decision does impose a general requirement that all recyclable materials, including those that are not controlled, must be recycled at an authorized facility. This is to ensure that the recycling will take place in an environmentally sound manner according to national laws, regulations and practices, in addition to other existing controls normally applied in commercial transactions.

In line with the revised OECD Decision, the definition of "hazardous recyclable material" in the proposed Regulations excludes four streams of recyclable materials that are not controlled within the OECD. These four streams of recyclable materials are controlled, however, if they are contaminated by other materials to an extent that increases risks to the environment or prevents the recycling of the materials in an environmentally sound manner.

In 1999, the OECD started working toward the development of an international Environmentally Sound Management (ESM) guideline to improve and harmonize the environmental practices of hazardous waste management facilities in OECD countries. Workshops were held in order to elaborate and develop the elements of an ESM framework. This work was used as the basis to develop the criteria in the proposed Regulations, through which the Minister can refuse to issue a permit if he or she is of the opinion that the hazardous waste or hazardous recyclable material will not be managed in a manner that will protect the environment and human health.

#### *National context*

In Canada, the federal, provincial and territorial governments have the authority to set controls to manage hazardous wastes and hazardous recyclable materials. The federal government regulates the transboundary movements of hazardous wastes and hazardous recyclable materials (i.e. exports from and imports into Canada as well as interprovincial/territorial movements). The provincial and territorial governments establish the controls for the licensing of hazardous wastes and hazardous recyclable material generators, carriers and treatment facilities, as well as regulating intraprovincial movements. The common objective for each government jurisdiction is to ensure that these wastes and recyclable materials are handled safely and in a manner that protects the environment and human health.

L'adoption des nouvelles annexes sur les déchets en vertu de la Convention a été l'élément moteur qui a entraîné les révisions de la décision de l'OCDE C(92)39/Final. Reconnaissant la nécessité de réviser les procédures et les exigences ainsi que d'accroître l'harmonisation avec la Convention, les parties ont adopté en 2001 la décision du Conseil C(2001)107/Final.

La décision révisée de l'OCDE a modifié les contrôles des matières recyclables dangereuses et réduit de trois à deux les niveaux de contrôle : les matières contrôlées et les matières non contrôlées. Cette décision de l'OCDE représente une formule axée sur les risques permettant de déterminer les niveaux de contrôle pour les matières recyclables dangereuses, tandis que la formule axée sur la Convention tient compte des caractéristiques des dangers. Les parties à la décision de l'OCDE ont donc jugé que certaines matières recyclables comportaient des risques négligeables pour l'environnement et la santé humaine au cours de leur mouvement transfrontalier sur le territoire de l'OCDE et ne nécessitaient pas de contrôles pendant leur déplacement. Toutefois, lorsque ces matières recyclables sont contaminées par d'autres matières au point d'augmenter le risque pour l'environnement ou d'empêcher leur recyclage de façon écologiquement rationnelle, elles doivent satisfaire aux exigences de la catégorie contrôlée de matières recyclables dangereuses au cours de leur mouvement transfrontalier.

La décision révisée de l'OCDE impose une exigence générale selon laquelle toutes les matières recyclables, y compris celles qui ne sont pas contrôlées, doivent être recyclées dans une installation agréée, et ce, pour assurer que le recyclage se fera de façon écologiquement rationnelle conformément aux lois, aux règlements et aux pratiques nationales ainsi qu'aux autres contrôles existants normalement appliqués dans les transactions commerciales.

En conformité avec la décision révisée de l'OCDE, la définition du terme « matières recyclables dangereuses » dans le règlement proposé exclut quatre types de matières recyclables qui ne sont pas contrôlés par l'OCDE. Toutefois, ces quatre types de matières recyclables sont contrôlés s'ils sont contaminés par d'autres matières au point d'augmenter les risques pour l'environnement ou d'empêcher leur recyclage de façon écologiquement rationnelle.

En 1999, l'OCDE a commencé à travailler à l'élaboration d'une ligne directrice internationale sur la gestion écologiquement rationnelle (GER) afin d'améliorer et d'harmoniser les pratiques environnementales des installations de gestion des déchets dangereux dans les pays de cette organisation. Des ateliers ont été organisés afin d'élaborer et de créer les éléments d'un cadre de GER. Ce travail a servi à incorporer dans le règlement proposé des critères permettant au ministre de refuser de délivrer un permis s'il est d'avis que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses ne seront pas gérés de façon à protéger l'environnement et la santé humaine.

#### *Contexte national*

Au Canada, les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ont tous le pouvoir d'établir des contrôles pour gérer les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses. Le gouvernement fédéral réglemente les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses, c'est-à-dire les exportations à partir du Canada et les importations au Canada ainsi que les mouvements entre les provinces et les territoires. Les gouvernements provinciaux et territoriaux établissent les contrôles pour l'octroi de licences aux producteurs, aux transporteurs et aux installations de traitement de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses ainsi que pour la réglementation des mouvements intraprovinciaux. L'objectif commun de chaque ordre de gouvernement consiste à assurer que ces

Since 1992, the volume of hazardous wastes and hazardous recyclable materials exported from Canada has slightly increased, due largely to increased recyclable materials going to the United States for recycling. Imports to Canada reached an all-time high in 1999. The 1999 statistics revealed that the rate of increase in imports is explained by the difference in standards for pretreatment of waste within Canada, by differing environmental liabilities between Canada and the United States, and by the lower Canadian dollar. In 2000, federal, territorial and provincial ministers initiated work on implementing ESM practices for handling hazardous wastes and hazardous recyclable materials within their jurisdictions. As a result, imports have declined between 2001 and 2003.

The Canadian Council of Ministers of the Environment have identified numerous opportunities to move toward harmonization of the relevant federal-provincial-territorial regimes, particularly in defining what is a “hazardous waste” and “hazardous recyclable material.”

On March 31, 2000, CEPA 1999 came into force. CEPA 1999 includes new authorities with respect to hazardous wastes and hazardous recyclable materials that did not exist under the former CEPA. Some of the most noteworthy are as follows:

- to prohibit exports, imports or transits of wastes and recyclable materials where required by Canada’s international obligations;
- to develop criteria to assess the ESM of transboundary wastes and recyclable materials, and to refuse permits for exports, imports or transits if these criteria are not met;
- to issue permits for the “equivalent level of environmental safety,” allowing for variances from the regulations under specific conditions; and
- to require the preparation and implementation of plans to reduce or phase out exports of wastes destined for final disposal.

Prior to 2002, the tracking requirements for hazardous wastes and hazardous recyclable materials were under the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* (TDGR), made pursuant to the *Transportation of Dangerous Goods Act, 1992*. The introduction in CEPA 1999 of a new authority to control the movement of hazardous wastes and hazardous recyclable material signalled the intent of the Government of Canada to transfer this authority from the *Transportation of Dangerous Goods Act*. In August 2002, the manifest-tracking requirements were removed from the TDGR. Simultaneously with this repeal, amendments to the EIHWR with respect to the tracking of exports and imports of hazardous wastes and hazardous recyclable materials through the use of a manifest system came into force.

Environment Canada considered further improvements to the EIHWR to further protect the environment and human health, and to provide greater clarity to the regulatory regime for export, import and transit of hazardous wastes and hazardous recyclable materials. Canada’s evolving international obligations, as well as the broader scope of the export, import and transit provisions of CEPA 1999, led Environment Canada to develop the proposed Regulations.

déchets et matières recyclables sont manipulés de façon sécuritaire et de manière à protéger l’environnement et la santé humaine.

Depuis 1992, la quantité de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses exportés du Canada a légèrement augmenté, surtout en raison de la quantité plus considérable de matières recyclables expédiées aux États-Unis en vue de leur recyclage. Les importations au Canada ont atteint un record de tous les temps en 1999. Les statistiques de 1999 indiquent que le taux d’augmentation des importations s’explique par la différence des normes de prétraitement des déchets au Canada, par les responsabilités environnementales qui ne sont pas les mêmes au Canada et aux États-Unis, et par la baisse du dollar canadien. En 2000, les ministres fédéral, territoriaux et provinciaux ont mis en train des mesures visant à utiliser des méthodes de gestion écologiquement rationnelle pour les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses relevant de leur compétence. Il en est résulté une diminution des importations de 2001 à 2003.

Le Conseil canadien des ministres de l’environnement a relevé de nombreuses possibilités de réaliser des progrès pour harmoniser les régimes fédéral, provinciaux et territoriaux, notamment en ce qui concerne la définition de « déchet dangereux » et de « matière recyclable dangereuse ».

Le 31 mars 2000, la LCPE (1999) est entrée en vigueur. En ce qui concerne les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses, la Loi prévoit de nouveaux pouvoirs qui n’existaient pas dans l’ancienne LCPE. Voici certains des plus importants :

- interdire l’exportation, l’importation ou le transit de déchets et de matières recyclables lorsque les obligations internationales du Canada l’exigent;
- définir des critères pour évaluer la gestion écologiquement rationnelle des déchets et des matières recyclables transfrontaliers, et refuser de délivrer des permis d’exportation, d’importation ou de transit si ces critères ne sont pas respectés;
- délivrer des permis pour le « niveau équivalent de sécurité environnementale », ce qui permet de déroger au règlement à certaines conditions;
- exiger la préparation et la mise en œuvre de plans de réduction ou de suppression graduelle des exportations de déchets à des fins d’élimination finale.

Avant 2002, les exigences en matière de suivi des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses étaient mentionnées dans le *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* (RTMD) pris en vertu de la *Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses*. L’introduction dans la LCPE (1999) d’un nouveau pouvoir permettant de contrôler le mouvement des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses a indiqué que le gouvernement du Canada avait l’intention de transférer ce pouvoir accordé par la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses*. En août 2002, les exigences du manifeste en matière de suivi ont été éliminées du RTMD. En même temps, les modifications apportées au REIDD en ce qui concerne le suivi des exportations et des importations de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses au moyen d’un système de manifeste sont entrées en vigueur.

Environnement Canada a envisagé d’améliorer de nouveau le REIDD afin de protéger davantage l’environnement et la santé humaine et de clarifier encore plus le régime de réglementation de l’exportation, de l’importation et du transit de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses. En raison des nouvelles obligations internationales du Canada ainsi que de la plus grande portée des dispositions de la LCPE (1999) relatives à l’exportation, à l’importation et au transit, Environnement Canada a élaboré le règlement proposé.

The proposed Regulations will come into force on the day they are registered.

#### *Alternatives*

Three major categories of alternatives were examined: (1) to maintain the status quo with the existing EIHWR; (2) the use of non-regulatory instruments; and (3) to modernize the regulatory regime.

##### 1. Maintain status quo

The option of maintaining the status quo with the existing EIHWR was rejected, because the Regulations needed to be modernized in response to evolving national and international obligations, as discussed above. The regulatory regime had been in place for over a decade, and experience had shown that the administrative requirements needed to be streamlined to enhance its efficiency and effectiveness.

##### 2. Use of non-regulatory instruments

By ratifying the Basel Convention, Canada committed to fulfilling the obligations set out in this international Convention. The Convention requires Parties to implement obligations on exports, imports, and transits of hazardous wastes and hazardous recyclable materials, and the only way to do so in a compulsory manner is through legislation and regulations. Hence, non-regulatory instruments were excluded from possible options by the nature of the international requirements.

##### 3. Modernize the regulatory regime

Hazardous wastes and hazardous recyclable materials management within Canada has evolved. Progress has been made in the past 10 years with respect to pollution prevention and the strengthening of legislative authorities for wastes and recyclable materials management under CEPA 1999. In addition, modifications to the international agreements on transboundary movements of hazardous wastes and hazardous recyclable materials have emerged. Action is required to strengthen the controls of the transboundary movements of wastes and recyclable materials, implement CEPA 1999 authorities that require regulation, adapt to the changes in the international agreements, and modernize a control regime that has been in place for over a decade. As previously mentioned, the Basel Convention specifies that Parties have to set conditions through regulations for exports, imports, and transits of hazardous wastes and hazardous recyclable materials. For these reasons, regulations under CEPA 1999 were determined to be the most appropriate implementation mechanism.

#### *Benefits and costs*

The proposed Regulations are designed to bring changes that are built around the existing core framework outlined in the EIHWR, as previously outlined above.

##### *Benefits*

In the case of hazardous wastes and hazardous recyclable materials handling, damages, such as the contamination of ground water or surrounding soil, can be generated from poor management and inefficient practices. Setting out ESM criteria for the Minister to consider when refusing to issue a permit will strengthen the current controls to further protect the environment and human health. In addition, it is expected that prescribing the information which must be contained in plans to reduce the exports of hazardous wastes destined for final disposal will lead to

Le règlement proposé entrera en vigueur à la date de son enregistrement.

#### *Solutions envisagées*

Trois principales solutions ont été examinées : (1) maintenir le statu quo, (2) utiliser des instruments non réglementaires, (3) moderniser le régime de réglementation.

##### 1. Maintenir le statu quo

La solution consistant à maintenir le statu quo a été rejetée parce que le REIDD devait être modernisé pour tenir compte des nouvelles obligations nationales et internationales, tel qu'il est indiqué plus haut. Le régime de réglementation était en place depuis plus de dix ans, et l'expérience avait démontré que les exigences administratives devaient être rationalisées afin d'accroître l'efficacité du règlement.

##### 2. Utiliser des instruments non réglementaires

En ratifiant la Convention de Bâle, le Canada s'est engagé à respecter les obligations spécifiées dans cette convention internationale. La Convention exige que les parties s'acquittent des obligations concernant l'exportation, l'importation et le transit de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses, et la seule façon de remplir cette obligation consiste à adopter des lois et des règlements. Le recours à des instruments non réglementaires a donc été exclu des solutions possibles en raison des exigences internationales.

##### 3. Moderniser le régime de réglementation

La gestion des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses au Canada a évolué. Au cours des dix dernières années, des progrès ont été réalisés en ce qui concerne la prévention de la pollution et le renforcement des pouvoirs législatifs se rapportant à la gestion des déchets et des matières recyclables en vertu de la LCPE (1999). En outre, des modifications ont été apportées aux accords internationaux concernant les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses. Il faut prendre des mesures pour renforcer les contrôles des mouvements transfrontaliers de déchets et de matières recyclables, appliquer les pouvoirs de la LCPE (1999) qui exigent la prise d'un règlement, s'adapter aux changements dans les accords internationaux et moderniser un régime de réglementation qui existe depuis plus de dix ans. Tel qu'il est indiqué plus haut, la Convention de Bâle spécifie que les parties doivent fixer, au moyen d'un règlement, des conditions pour l'exportation, l'importation et le transit de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses. C'est pourquoi on a jugé qu'un règlement pris en vertu de la LCPE (1999) était le mécanisme de mise en œuvre le plus approprié.

#### *Avantages et coûts*

Le règlement proposé a pour but d'apporter des changements qui s'articulent autour des grandes lignes énoncées dans le REIDD, tel qu'il est indiqué plus haut.

##### *Avantages*

Lorsque des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses sont manipulés, des dommages, comme la contamination de l'eau souterraine ou du sol environnant, peuvent survenir en raison d'une mauvaise gestion et de méthodes inefficaces. L'établissement de critères de gestion écologiquement rationnelle à prendre en compte par le ministre lorsqu'il refuse de délivrer un permis renforcera les contrôles actuels et protégera davantage l'environnement et la santé humaine. En outre, il est prévu qu'en prescrivant l'information à inclure dans les plans de réduction de

better management of wastes in Canada and potentially increased recycling instead of disposal. The proposed Regulations exclude from their definition of hazardous waste certain low-risk recyclable materials destined for recycling, if they meet certain elements set out in the definition. This will enhance the protection of the environment by promoting the recycling of valuable resources. This will also result in cost savings to the industry.

Total incremental benefits to the industry were quantified by conducting a survey of organizations involved in the export and import of hazardous wastes and recyclable materials. The survey data results were used to estimate incremental benefits accrued mainly from cost savings to the industry, by adopting a streamlined approach under the proposed Regulations. The cost savings are in the form of

- streamlining the regulatory framework by including electronic filing of notice and manifest forms;
- exempting small quantities of hazardous wastes and hazardous recyclable materials from the Regulations;
- submission by exporters and importers of proof of insurance (insurer name and policy number) as opposed to a certificate of insurance or the entire policy with shipments;
- removal of restrictions on the number of hazardous wastes or hazardous recyclables streams to be identified in each notice;
- an expedited renewal mechanism for notices and permits if shipments are materially unchanged;
- presentation of the manifest and permit (not the notice) at the border;
- clearer rules on returns and rerouting of imports; and
- streamlined manifest procedures for recyclers for shipments from OECD countries.

Table 1, below, provides an estimate of cost-savings breakdown per year per firm. The survey questionnaire used to estimate the cost savings was based on 30 responses representing organizations across Canada, and in aggregate accounted for more than 42 percent of annual shipments of hazardous wastes and recyclable materials. These cost savings vary among individual firms or regions, but on average, using a 5 percent discount rate and a 5-year time horizon, the total aggregate present value of such cost savings (perceived as benefits) to the industry is estimated at about \$3.07 million. Using 3 percent and 7 percent discount rates, the value of these direct benefits to the industry is assessed at approximately \$3.19 and \$2.97 million, respectively. This indicates that benefits are not significantly sensitive to a change in the discount rate.

**Table 1. Estimated cost savings (\$/firm/year)**

Item	Cost Savings
Streamlining	\$2,835
Small quantity exemption	\$101
Insurance confirmation	\$4,609
No restriction on waste per notice	\$1,277
No notice at border	\$384
Return and rerouting clearer	\$260
Total	\$9,466

l'exportation de déchets dangereux à des fins d'élimination finale, il en résultera une meilleure gestion des déchets au Canada et un accroissement possible du recyclage au lieu de l'élimination. Le règlement proposé exclut de sa définition de déchet dangereux certaines matières recyclables à faible risque destinées au recyclage lorsqu'elles satisfont à certains éléments spécifiés dans la définition, ce qui protégera davantage l'environnement en encourageant le recyclage de ressources de valeur. Il en résultera aussi des économies de coûts pour l'industrie.

Les avantages supplémentaires totaux pour l'industrie ont été quantifiés en menant une enquête auprès des organisations qui s'occupent de l'exportation et de l'importation de déchets dangereux et de matières recyclables. Les résultats de l'enquête ont servi à calculer les avantages supplémentaires dus principalement aux économies de coûts réalisées par l'industrie en adoptant une méthode rationalisée prévue par le règlement proposé. Les économies de coûts résultent de :

- la rationalisation du cadre de réglementation par l'inclusion de la remise électronique des préavis et des manifestes;
- l'exemption du Règlement de faibles quantités de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses;
- la présentation par les exportateurs et les importateurs d'une preuve d'assurance (nom de l'assureur et numéro de la police) plutôt que d'un certificat d'assurance ou de toute la police avec les envois;
- l'élimination des restrictions concernant les types de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses à inscrire dans chaque préavis;
- un mécanisme de renouvellement accéléré des préavis et des permis lorsque les envois sont matériellement inchangés;
- la présentation du manifeste et du permis (et non du préavis) à la frontière;
- des règles moins ambiguës concernant le retour et le réacheminement des importations;
- la rationalisation des procédures des manifestes pour les recycleurs des envois en provenance des pays de l'OCDE.

Le tableau 1 présente une ventilation des économies de coûts par année et par entreprise. Le questionnaire d'enquête ayant servi à calculer les économies de coûts était fondé sur 30 réponses provenant d'organisations à l'échelle du Canada et représentait au total plus de 42 p. 100 des envois annuels de déchets dangereux et de matières recyclables. Ces économies de coûts varient selon l'entreprise ou la région, mais en moyenne, pour un taux d'escompte de 5 p. 100 et un horizon temporel de cinq ans, la valeur actualisée cumulative de ces économies (perçues comme des avantages) pour l'industrie est estimée à environ 3,07 millions de dollars. Pour des taux d'escompte de 3 p. 100 et de 7 p. 100, la valeur de ces avantages directs pour l'industrie est évaluée à environ 3,19 et 2,97 millions de dollars respectivement, ce qui indique que les avantages ne fluctuent pas pour la peine lorsque le taux d'escompte change.

**Tableau 1. Économies de coûts estimées (\$/entreprise/année)**

Raison d'être	Économies de coûts
Rationalisation	2 835 \$
Exemption des faibles quantités	101 \$
Confirmation de l'assurance	4 609 \$
Aucune restriction sur les déchets par préavis	1 277 \$
Aucun avis à présenter à la frontière	384 \$
Retour et réacheminement mieux expliqués	260 \$
Total	9 466 \$

Incremental environmental and human health benefits accruing from the proposed Regulations are a significant part of the benefits. However, because it would be necessary to isolate them from the existing EIHR, their quantification is technically very difficult. However, there are established linkages between the proposed changes and associated benefits to the environment and human health by streamlining and improving the controls of transboundary movements of hazardous wastes and hazardous recyclable materials. Reducing the risk of damage to the environment and human health are of primary importance, particularly in handling hazardous wastes and hazardous recyclable materials. These benefits are represented not only in the reduction of monetary costs associated with improvement in environment or human health, but also through the reduction in risk of damage occurring as outlined above, and in the value that can be achieved through recycling rather than through export for disposal. Potential damages from the mismanagement of transboundary movements of hazardous wastes and hazardous recyclable materials include

- ground water contamination;
- damages to vegetation and to aquatic life; and
- damage to human health.

Many of the hazardous wastes and hazardous recyclable materials can pose a threat to water, vegetation and human health if released into the environment. Impacts on human health can vary, depending on the substances that may be part of the particular type of wastes to which a person may be exposed. Exposure can be by skin contact or by ingestion of contaminants. The risk to human health associated with hazardous wastes and hazardous recyclable materials depends on exposure and toxicity. Other benefits include the avoidance of personal injury or death, property damage, response and clean-up costs.

In addition, there are also other unquantifiable benefits resulting from improved environmental protection related to the incorporation of the broader authorities for the export, import and transit of hazardous wastes and hazardous recyclable materials under CEPA 1999, as well as meeting Canada's international obligations. These include the ESM criteria and the Minister's authority to refuse to issue a permit if he or she is of the opinion that a proposed shipment of hazardous wastes or hazardous recyclable materials will not be managed in an environmentally sound manner and may pose an adverse effect on the environment and human health. There was no authority under the previous CEPA to create such criteria.

#### Costs

The proposed Regulations contain a number of elements that may lead to increases in costs for the hazardous waste recycling and disposal industry involved in the import and export of hazardous wastes and hazardous recyclable materials. A survey questionnaire was also used to elicit the information about the potential compliance cost increases by the organizations involved in the export and import of hazardous wastes and hazardous recyclable materials. In the questionnaire, increases in costs were evaluated in the following areas:

- the new requirement that the export or import must be disposed of or recycled within one year;
- ensuring that facilities are operated in an ESM; and
- in the case of exports for disposal, a statement will be required that options for minimizing waste and engaging in recycling have been examined.

Les avantages supplémentaires pour l'environnement et la santé humaine résultant du règlement proposé constituent une partie importante des avantages. Toutefois, comme il faudrait les isoler du REIDD actuel, il est difficile de les quantifier du point de vue technique. Par contre, en rationalisant et en améliorant les contrôles des mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses, on établit des liens entre les changements proposés et les avantages qui en résultent pour l'environnement et la santé humaine. Réduire le risque d'endommager l'environnement et la santé humaine revêt une importance primordiale, notamment au cours de la manipulation des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses. Ces avantages consistent non seulement dans la réduction des coûts liés à l'amélioration de l'environnement ou de la santé humaine, mais aussi dans la réduction du risque de causer des dommages, tel qu'il est indiqué plus haut, et dans la valeur qui peut être obtenue en recyclant plutôt qu'en exportant à des fins d'élimination. Les dommages potentiels résultant de la mauvaise gestion des mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses sont les suivants :

- la contamination de l'eau souterraine;
- les dommages causés à la végétation et à la vie aquatique;
- les dommages causés à la santé humaine.

Bon nombre de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses peuvent mettre en danger l'eau, la végétation et la santé humaine s'ils sont rejetés dans l'environnement. Les dommages causés à la santé humaine peuvent varier en fonction des substances pouvant être présentes dans le type de déchets auxquels une personne peut être exposée. L'exposition peut être due à un contact avec la peau ou à l'ingestion de contaminants. Le risque pour la santé humaine que comportent les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses dépend de l'exposition et de la toxicité. D'autres avantages consistent à éviter les blessures personnelles ou la mort, les dommages à la propriété ainsi que les coûts d'intervention et d'assainissement.

En outre, il existe d'autres avantages non quantifiables attribuables à une meilleure protection de l'environnement, comme l'incorporation de pouvoirs plus vastes pour l'exportation, l'importation et le transit de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses en vertu de la LCPE (1999) et le respect des obligations internationales du Canada. Il s'agit des critères de GER et du pouvoir permettant au ministre de refuser de délivrer un permis s'il est d'avis qu'un envoi proposé de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses ne sera pas géré de façon écologiquement rationnelle et peut avoir un effet nuisible sur l'environnement et la santé humaine. L'ancienne LCPE n'accordait pas le pouvoir de créer des critères de ce genre.

#### Coûts

Le règlement proposé contient un certain nombre d'éléments pouvant occasionner des augmentations de coûts pour l'industrie du recyclage et de l'élimination des déchets dangereux qui s'occupe de l'importation et de l'exportation de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses. Un questionnaire d'enquête a aussi servi à obtenir des renseignements sur l'augmentation possible des coûts de l'observation du règlement par les organisations qui exportent et importent des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses. Dans le questionnaire, l'augmentation des coûts a été évaluée en ce qui concerne :

- la nouvelle exigence selon laquelle l'exportation ou l'importation doit être éliminée ou recyclée dans un délai d'un an;
- l'exploitation des installations de façon écologiquement rationnelle;
- dans le cas des exportations à des fins d'élimination, la production obligatoire d'une déclaration indiquant que les

It is important to note that the proposed Regulations do not require exporters and importers to submit a declaration that an ESM system is in place. However, it is expected that the industry will be diligent in ensuring that facilities are operating in an ESM, and, accordingly, it may incur costs.

The respondents indicated that there were costs associated with identified proposed regulatory requirements. The survey data results for these compliance cost items are summarized in Table 2 below.

**Table 2. Compliance costs to industry (\$/firm/year)**

Item	Estimated Cost
ESM	\$10,558*
Dispose or recycle time requirement	\$1,050
Reviewed export reduction options	\$5,960
Total	\$17,568

\*One-time cost only

The data in Table 2 show that the above elements generate compliance cost increases for firms. Using these data and aggregating them at the national level, the total cost increase for the industry, for the first year of the proposed Regulations, is estimated to be about \$0.93 million. The ESM costs are one-time costs only. Excluding ESM costs, other costs in subsequent years are estimated to be about \$0.17 million. Using a five-year time horizon and a discount rate of 5 percent, the discounted value of these incremental costs, following the introduction of these new regulatory requirements, is estimated at approximately \$1.55 million. Using discount rates of 3 percent and 7 percent, the present values change to about \$1.52 million and \$1.58 million, respectively, indicating that the estimated costs are not significantly sensitive to variations of discount rates.

In addition, costs accrued to the federal government to implement and enforce the new elements of the proposed Regulations were estimated. These incremental costs are related to the implementation and enforcement of the proposed Regulations. Elements related to the implementation fall into the following categories:

- compliance promotion;
- applying the ESM criteria;
- plans for reduction or phase-out of the export of wastes for final disposal; and
- administrative streamlining and database improvement.

It was estimated that the annual costs for the implementation and enforcement of the new elements of the proposed framework were approximately \$1.14 million the first year, \$0.76 the second year, and \$0.62 million in subsequent years. The annual enforcement costs were estimated at \$0.98 million the first year, decreasing to \$0.63 million in subsequent years. The discounted value of the implementation and enforcement costs of the new elements of the proposed framework was approximately \$3.74 million, of which \$3.20 million are required for enforcement. The discounted value was calculated over the same five-year time horizon used for benefits. Similarly, sensitivity results (by changing the discount rate to 3 percent and 7 percent) showed little difference in such costs.

options de réduction au minimum des déchets et de recyclage ont été examinées.

Il est important de noter que le règlement proposé n'exige pas des exportateurs et des importateurs qu'ils présentent une déclaration indiquant qu'un système de gestion écologiquement rationnelle est en place. Toutefois, on s'attend à ce que l'industrie fasse preuve de diligence pour s'assurer que les installations sont exploitées de façon écologiquement rationnelle, ce qui peut entraîner des coûts.

Les répondants ont indiqué que des coûts étaient reliés aux exigences réglementaires proposées qui étaient indiquées. Le tableau 2 résume les résultats de l'enquête sur la raison d'être des coûts de l'observation du Règlement.

**Tableau 2. Coûts de l'observation du Règlement pour l'industrie (\$/entreprise/année)**

Raison d'être	Coût estimé
GER	10 558 \$*
Délai pour l'élimination ou le recyclage	1 050 \$
Examen des options de réduction des exportations	5 960 \$
Total	17 568 \$

\*Coût unique seulement

Les données du tableau 2 montrent que les éléments susmentionnés entraînent pour les entreprises une augmentation des coûts d'observation du Règlement. Ces chiffres et leur somme à l'échelle nationale permettent d'estimer à environ 0,93 million de dollars l'augmentation totale du coût à payer par l'industrie pour la première année du règlement proposé. Les coûts de la GER sont des coûts uniques seulement. Si l'on n'en tient pas compte, les autres coûts pour les années subséquentes sont estimés à environ 0,17 million de dollars. Pour un horizon de cinq ans et un taux d'escompte de 5 p. 100, la valeur escomptée de ces coûts supplémentaires, après l'introduction de ces nouvelles exigences réglementaires, est estimée à environ 1,55 million de dollars. Pour des taux d'escompte de 3 p. 100 et de 7 p. 100, les valeurs actualisées passent à environ 1,52 million et 1,58 million de dollars respectivement, ce qui indique que les coûts estimés ne fluctuent pas beaucoup en fonction des variations du taux d'escompte.

En outre, on a calculé les coûts qu'entraîneront pour le gouvernement fédéral l'application et l'exécution des nouveaux éléments du règlement proposé. Ces coûts supplémentaires sont reliés à l'application et à l'exécution du règlement proposé. Les éléments liés à l'exécution sont les suivants :

- la promotion de la conformité;
- l'application des critères de GER;
- les plans de réduction ou de suppression graduelle des exportations de déchets à des fins d'élimination finale;
- la rationalisation des procédures administratives et l'amélioration des bases de données.

On a estimé que les coûts annuels de l'application et de l'exécution des nouveaux éléments du cadre proposé seraient d'environ 1,14 million de dollars pour la première année, 0,76 million de dollars pour la deuxième année et 0,62 million de dollars pour les années ultérieures. On a calculé que les coûts annuels de l'exécution seraient de 0,98 million de dollars pour la première année et diminueraient pour atteindre 0,63 million de dollars pour les années ultérieures. La valeur escomptée des coûts de l'application et de l'exécution des nouveaux éléments du cadre proposé est d'environ 3,74 millions de dollars, dont 3,20 millions de dollars sont nécessaires pour l'exécution. La valeur escomptée a été calculée pour le même horizon temporel de cinq ans dont on s'est servi pour les avantages. De même, pour des taux

The new elements of the proposed Regulations that will require inspection and other enforcement activities are verification of the following:

- compliance with the time periods for completing disposal or recycling operations once the hazardous waste or hazardous recyclable material, as the case may be, has been accepted at the authorized facility;
- the accuracy of the information contained in the confirmation of disposal or recycling, as the case may be, that are required to be submitted to the Minister within 30 days of the completion of the disposal or recycling operation;
- compliance with the elements of the plans for reduction of export of hazardous wastes that are being shipped outside Canada for final disposal;
- the accuracy of the information provided to the Minister, which take into account the ESM criteria set out in the proposed Regulations and allow the Minister to determine whether to refuse an export, import or transit permit; and
- whether or not the insurance held by an exporter or importer, as the case may be, does meet the liability insurance requirements of the proposed Regulations.

Section 190 of CEPA 1999 allows the Minister to grant Permits of Equivalent Level of Environmental Safety (PELES) that replace the requirements of a regulation made under section 191 with other terms and conditions, as long as the Minister is satisfied that these variances will provide a level of environmental safety that is equivalent to that which would exist under the proposed Regulations. The authority to grant such permits was previously under the *Transportation of Dangerous Goods Act*. Under CEPA 1999, the Minister may receive application for such permits, and inspections and other enforcement activities to verify compliance with the PELES and to deal with non-compliance identified through those inspections will be required.

In addition, inspections may later require further follow-up for reasons such as ensuring that an alleged violation has been corrected or that measures set out in an environmental protection compliance order have been complied with. Enforcement costs also need to take into account investigations of alleged violations and prosecution, in addition to inspections to verify compliance with court orders that may be issued by a judge following the conviction of an offender.

Environment Canada has been carrying out an increased level of enforcement activity with respect to the current Regulations, for which resources have been allocated. This increased level of enforcement activity will be maintained under the proposed Regulations. This is required mostly to enhance security at the Canadian border related to the transboundary movements of wastes and recyclable materials.

Based on this estimation, the aggregate cost, including the cost of compliance by the industry and the cost to federal government, was estimated at approximately \$5.29 million.

#### Non-allocative impacts

Non-allocative impacts of the proposed Regulations, such as transfers within society, resulting for example from price changes; disproportionate burdens on particular groups in society, including employment impacts and other impacts differentiated by income level, region, or size of firm; changes in the degree of

d'escompte de 3 p. 100 et de 7 p. 100, ces coûts n'ont pas beaucoup changé.

Les nouveaux éléments du règlement proposé qui nécessiteront une inspection et d'autres activités de mise à exécution consistent à vérifier :

- le respect des délais fixés pour terminer les opérations d'élimination ou de recyclage lorsque les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses, selon le cas, ont été acceptés par l'installation agréée;
- l'exactitude des renseignements mentionnés dans la confirmation de l'élimination ou du recyclage, selon le cas, qui doivent être présentés au ministre dans les 30 jours suivant la fin de l'opération d'élimination ou de recyclage;
- la conformité aux éléments des plans de réduction de l'exportation de déchets dangereux expédiés à l'extérieur du Canada à des fins d'élimination finale;
- l'exactitude des renseignements fournis au Ministre qui tiennent compte des critères de GER spécifiés dans le règlement proposé et permettent au ministre de déterminer s'il doit ou non refuser un permis d'exportation, d'importation ou de transit;
- si l'assurance que possède un exportateur ou un importateur, selon le cas, satisfait aux exigences du règlement proposé en matière d'assurance responsabilité.

L'article 190 de la LCPE (1999) permet au ministre de délivrer des permis de sécurité environnementale équivalente (PSEE) qui remplacent par d'autres conditions les exigences d'un règlement pris en application de l'article 191 pourvu qu'il soit convaincu que ces conditions fourniront un niveau de sécurité environnementale équivalent à celui qui existerait en vertu du règlement proposé. Le pouvoir de délivrer des permis de ce genre était auparavant accordé en vertu de la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses*. La LCPE (1999) autorise le ministre à recevoir des demandes de PSEE et des inspections ainsi que d'autres activités d'exécution visant à vérifier la conformité aux conditions des PSEE de même qu'à examiner les cas d'inobservation relevés au cours de ces inspections seront nécessaires.

En outre, les inspections peuvent nécessiter un suivi plus poussé, par exemple pour veiller à ce qu'une infraction présumée soit corrigée ou à ce que les mesures spécifiées dans une ordonnance exécutoire de protection de l'environnement soient prises. Les coûts d'exécution doivent aussi tenir compte des recherches effectuées concernant les présumées infractions et des poursuites intentées ainsi que des inspections ayant pour but de vérifier l'observation des ordonnances du tribunal à la suite de la condamnation d'un contrevenant.

Environnement Canada a accru le niveau d'activité de mise à exécution du règlement actuel; des ressources ont donc été allouées à cette fin. Il en sera de même en vertu du règlement proposé, ce qui est surtout nécessaire pour accroître la sécurité à la frontière canadienne en ce qui concerne les mouvements transfrontaliers de déchets et de matières recyclables.

En se fondant sur ces chiffres, on a estimé que le coût total, incluant le coût de l'observation du Règlement par l'industrie et le coût entraîné pour le gouvernement fédéral, était d'environ 5,29 millions de dollars.

#### Autres répercussions n'entraînant pas d'affectation de ressources

On a aussi examiné les autres répercussions du règlement proposé n'entraînant pas d'affectation de ressources, comme les transferts dans la société résultant par exemple de changements dans les prix; les fardeaux disproportionnés imposés à certains groupes de la société, y compris les répercussions sur l'emploi et d'autres

competition in the Canadian marketplace; and impacts on the competitiveness and trade were also considered. There may be some non-allocative impacts with the provisions of the proposed Regulations, but an overall impact does not appear to be significant.

There appears to be no evidence of impacts on sales revenue, employment, extent of competition in Canadian marketplace and regional distribution, competitiveness and trade. Such impacts will be either minimal or negligible. However, to the extent that there are economies of scale in complying with the proposed Regulations, smaller firms or some regions may be at somewhat of a disadvantage. Overall, there appears to be no evidence suggesting any impacts.

### Conclusion

Precise estimates of the economic impacts of the proposed Regulations are difficult to quantify, particularly the benefits of risk reduction in environment and human health (by adopting ESM criteria, export reduction plans, strengthening Canada's compliance with international obligations) and increase in efficiency (by streamlining the administrative requirements for the transboundary movement of hazardous wastes and hazardous recyclable materials). However, other quantifiable benefits in the form of cost saving to the industry are \$3.07 million. These quantified benefits do not represent the entire value of benefits, as they do not take into account all quantified benefits that would be generated. The net quantified benefits of the proposed Regulations are estimated at about -\$2.22 million. However, it is estimated that if other benefits were quantified, the proposed Regulations would generate an overall positive net benefit to society.

### Consultation

Three rounds of consultations were held in 2001, 2002 and 2003 respectively. During each round, a series of multi-stakeholder sessions were held at different locations across the country (in 2001: Moncton, Montréal, Edmonton and Vancouver; in 2002 and 2003: Halifax, Calgary, Toronto, Montréal and Vancouver). In each round, the attendees included representatives from environmental non-governmental organizations (ENGOs), industry, carriers, hazardous wastes management companies and other government departments (including Transport Canada, Natural Resources Canada, Industry Canada, Health Canada, and the Department of Foreign Affairs and International Trade). Throughout the consultations, a number of common themes emerged. These included harmonization, linkages to other federal policies, the recyclable dynamics, usability and simplicity of regulations, community right to know and focus on enforcement activities.

The consultations process, which began in 2001, was designed to take place prior to Environment Canada having formulated its own policy choices on the key elements surrounding the revisions to the EIHWR. The main objectives of the first round of consultations were to inform stakeholders and interested groups of the key issues being addressed in the EIHWR amendments, in addition to seeking and collecting their input on these issues and any additional concerns.

The main objectives of the second round of consultations were to review and solicit feedback on the direction of the proposed Regulations and to generate consensus on major issues. There were a number of common issues that the majority of participants expressed including the need

répercussions en raison du niveau de revenu, de la région ou de l'importance de l'entreprise; les changements dans le degré de compétition sur le marché canadien, ainsi que les répercussions sur la compétitivité et le commerce. Les dispositions du règlement proposé peuvent causer certaines répercussions n'entraînant pas d'affectation de ressources, mais une répercussion globale ne semble pas importante.

Rien ne semble prouver qu'il y aurait des répercussions sur le produit des ventes, l'emploi, le degré de compétition sur le marché canadien et la distribution régionale, la compétitivité et le commerce. Ces répercussions seront minimales ou négligeables. Toutefois, dans la mesure où l'observation du règlement proposé entraîne des économies d'échelle, les petites entreprises ou certaines régions seront peut-être quelque peu désavantagées. Dans l'ensemble, rien ne porte à croire qu'il y aura des répercussions.

### Conclusion

Il est difficile de calculer avec précision les répercussions économiques du règlement proposé, notamment les avantages que procure la réduction des risques pour l'environnement et la santé humaine (en adoptant des critères de GER, en établissant des plans de réduction des exportations et en faisant en sorte que le Canada respecte davantage ses obligations internationales) et l'accroissement de l'efficacité (en rationalisant les exigences administratives concernant le mouvement transfrontalier de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses). Toutefois, d'autres avantages quantifiables sous la forme d'économies de coûts pour l'industrie s'élèvent à 3,07 millions de dollars. Ces avantages quantifiés ne représentent pas la valeur totale des avantages, car ils ne tiennent pas compte de tous les avantages quantifiés qui pourraient être créés. Les avantages quantifiés nets du règlement proposé sont estimés à environ - 2,22 million de dollars. Cependant, si d'autres avantages étaient quantifiés, on estime que le règlement proposé procurerait dans l'ensemble à la société des avantages nets positifs.

### Consultations

Trois séries de consultations ont été organisées : en 2001, en 2002 et en 2003. Au cours de chacune d'entre elles, des séances multipartites ont eu lieu à divers endroits au pays (en 2001, à Moncton, Montréal, Edmonton et Vancouver; en 2002 et 2003, à Halifax, Calgary, Toronto, Montréal et Vancouver). Chaque fois, les participants étaient des représentants d'organisations environnementales non gouvernementales, de l'industrie, des transporteurs, des sociétés de gestion des déchets dangereux et d'autres ministères gouvernementaux (y compris Transports Canada, Ressources naturelles Canada, Industrie Canada, Santé Canada et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international). Un certain nombre de thèmes communs se sont dégagés de ces consultations : l'harmonisation, les liens avec d'autres politiques fédérales, la dynamique des matières recyclables, la facilité d'utilisation et la simplicité du règlement, le droit de savoir des collectivités et l'accent sur les activités de mise à exécution.

Le processus de consultations amorcé en 2001 devait avoir lieu avant qu'Environnement Canada ne formule ses propres choix de politiques en ce qui concerne les principaux éléments des révisions à apporter au REIDD. La première série de consultations avait surtout pour but de renseigner les intervenants et les groupes intéressés sur les principales questions abordées dans les modifications de ce Règlement ainsi que de chercher à obtenir leur opinion sur ces questions et d'autres sujets de préoccupation.

Les principaux objectifs de la deuxième série de consultations consistaient à obtenir et à examiner les commentaires des participants sur l'orientation du règlement proposé ainsi qu'à en arriver à un consensus au sujet des principales questions. La majorité des participants ont exprimé un certain nombre de préoccupations communes, y compris la nécessité :

- for the proposed Regulations to better facilitate and promote recycling;
- to differentiate the regulatory regimes for hazardous waste and hazardous recyclable material;
- to revisit liability and insurance levels;
- to further develop issues concerning export reduction plans; and
- to clarify ESM and potential application to the proposed Regulations.

The purpose of the third round of consultations, in early 2003, was twofold:

- to present and obtain feedback on a fairly comprehensive set of proposed revisions to the existing regulatory regime; and
- to discuss and refine options to address a small number of outstanding issues related to the proposed Regulations.

The following were the major aspects of discussions during these consultations with general feedback from the participants:

- definitional issues/scope of proposals;
- balancing privacy of corporate information with the public's right to know;
- ESM;
- controls on low-risk recyclables; and
- plans for the reduction or phase out of the export of hazardous wastes destined for disposal.

Some stakeholders expressed concern over the use of lists to identify hazardous wastes and hazardous recyclable materials. Environment Canada indicated that small- and medium-sized enterprises are often not able to afford the cost of testing for hazardous properties. The proposed definitions of "hazardous waste" and "hazardous recyclable material" use both a listing approach and hazardous-property criteria. The proposed Regulations use listings preferentially, followed by hazardous property testing. This approach is consistent with both the Basel Convention and the OECD Decision C(2001)107/Final. In addition, the proposed list of hazardous wastes and hazardous recyclable materials was reviewed to ensure compatibility to the greatest extent possible with the controls in the United States, since more than 95 percent of the trade in hazardous wastes and hazardous recyclable materials is with the United States.

The purpose of ESM is to ensure that hazardous wastes and hazardous recyclable materials are managed in a manner that will protect the environment and human health against adverse effects that may result from such wastes and materials. There was general agreement on the concept of ESM but there were concerns that the requirements in the proposed Regulations, which were presented at the consultations, would represent an important administrative burden to stakeholders for minimal environmental benefit, given that most movements already meet the criteria of ESM. The provinces and territories are also in agreement with the general concept and need for ESM, but expressed concern about how the criteria would be applied given the shared jurisdiction of the provinces and territories in the management of wastes and recyclable materials and their authority over facilities. The proposed Regulations do take into account this shared jurisdiction and require, as a condition that is separate from the ESM criteria, that facilities must be authorized by the jurisdiction in which they are located. ENGOs expressed concern that the proposed ESM

- pour le règlement proposé de faciliter et d'encourager davantage le recyclage;
- de différencier le régime de réglementation des déchets dangereux et celui des matières recyclables dangereuses;
- de réexaminer la responsabilité et les montants d'assurance;
- d'étudier plus en profondeur les questions se rapportant aux plans de réduction des exportations;
- de clarifier la GER et l'application potentielle du règlement proposé.

La troisième série de consultations organisées au début de 2003 avait un double but :

- présenter et obtenir des commentaires sur un ensemble assez complet des révisions proposées du régime actuel de réglementation;
- discuter et peaufiner les options afin d'examiner un petit nombre de problèmes non réglés se rapportant au règlement proposé.

Voici quels étaient les principaux aspects des discussions pendant ces consultations et la rétroaction générale des participants :

- les questions relatives aux définitions et la portée des propositions;
- l'établissement d'un équilibre entre le caractère confidentiel des renseignements fournis par l'entreprise et le droit de savoir du public;
- la GER;
- le contrôle des matières recyclables à faible risque;
- les plans de réduction ou de suppression graduelle de l'exportation de déchets dangereux à des fins d'élimination.

Certains intervenants se sont dits préoccupés par l'utilisation de listes pour inventorier les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses. D'après Environnement Canada, il arrive souvent que les petites et moyennes entreprises n'aient pas les moyens de payer le coût de l'analyse des propriétés dangereuses. Les définitions des termes « déchet dangereux » et « matière recyclable dangereuse » sont fondées à la fois sur les listes et les critères des propriétés dangereuses. Le règlement proposé utilise de préférence les listes, et ensuite l'analyse des propriétés dangereuses. Cette formule est en conformité avec la Convention de Bâle et la décision de l'OCDE C(2001)107/Final. En outre, la liste proposée de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses a été examinée pour s'assurer qu'elle était compatible dans la plus grande mesure possible avec les contrôles américains, étant donné que plus de 95 p. 100 du commerce des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses se fait avec les États-Unis.

La GER a pour but de faire en sorte que les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses soient gérés de façon à protéger l'environnement et la santé humaine contre les effets nuisibles que peuvent produire ces déchets et ces matières. Le principe de la GER a été généralement approuvé, mais on s'est demandé si les exigences du règlement proposé mentionnées au cours des consultations ne constitueraient pas pour les intervenants un important fardeau administratif comportant peu d'avantages pour l'environnement, étant donné que la plupart des mouvements satisfont déjà aux critères de la GER. Les provinces et les territoires approuvent aussi le principe général de la GER et son application obligatoire, mais ils ont émis des réserves sur le mode d'application des critères étant donné qu'ils se partagent la responsabilité de la gestion des déchets et des matières recyclables et que les installations relèvent de leur compétence. Le règlement proposé tient compte de cette responsabilité partagée et exige, comme une condition distincte des critères de la GER, que les installations soient agréées par la province ou le territoire où

criteria were process-oriented rather than performance-based and were therefore not likely to result in any real changes in industrial practices. The proposed Regulations list the various criteria the Minister may consider when deciding whether to refuse to issue a permit under subsection 185(2) of CEPA 1999. These criteria are based on the work being done internationally by the OECD and on comments from public consultations. However, the main purpose of the proposed Regulations is to control the transboundary movements of hazardous wastes and hazardous recyclable materials, and, as such, the ESM criteria do not set performance standards for facilities.

ENGOs also indicated that Canadians ought to have prior knowledge of hazardous wastes and hazardous recyclable materials movements through their communities. They indicated that this would need to be true of returns and re-routing as well. Industry representatives, while not opposed to some form of prior publication, expressed concerns that the information requested may be confidential in nature. This issue is best addressed administratively.

Some stakeholders indicated that they would like to see exemptions directly in the Regulations for certain categories of low-risk recyclable materials that are valuable secondary feedstocks for the recycling industry. Environment Canada reviewed the proposal and the fact that some of these low-risk recyclable materials are not controlled as hazardous under the revised OECD decision unless they are contaminated by other materials to an extent which increases the risk associated with the waste or prevents the recovery of the waste in an environmentally sound manner. In the United States, these materials are exempt when they are destined for recycling. The definition of "hazardous recyclable material" in the proposed Regulations effectively excludes certain low-risk recyclable materials from being regulated if they met the elements set out in the definition. The nature of the definition, together with certain other provisions, is expected to promote sustainable recycling, thereby enhancing the protection of the environment by promoting recycling of valuable materials.

With respect to export-reduction plans, some stakeholders expressed doubt over the ability of the requirements to impact behaviour and result in export reductions. Some stakeholders suggested that the export-reduction requirements would increase the overall administrative burden and would provide minimal environmental benefits. The export-reduction-plan provisions of the proposed Regulations have been modelled on provisions related to disposal at sea and contain elements from the pollution-prevention-planning provisions in Part 4 of CEPA 1999. The provisions seek to have export for final disposal to be considered as a last resort, rather than the first option. The Department is taking into account the burden on industry; hence, the information required in an export-reduction plan are the minimum necessary to secure a genuine reduction, while still allowing for consideration by exporters of the benefits of the most appropriate disposal facility, even if outside Canadian boundaries.

Over the summer and fall 2003, further discussions took place with the provinces and territories via the CEPA National

elles se trouvent. Les organisations environnementales non gouvernementales se sont demandé pourquoi les critères proposés de la GER étaient axés sur le procédé plutôt que sur le rendement, ce qui n'apporterait probablement pas de changements réels dans les pratiques industrielles. Le règlement proposé énumère les divers critères que le ministre peut prendre en considération lorsqu'il décide s'il doit refuser de délivrer un permis en vertu du paragraphe 185(2) de la LCPE (1999). Ces critères sont fondés sur les travaux réalisés à l'échelle internationale par l'OCDE et les commentaires auxquels donnent lieu les consultations publiques. Toutefois, comme le règlement proposé vise principalement à contrôler les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses, les critères de la GER ne fixent pas de normes de rendement pour les installations.

Les organisations environnementales non gouvernementales ont aussi fait savoir que les Canadiennes et les Canadiens devraient connaître à l'avance les mouvements de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses qui ont lieu dans leur collectivité. D'après elles, il devrait en être de même pour les retours et les réacheminements. Les représentants de l'industrie, tout en ne s'opposant pas à une certaine forme de publication préalable, ont dit craindre que l'information demandée n'ait un caractère confidentiel. Cette question est mieux abordée administrativement.

Certains intervenants ont dit qu'ils aimeraient voir directement indiquées dans le Règlement des exemptions pour certaines catégories de matières recyclables à faible risque qui sont des matières de base secondaires utiles pour l'industrie du recyclage. Environnement Canada a pris en considération la proposition et le fait que certaines de ces matières recyclables à faible risque ne sont pas jugées dangereuses en vertu de la décision révisée de l'OCDE, à moins qu'elles ne soient contaminées par d'autres matières au point d'augmenter le risque lié aux déchets ou de prévenir la récupération des déchets de façon écologiquement rationnelle. Aux États-Unis, ces matières sont exemptées lorsqu'elles sont destinées au recyclage. Comme la définition du terme « matière recyclable dangereuse » dans le règlement proposé exclut réellement certaines matières recyclables à faible risque, ces dernières ne sont pas visées lorsqu'elles satisfont aux éléments spécifiés dans la définition. La nature de la définition et certaines autres dispositions encourageront probablement le recyclage durable, ce qui protégera davantage l'environnement en préconisant le recyclage des matières de valeur.

En ce qui concerne les plans de réduction des exportations, certains intervenants se sont demandé si les exigences du Règlement pouvaient influencer sur le comportement et avoir pour résultat une réduction des exportations. Certains d'entre eux ont affirmé que les exigences en matière de réduction des exportations auraient pour effet d'accroître le fardeau administratif total et procureraient peu d'avantages pour l'environnement. Les dispositions du règlement proposé relatives aux plans de réduction des exportations ont été modelées sur celles concernant l'immersion en mer et contiennent des éléments des dispositions de la partie 4 de la LCPE (1999) relatives aux plans de prévention de la pollution. Les dispositions du règlement proposé visent à considérer en dernier ressort plutôt qu'en premier lieu l'exportation à des fins d'élimination finale. Le Ministère tient compte du fardeau imposé à l'industrie; par conséquent, les renseignements demandés dans un plan de réduction des exportations représentent le minimum nécessaire pour assurer une véritable réduction tout en permettant aux exportateurs de tenir compte des avantages de l'installation d'élimination la plus convenable, même si elle ne se trouve pas au Canada.

Pendant l'été et l'automne 2003, d'autres discussions ont eu lieu avec les provinces et les territoires par l'entremise du Comité

Advisory Committee and the Canadian Council of Ministers of the Environment. Discussions addressed the definitions for “hazardous waste” and “hazardous recyclable material,” criteria for ESM, and the management of low-risk recyclable materials. The input from the provinces and territories was taken into account in the development of the proposed Regulations to ensure harmonization to the extent possible with the provinces and territories’ approach for the management of hazardous wastes and hazardous recyclable materials.

In summary, the proposed Regulations were developed with input from extensive consultations with stakeholders. Overall, there is a good level of support for this initiative. The majority of industry stakeholders support the proposed Regulations, as it exempts certain low-risk recyclable materials and streamlines the administrative requirements. The provinces and territories are in agreement that the proposed approach on the definition for “hazardous waste” and “hazardous recyclable material” will enable progress toward a federal-provincial/territorial harmonized approach to the management of wastes and recyclable materials, ESM and low-risk recyclable materials. The provinces and territories also support the concept of ESM; however, they are concerned with its implementation. ENGOs have concerns with some elements of the proposed Regulations, namely the ESM criteria. They are also of the view that Canadians should be informed of recyclable shipments prior to the occurrence of these shipments.

#### *Compliance and enforcement*

As the proposed Regulations will be promulgated under CEPA 1999, enforcement officers will, when verifying compliance with the proposed Regulations, apply the Compliance and Enforcement Policy implemented under the Act. The Policy outlines measures designed to promote compliance, including education, information, the promotion of technology development, and consultation on the development of the proposed Regulations. The Policy also sets out the range of possible responses to violations, including warnings, directions, and environmental protection alternative measures (which are an alternative to a court trial after the laying of charges for a CEPA 1999 violation). In addition, the Policy explains when Environment Canada will resort to civil suits by the Crown for costs of recovery.

When, following inspection or an investigation, an enforcement officer discovers an alleged violation, the officer will choose the appropriate enforcement action based on the following factors:

- Nature of the alleged violation: this includes consideration of the damage, the intent of the alleged violator, whether it is a repeat violation, and whether an attempt has been made to conceal information or otherwise subvert the objectives and requirements of the Act.
- Effectiveness in achieving the desired result with the alleged violator: the desired result is compliance within the shortest possible time and with no further repetition of the violation. Factors to be considered include the violator’s history of compliance with the Act, willingness to cooperate with enforcement officers, and evidence of corrective action already taken.
- Consistency: enforcement officers will consider how similar situations have been handled in determining the measures to be taken to enforce the Act.

consultatif national de la LCPE et du Conseil canadien des ministres de l’environnement. Ces discussions ont porté sur la définition de « déchet dangereux » et de « matière recyclable dangereuse », les critères de la GER et la gestion de matières recyclables à faible risque. L’opinion des provinces et des territoires a été prise en compte dans l’élaboration du règlement proposé pour assurer l’harmonisation, dans la mesure du possible, avec la méthode employée par les provinces et les territoires pour gérer les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses.

En résumé, le règlement proposé a été élaboré en tenant compte des commentaires qui se sont dégagés des longues négociations avec les intervenants. Dans l’ensemble, ce projet reçoit un bon appui. La majorité des représentants de l’industrie est en faveur du règlement proposé puisqu’il exempte certaines matières recyclables à faible risque et rationalise les exigences administratives. Les provinces et les territoires s’accordent pour dire que la définition proposée de « déchet dangereux » et de « matière recyclable dangereuse » permettra de réaliser des progrès en vue d’en arriver à une formule fédérale, provinciale et territoriale harmonisée concernant la gestion des déchets et des matières recyclables, la GER et les matières recyclables à faible risque. Les provinces et les territoires appuient aussi le principe de la GER, mais ils s’interrogent sur sa mise en application. Les organisations environnementales non gouvernementales émettent des réserves sur certains éléments du règlement proposé, notamment sur les critères de la GER. Elles pensent aussi que les Canadiennes et les Canadiens devraient être préalablement informés des envois de déchets et de matières recyclables.

#### *Respect et exécution*

Étant donné que le règlement proposé sera promulgué en vertu de la LCPE (1999), la politique d’application prévue par la Loi sera appliquée par les agents d’exécution de la LCPE pour vérifier l’observation du Règlement. La politique décrit les mesures visant à promouvoir le respect de la loi, y compris l’éducation, l’information, la promotion de la mise au point de technologies et les consultations sur l’élaboration du règlement proposé. La politique spécifie aussi les diverses mesures possibles de répression des infractions : les avertissements, les directives et d’autres mesures de protection de l’environnement (qui peuvent remplacer un procès une fois que des accusations ont été portées à la suite d’une infraction à la LCPE [1999]). La politique indique aussi quand Environnement Canada aura recours à des poursuites au civil intentées par la Couronne pour recouvrer les frais.

Si, à la suite d’une inspection ou d’une enquête, l’agent d’exécution constate une infraction présumée, il choisit la mesure de répression indiquée en se fondant sur les critères suivants :

- Nature de l’infraction alléguée : il faut prendre en compte les dommages causés, connaître l’intention du contrevenant présumé, savoir s’il s’agit d’une récidive et si l’on a essayé de dissimuler des renseignements ou de subvertir les objectifs et les exigences de la Loi.
- Possibilité d’obtenir le résultat souhaité du présumé contrevenant : le résultat souhaité est l’observation de la Loi dans le plus court délai possible, sans récidive. Les facteurs à prendre en compte sont le dossier du contrevenant en matière d’observation de la Loi, son empressement à coopérer avec les agents d’exécution et la preuve que des mesures correctives ont déjà été prises.
- Uniformité : pour déterminer les mesures à prendre afin d’appliquer la Loi, les agents d’exécution doivent se demander comment des situations semblables ont été prises en main.

## Contacts

Ms. Lyne Monastesse, Transboundary Movement Branch, Environmental Protection Service, Environment Canada, Place Vincent Massey, 351 Saint-Joseph Boulevard, Gatineau, Québec K1A 0H3, (819) 953-1121 (telephone), (819) 997-3068 (facsimile), lyne.monastesse@ec.gc.ca (electronic mail); and Ms. Céline Labossière, Regulatory and Economic Analysis Branch, Policy and Communications, Environment Canada, Terrasses de la Chaudière, 10 Wellington Street, Gatineau, Québec K1A 0H3, (819) 997-2377 (telephone), (819) 997-2769 (facsimile), celine.labossiere@ec.gc.ca (electronic mail).

## Personnes-ressources

Madame Lyne Monastesse, Direction des mouvements transfrontaliers, Service de la protection de l'environnement, Environnement Canada, Place Vincent-Massey, 351, boulevard Saint-Joseph, Gatineau (Québec) K1A 0H3, (819) 953-1121 (téléphone), (819) 997-3068 (télécopieur), lyne.monastesse@ec.gc.ca (courriel); et Madame Céline Labossière, Direction des analyses réglementaires et économiques, Politiques et Communications, Environnement Canada, Terrasses de la Chaudière, 10, rue Wellington, Gatineau (Québec) K1A 0H3, (819) 997-2377 (téléphone), (819) 997-2769 (télécopieur), celine.labossiere@ec.gc.ca (courriel).

## PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is hereby given, pursuant to subsection 332(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, that the Governor in Council proposes, pursuant to section 191 of that Act, to make the annexed *Export and Import of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations*.

Any person may, within 60 days after the date of publication of this notice, file with the Minister of the Environment comments with respect to the proposed Regulations or a notice of objection requesting that a board of review be established under section 333 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup> and stating the reasons for the objection. All comments and notices must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice and be addressed to the Director General, Pollution Prevention Directorate, Environmental Protection Service, Department of the Environment, Ottawa, Ontario K1A 0H3.

A person who provides information to the Minister of the Environment may submit with the information a request for confidentiality under section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>.

Ottawa, March 8, 2004

EILEEN BOYD  
Assistant Clerk of the Privy Council

**EXPORT AND IMPORT OF HAZARDOUS WASTE AND  
HAZARDOUS RECYCLABLE MATERIAL  
REGULATIONS**

## INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply to Division 8 of Part 7 and Part 10 of the Act and in these Regulations.

“Act” means the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. (Loi)

“authorities” includes the competent authorities designated in the *Compilation of Country Fact Sheets (CFS)*, Basel Convention Series No. 01/04, as amended from time to time. (autorités)

“authorized carrier” means a carrier that is authorized by the authorities of the jurisdiction in which the hazardous waste or hazardous recyclable material is transported to transport the waste or material that is to be exported, imported or conveyed in transit. (transporteur agréé)

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33

## PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné, conformément au paragraphe 332(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, que la gouverneure en conseil, en vertu de l'article 191 de cette loi, se propose de prendre le *Règlement sur l'exportation et l'importation de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter au ministre de l'Environnement, dans les soixante jours suivant la date de publication du présent avis, leurs observations au sujet du projet de règlement ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution de la commission de révision prévue à l'article 333 de cette loi. Ils sont priés d'y citer la *Gazette du Canada* Partie I, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout au directeur général, Direction générale de la prévention de la pollution, Service de la protection de l'environnement, ministère de l'Environnement, Ottawa (Ontario) K1A 0H3.

Quiconque fournit des renseignements au ministre peut en même temps présenter une demande de traitement confidentiel aux termes de l'article 313 de cette loi.

Ottawa, le 8 mars 2004

La greffière adjointe du Conseil privé,  
EILEEN BOYD

**RÈGLEMENT SUR L'EXPORTATION ET  
L'IMPORTATION DE DÉCHETS DANGEREUX ET DE  
MATIÈRES RECYCLABLES DANGEREUSES**

## DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la section 8 de la partie 7 et à la partie 10 de la Loi et au présent règlement.

« accord Canada-États-Unis » L'Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant les déplacements transfrontaliers de déchets dangereux, entré en vigueur le 8 novembre 1986, avec ses modifications successives. (*Canada-USA Agreement*)

« autorités » Sont comprises parmi les autorités les autorités compétentes mentionnées dans les *Compilation of Country Fact Sheets (CFS)*, Basel Convention Series No. 01/04, avec ses modifications successives. (*authorities*)

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33

“authorized facility” means a facility that is authorized by the authorities of the jurisdiction in which the facility is located to dispose of or recycle, in the manner set out in the notice, the hazardous waste or hazardous recyclable material being exported or imported, using an operation set out in Schedule 1 or 2. (*installation agréée*)

“Canada-USA Agreement” means the Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America Concerning the Transboundary Movement of Hazardous Waste, which entered into force on November 8, 1986, as amended from time to time. (*accord Canada-États-Unis*)

“Convention” means the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, which entered into force on May 5, 1992, as amended from time to time. (*Convention*)

“foreign exporter” means the person who exports hazardous waste or hazardous recyclable material from a country other than Canada. (*expéditeur étranger*)

“foreign receiver” means the person who imports hazardous waste or hazardous recyclable material into a country other than Canada. (*destinataire étranger*)

“notice” means the notice of export or import referred to in section 5 or the notice of transit referred to in section 18. (*notification préalable*)

“OECD Decision C(94)152/Final” means Decision C(88)90/Final of the Organization for Economic Co-operation and Development, *Decision of the Council on Transfrontier Movements of Hazardous Wastes*, dated May 27, 1988, as amended by Decision C(94)152/Final, *Decision of the Council Amending the Decision on Transfrontier Movements of Hazardous Wastes*, dated July 28, 1994. (*décision C(94)152/Final de l’OCDE*)

“OECD Decision C(2001)107/Final” means Decision C(2001)107/Final of the Organization for Economic Co-operation and Development, *Decision of the Council Concerning the Revision of Decision C(92)39/FINAL on the Control of Transboundary Movements of Wastes Destined for Recovery Operations*, dated May 21, 2002. (*décision C(2001)107/Final de l’OCDE*)

“registration number” means the number assigned by a province or country indicating the authority to undertake an activity with respect to a hazardous waste or hazardous recyclable material. (*numéro d’immatriculation*)

2. In Division 8 of Part 7 and Part 10 of the Act and in these Regulations, “hazardous waste” means anything in a quantity of 5 kg or 5L or more, or in the case of mercury in a quantity of 50 mL or more, that is intended to be disposed of

(a) using one of the operations set out in Schedule 1 and that

(i) is set out in column 2 of Schedule 3 or 4,

(ii) is included in at least one of Classes 2 to 6, 8 or 9 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*, which, for the purposes of this definition, shall be read as follows, namely,

(A) the reference to “public safety” in subparagraph 2.43(b)(i) shall be read as a reference to “the environment and human health”,

(B) subparagraph 2.43(b)(i) shall be read without reference to “during transport”,

(C) subparagraphs 2.43(b)(iv) and (v) and the title of Appendix 5 of Part 2 shall be read without reference to “is

« Convention » La Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, entrée en vigueur le 5 mai 1992, avec ses modifications successives. (*Convention*)

« décision C(94)152/Final de l’OCDE » La décision C(88)90/Final de l’Organisation de coopération et de développement économiques intitulée *Décision du conseil sur les mouvements transfrontières de déchets dangereux*, en date du 27 mai 1988 et modifiée par la décision C(94)152/Final intitulée *Décision du conseil portant amendement à la décision sur les mouvements transfrontières de déchets dangereux*, en date du 28 juillet 1994. (*OECD Decision C(94)152/Final*)

« décision C(2001)107/Final de l’OCDE » La décision C(2001)107/Final de l’Organisation de coopération et de développement économiques intitulée *Décision du conseil concernant la révision de la décision C(92)39/Final sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets destinés à des opérations de valorisation*, en date du 21 mai 2002. (*OECD Decision C(2001)107/Final*)

« destinataire étranger » Toute personne qui importe des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses dans un pays autre que le Canada. (*foreign receiver*)

« expéditeur étranger » Toute personne qui exporte des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses d’un pays autre que le Canada. (*foreign exporter*)

« installation agréée » Installation qui est autorisée, par les autorités du territoire où elle est située, à éliminer ou à recycler des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses exportés ou importés, de la façon prévue dans la notification préalable et selon une opération prévue aux annexes 1 ou 2. (*authorized facility*)

« Loi » La *Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)*. (*Act*)

« notification préalable » La notification d’exportation ou d’importation visée à l’article 5 et la notification de transit visée à l’article 18. (*notice*)

« numéro d’immatriculation » Numéro qui est attribué par une province ou un pays et qui atteste du droit d’exercer une activité se rapportant aux déchets dangereux ou aux matières recyclables dangereuses. (*registration number*)

« transporteur agréé » Transporteur qui est autorisé, par les autorités du territoire où il effectue le transport, à transporter des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses en vue de leur exportation, importation ou transit. (*authorized carrier*)

2. Pour l’application de la section 8 de la partie 7 et de la partie 10 de la Loi et du présent règlement, « déchet dangereux » s’entend de toute chose en une quantité de 5 kg ou plus ou de 5 L ou plus, ou dans le cas de mercure en une quantité de 50 mL ou plus, qui :

a) soit est destinée à être éliminée au moyen de l’une des opérations prévues à l’annexe 1 et, selon le cas :

(i) figure à la colonne 2 des annexes 3 ou 4,

(ii) est comprise dans au moins une des classes 2 à 6, 8 et 9 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*, compte tenu des modifications suivantes :

(A) le remplacement de « la santé publique » par « l’environnement et la santé humaine », au sous-alinéa 2.43b)(i),

(B) la suppression de « pendant le transport », au sous-alinéa 2.43b)(i),

(C) la suppression de « elle est destinée à l’élimination et », aux sous-alinéas 2.43b)(iv) et (v), et de « destinées

intended for disposal”, “is intended for disposal and”, and “intended for disposal” respectively, and

(D) the references to Appendix 4 in subparagraph 2.43(b)(iv) shall be read as references to Schedule 5 to the *Export and Import of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations*, or

(iii) Canada has been informed in accordance with the Convention, or by the United States, that the waste is considered or defined as hazardous under the legislation of the country receiving it and that the country has prohibited its import or transit; or

(b) using operation D1 or D5 set out in Schedule 1, and that is set out in column 2 of Part 1 or 2 of Schedule 6.

3. (1) Subject to subsection (2), in Division 8 of Part 7 and Part 10 of the Act and in these Regulations, “hazardous recyclable material” means anything in a quantity of 5 kg or 5 L or more, or in the case of mercury in a quantity of 50 mL or more, that is intended to be recycled

(a) using one of the operations set out in Schedule 2 and that

(i) is set out in column 2 of Schedule 3 or 4, other than a biomedical waste,

(ii) is included in at least one of Classes 2 to 6, 8 or 9 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*, which, for the purposes of this definition, shall be read as follows, namely,

(A) the reference to “public safety” in subparagraph 2.43(b)(i) shall be read as a reference to “the environment and human health”,

(B) subparagraph 2.43(b)(i) shall be read without reference to “during transport”,

(C) subparagraphs 2.43(b)(iv) and (v) and the title of Appendix 5 of Part 2 shall be read without reference to “is intended for disposal”, “is intended for disposal and”, and “intended for disposal”, respectively, and

(D) the references to Appendix 4 in subparagraph 2.43(b)(iv) shall be read as references to Schedule 5 to the *Export and Import of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations*, or

(iii) Canada has been informed in accordance with the Convention, or by the United States, that the material is considered or defined as hazardous under the legislation of the country receiving it and that the country has prohibited its import or transit; or

(b) using operation R1 or R10 set out in Schedule 2, and that is set out in column 2 of Part 1 or 2 of Schedule 6.

(2) “Hazardous recyclable material” does not include anything that is exported to, or imported from, a country that is a party to OECD Decision C(2001)107/Final and that

(a) meets the following conditions, namely,

(i) it is in a quantity of 25 kg or 25 L or less,

(ii) it is exported or imported for the purpose of conducting measurements, tests or research with respect to the recycling of that material,

(iii) it is accompanied by a shipping document, as defined in section 1.4 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*, that includes the name and address of the exporter or importer and the words “test samples” or “échantillons d’épreuve”, and

(iv) it is not and does not contain an infectious substance as defined in section 1.4 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*, or

(b) meets the following conditions, namely,

à l’élimination », dans le titre de l’appendice 5 de la partie 2,

(D) le remplacement des mentions de l’appendice 4 par des mentions de l’annexe 5 du *Règlement sur l’exportation et l’importation de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses*, au sous-alinéa 2.43b)(iv),

(iii) le Canada a été informé, conformément à la Convention ou par les États-Unis, que le déchet est considéré ou défini comme dangereux par la législation du pays où il est destiné et que ce pays en interdit l’importation ou le transit;

b) soit est destinée à être éliminée au moyen de l’opération D1 ou D5 prévue à l’annexe 1 et figure à la colonne 2 des parties 1 ou 2 de l’annexe 6.

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), pour l’application de la section 8 de la partie 7 et de la partie 10 de la Loi et du présent règlement, « matière recyclable dangereuse » s’entend de toute chose en une quantité de 5 kg ou plus ou de 5 L ou plus, ou dans le cas de mercure en une quantité de 50 mL ou plus, qui :

a) soit est destinée à être recyclée au moyen de l’une des opérations prévues à l’annexe 2 et, selon le cas :

(i) figure à la colonne 2 des annexes 3 ou 4, sans toutefois être un déchet biomédical,

(ii) est comprise dans au moins une des classes 2 à 6, 8 et 9 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*, compte tenu des modifications suivantes :

(A) le remplacement de « la santé publique » par « l’environnement et la santé humaine », au sous-alinéa 2.43b)(i),

(B) la suppression de « pendant le transport », au sous-alinéa 2.43b)(i),

(C) la suppression de « elle est destinée à l’élimination et », aux sous-alinéas 2.43b)(iv) et (v), et de « destinées à l’élimination », dans le titre de l’appendice 5 de la partie 2,

(D) le remplacement des mentions de l’appendice 4 par des mentions de l’annexe 5 du *Règlement sur l’exportation et l’importation de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses*, au sous-alinéa 2.43b)(iv),

(iii) le Canada a été informé, conformément à la Convention ou par les États-Unis, que la matière est considérée ou définie comme dangereuse par la législation du pays où elle est destinée et que ce pays en interdit l’importation ou le transit;

b) soit est destinée à être recyclée au moyen de l’opération R1 ou R10 prévue à l’annexe 2 et figure à la colonne 2 des parties 1 ou 2 de l’annexe 6.

(2) Ne sont pas des matières recyclables dangereuses les matières qui sont exportées ou importées d’un pays partie à la décision C(2001)107/Final de l’OCDE et qui :

a) soit, à la fois :

(i) le sont en une quantité de 25 kg ou moins ou de 25 L ou moins,

(ii) sont exportées ou importées en vue d’effectuer des évaluations, essais ou recherches concernant leur recyclage,

(iii) sont accompagnées d’un document d’expédition, au sens de l’article 1.4 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*, qui porte les nom et adresse de l’exportateur ou de l’importateur, selon le cas, et la mention « échantillons d’épreuve » ou « test samples »,

(iv) ne sont pas des matières infectieuses au sens de l’article 1.4 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*, et n’en contiennent aucune;

b) soit, à la fois :

- (i) it is set out in Schedule 7,
- (ii) it is included in Class 9 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* because it is a hazardous recyclable material only as a result of the application of subparagraph 2.43(b)(iv) of those Regulations, with the modifications set out in clauses (1)(a)(ii)(C) and (D) of these Regulations, and
- (iii) it is intended to be recycled at an authorized facility in the country of import, using one of the operations set out in Schedule 2.

- (i) figurent à l'annexe 7,
- (ii) sont comprises dans la classe 9 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* parce qu'elles sont des matières recyclables dangereuses uniquement du fait de l'application du sous-alinéa 2.43b)(iv) de ce règlement, compte tenu des modifications visées aux divisions (1)(a)(ii)(C) et (D),
- (iii) sont destinées à être recyclées dans une installation agréée dans le pays d'importation au moyen de l'une des opérations prévues à l'annexe 2.

## PART 1

## PARTIE 1

## EXPORT AND IMPORT

## EXPORTATION ET IMPORTATION

*Application**Champ d'application*

4. This Part applies to the export and import of hazardous waste and hazardous recyclable material other than returns of that waste or material under Part 2.

4. La présente partie s'applique à l'exportation et à l'importation de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses, à l'exception des renvois visés à la partie 2.

*Notice Procedure**Procédure de notification*

5. (1) An exporter or importer must submit the notice referred to in paragraph 185(1)(a) of the Act to the Minister in writing by hand delivery, courier, registered mail or facsimile or in the electronic form provided by the Minister and authenticated by a secure electronic signature issued by the Minister, within 12 months before the export or import.

5. (1) L'exportateur ou l'importateur, selon le cas, fait la notification préalable d'une exportation ou d'une importation prévue à l'alinéa 185(1)a) de la Loi au ministre dans les douze mois qui précèdent l'exportation ou l'importation soit par écrit en main propre, par messenger, par courrier recommandé ou par télécopieur, soit au moyen d'un formulaire électronique fourni par le ministre et dont l'authenticité est attestée par une signature électronique sécurisée délivrée par le ministre.

(2) The notice must not include both hazardous waste and hazardous recyclable material.

(2) La notification ne peut viser à la fois des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses.

(3) The notice may provide for more than one hazardous waste or hazardous recyclable material, as the case may be, if they

(3) La notification peut viser plus d'un déchet dangereux ou plus d'une matière recyclable dangereuse seulement si les déchets ou les matières, selon le cas, satisfont aux conditions suivantes :

- (a) have essentially the same physical and chemical characteristics;
- (b) are to be shipped

- a) ils ont essentiellement les mêmes propriétés physiques et chimiques;
- b) ils seront expédiés, à la fois :

- (i) to the same authorized facility,
- (ii) through the same port of exit or the same port of entry, and
- (iii) within the same 12-month period;

- (i) à la même installation agréée,
- (ii) par le même port de sortie et d'entrée,
- (iii) durant la même période de douze mois;

- (c) are to be reported to the same customs office; and
- (d) originate from the same person and the same site.

- c) ils seront déclarés au même bureau de douane;
- d) ils proviennent de la même personne et du même endroit.

(4) The exporter or importer who submitted the notice may amend the following information contained in the notice provided that the Minister is notified in writing before an export or import is made under the amended information:

(4) L'exportateur ou l'importateur qui fait la notification peut modifier les renseignements ci-après qui s'y trouvent en notifiant le ministre par écrit, avant l'exportation ou l'importation à laquelle ils s'appliquent :

- (a) the name of an authorized carrier;
- (b) the quantity in kilograms or litres of the hazardous waste or hazardous recyclable material;
- (c) the port of exit through which the export will take place, or the port of entry through which the import will take place; or
- (d) the customs office at which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be reported.

- a) le nom d'un transporteur agréé;
- b) le poids en kilogrammes ou le volume en litres de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses;
- c) le port de sortie prévu pour l'exportation ou le port d'entrée prévu pour l'importation;
- d) le bureau de douane où seront déclarés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses.

(5) In the case of an export where the French or English language is not acceptable to the authorities of the country of import, the exporter must submit the notice in the French or English language and in the language used by those authorities.

(5) Dans le cas d'une exportation, si l'utilisation du français ou de l'anglais n'est pas jugée acceptable par les autorités du pays d'importation, l'exportateur fait la notification en français ou en anglais et dans une langue utilisée par ces autorités.

*Content of Notice***6.** The notice of export or import must include

- (a) the reference number provided by the Minister;
- (b) the name, civic, mailing and electronic addresses and telephone and facsimile numbers of, and the name of the contact person for,
  - (i) the exporter and the foreign receiver or the importer and the foreign exporter, as the case may be,
  - (ii) the site from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is shipped,
  - (iii) the authorized carriers, and
  - (iv) the authorized facilities;
- (c) the registration number issued
  - (i) to the exporter and foreign receiver or importer and foreign exporter, as the case may be, and the authorized carriers, and
  - (ii) for the authorized facilities with respect to the operation set out in subparagraph (k)(ix);
- (d) all modes of transport that will be used;
- (e) the number of shipments;
- (f) the port of exit through which the export will take place or the port of entry through which the import will take place;
- (g) the customs office at which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be reported;
- (h) the proposed date of the first and last shipments;
- (i) the name of each insurance company and the policy number for each insurance policy required under section 24;
- (j) the countries of transit and the length of time the hazardous waste or hazardous recyclable material will be in each country of transit;
- (k) the following information with respect to each hazardous waste or hazardous recyclable material, namely,
  - (i) the International Waste Identification Code under OECD Decision C(94)152/Final, substituting the disposal or recycling code with the disposal or recycling code set out in column 1 of Schedule 1 or 2 to these Regulations for the applicable operation set out in column 2 of that Schedule, and if the hazardous waste or hazardous recyclable material is a gas, substituting the letter G for the letter L, P or S in the International Waste Identification Code,
  - (ii) for hazardous waste, or for hazardous recyclable material that will be exported to or imported from a country that is not a party to OECD Decision C(2001)107/Final, the applicable code set out in List A of Annex VIII of the Convention,
  - (iii) for hazardous recyclable material that will be exported to or imported from a country that is a party to OECD Decision C(2001)107/Final, the applicable code set out in Part II of Appendix 4 to that Decision,
  - (iv) in the case of exports, the commodity code from the Harmonized Commodity Description and Coding System prepared by the World Customs Organization, as amended from time to time,
  - (v) in the case of imports, the tariff item and the statistical suffix set out in the *Customs Tariff Departmental Consolidation*, published by the Canada Customs and Revenue Agency, as amended from time to time,
  - (vi) the identification number set out in column 1 of Schedule 3, 4 or 6 for the applicable hazardous waste or hazardous recyclable material set out in column 2 of that Schedule, or

*Éléments de la notification***6.** Doivent faire l'objet de la notification préalable les éléments suivants :

- a) le numéro de référence attribué par le ministre;
- b) le nom, les adresses municipale, postale et électronique et les numéros de téléphone et de télécopieur des personnes ci-après ainsi que le nom de leur personne-ressource :
  - (i) l'exportateur et le destinataire étranger ou l'importateur et l'expéditeur étranger, selon le cas,
  - (ii) le lieu d'où proviennent les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses,
  - (iii) les transporteurs agréés,
  - (iv) les installations agréées;
- c) le numéro d'immatriculation délivré :
  - (i) à l'exportateur et au destinataire étranger ou à l'importateur et à l'expéditeur étranger, selon le cas, et aux transporteurs agréés,
  - (ii) pour l'installation agréée relativement à l'opération visée à l'alinéa k)(ix);
- d) les moyens de transport qui seront utilisés;
- e) le nombre d'envois;
- f) le port de sortie prévu pour l'exportation ou le port d'entrée prévu pour l'importation;
- g) le bureau de douane où seront déclarés les déchets ou les matières;
- h) la date prévue pour le premier et le dernier envoi;
- i) le numéro de chaque police d'assurance souscrite conformément à l'article 24 ainsi que le nom de l'assureur;
- j) tout pays de transit des déchets ou des matières, ainsi que la durée du transit dans chaque pays;
- k) relativement à chaque déchet dangereux ou matière recyclable dangereuse :
  - (i) le code international d'identification des déchets applicable conformément à la décision C(94)152/Final de l'OCDE dont le code d'élimination ou de recyclage est remplacé par le code d'élimination ou de recyclage prévu à la colonne 1 des annexes 1 ou 2 du présent règlement pour l'opération applicable figurant à la colonne 2, et dont les lettres « L », « P » ou « S » sont remplacés par la lettre « G » si le déchet ou la matière est un gaz,
  - (ii) dans le cas d'un déchet ou dans celui d'une matière qui est importée d'un pays ou exportée dans un pays qui n'est pas partie à la décision C(2001)107/Final de l'OCDE, le code applicable figurant à la liste A de l'annexe VIII de la Convention,
  - (iii) dans le cas d'une matière qui est importée d'un pays ou exportée dans un pays qui est partie à la décision C(2001)107/Final de l'OCDE, le code applicable figurant à la partie II de l'appendice 4 de la décision,
  - (iv) dans le cas d'une exportation, le code selon le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises préparé par l'Organisation mondiale des douanes, avec ses modifications successives,
  - (v) dans le cas d'une importation, le numéro tarifaire et le suffixe de statistique selon le *Tarif des douanes, Codification ministérielle*, publié par l'Agence des douanes et du revenu du Canada, avec ses modifications successives,
  - (vi) le numéro d'identification prévu à la colonne 1 des annexes 3, 4 ou 6 pour le déchet ou la matière applicable figurant à la colonne 2 ou le numéro de code du constituant

the hazardous constituent code number set out in column 1 of Schedule 5 for the applicable hazardous constituent set out in column 2 of that Schedule,

(vii) the following information set out in the applicable schedules to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*, namely,

(A) the applicable UN number set out in column 1 of Schedule 1 or column 5 of Schedule 3,

(B) the applicable class set out in column 3 of Schedule 1 or the primary class set out in column 4 of Schedule 3, and

(C) the applicable packing group and risk group set out in column 4 of Schedule 1,

(viii) the total quantity in kilograms or litres of each hazardous waste or hazardous recyclable material,

(ix) the applicable disposal or recycling code set out in column 1 of Schedule 1 or 2 for the applicable operation set out in column 2 of that Schedule, and the name and description of the processes to be employed with respect to that operation, and

(x) the options considered for reducing or phasing out the export of hazardous waste and the reason that the final disposal is taking place outside Canada;

(l) the name, quantity and concentration of any persistent organic pollutant set out in column 2 of Schedule 9 that is contained in the hazardous waste or hazardous recyclable material;

(m) distinct line item numbers for each hazardous waste or hazardous recyclable material;

(n) a copy of the contract or series of contracts, excluding financial information, or the statement referred to in paragraph 7(e) or 11(d); and

(o) a statement signed and dated by the exporter or importer indicating that

(i) the contract or series of contracts referred to in paragraph 7(e) or 11(d) is in force,

(ii) the insurance policy required under section 24 will cover the period referred to in subsection 24(3),

(iii) if the hazardous waste cannot be disposed of or the hazardous recyclable material cannot be recycled in accordance with the export or import permit, the exporter or importer will implement the alternative arrangements required under section 8 or 12, and if alternative arrangements cannot be made, the exporter or importer will return the waste or material to the facility from which it originated in accordance with section 15 or 16, and

(iv) the information in the notice is complete and correct.

dangereux prévu à la colonne 1 de l'annexe 5 pour le constituant dangereux applicable figurant à la colonne 2,

(vii) les renseignements ci-après, provenant des annexes applicables du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* :

(A) le numéro UN applicable prévu à la colonne 1 de l'annexe 1 ou à la colonne 5 de l'annexe 3,

(B) la classe applicable prévue à la colonne 3 de l'annexe 1 ou la classe primaire applicable prévue à la colonne 4 de l'annexe 3,

(C) le groupe d'emballage/groupe de risque applicable prévu à la colonne 4 de l'annexe 1,

(viii) le poids en kilogrammes ou le volume en litres de chacun,

(ix) le code d'élimination ou de recyclage prévu à la colonne 1 des annexes 1 ou 2 pour l'opération applicable figurant à la colonne 2, ainsi que le nom et la description du processus qui sera mis en œuvre,

(x) les solutions de rechange qui ont été envisagées en vue de réduire ou de supprimer les exportations de déchets et les motifs pour lesquels l'élimination a lieu à l'étranger;

l) le nom, la quantité et la concentration de toute substance polluante organique persistante visée à la colonne 2 de l'annexe 9 qui se trouve dans les déchets ou les matières;

m) un numéro distinct de ligne pour chaque déchet dangereux ou matière recyclable dangereuse;

n) une copie du contrat ou de la série de contrats, sans les renseignements financiers, ou de la déclaration qui sont visés aux alinéas 7e) ou 11d);

o) une déclaration signée et datée par l'exportateur ou l'importateur, selon le cas, attestant des faits suivants :

(i) le contrat, ou la série de contrats, visé aux alinéas 7e) ou 11d) est en vigueur,

(ii) la police d'assurance visée à l'article 24 sera en vigueur pour la période prévue au paragraphe 24(3),

(iii) dans le cas où les déchets dangereux ne peuvent être éliminés ou les matières recyclables dangereuses recyclées conformément au permis d'exportation ou d'importation, l'exportateur ou l'importateur mettra en œuvre les mesures de rechange prévues aux articles 8 ou 12 ou, à défaut, il ramènera les déchets ou les matières à l'installation d'origine conformément aux articles 15 ou 16,

(iv) les renseignements faisant l'objet de la notification sont complets et exacts.

### Export

#### Conditions

7. An exporter may export hazardous waste and hazardous recyclable material if

(a) at the time of the export

(i) the export is not prohibited under the laws of Canada,

(ii) the country of import is a party to the Convention, the Canada-USA Agreement or OECD Decision C(2001)107/Final and the import of the hazardous waste or hazardous recyclable material is not prohibited by that country, and

(iii) the country of transit does not prohibit the transit of the hazardous waste or hazardous recyclable material;

### Exportation

#### Conditions

7. L'exportation de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses est assujettie aux conditions suivantes :

a) au moment de l'exportation :

(i) les lois du Canada n'en interdisent pas l'exportation,

(ii) le pays d'importation est partie à la Convention, à l'accord Canada-États-Unis ou à la décision C(2001)107/Final de l'OCDE et n'en interdit pas l'importation,

(iii) le pays de transit n'en interdit pas le transit;

b) les déchets ou les matières ne seront pas éliminés ou recyclés au sud du 60° degré de latitude sud;

- (b) the hazardous waste or hazardous recyclable material is not to be disposed of or recycled south of 60° south latitude;
- (c) the exporter is a resident of Canada, or in the case of a corporation, has a place of business in Canada;
- (d) the exporter
- (i) is the owner or operator of the facility from which the hazardous waste or hazardous recyclable material will be exported, or
  - (ii) buys and sells hazardous recyclable material for the purposes of recycling if that material is exported to a country that is a party to OECD Decision C(2001)107/Final;
- (e) there is a signed, written contract or a series of contracts among the exporter, the foreign receiver and the authorized facilities, or if any of those persons are the same legal entity, a written statement signed by that entity, that
- (i) indicates that the hazardous waste will be disposed of, or the hazardous recyclable material will be recycled, in accordance with the export permit,
  - (ii) describes the hazardous waste or hazardous recyclable material,
  - (iii) sets out the quantity of hazardous waste or hazardous recyclable material to be exported,
  - (iv) describes the operation set out in Schedule 1 or 2 that will be used,
  - (v) requires the foreign receiver
    - (A) to complete the boxes under the heading "To be Completed by Importer/Foreign Receiver" of the manifest and to provide a copy of the manifest to the exporter immediately after accepting the hazardous waste or hazardous recyclable material,
    - (B) to complete the disposal of the hazardous waste or recycling of the hazardous recyclable material within the time set out in paragraph (m),
    - (C) to submit written confirmation to the exporter of the disposal of the hazardous waste or recycling of the hazardous recyclable material within 30 days after the day that the disposal or recycling is completed, and
    - (D) to take all practicable measures to assist the exporter in fulfilling the terms of the exporter's obligations under these Regulations, if delivery is not accepted by the authorized facility named in the export permit within five working days after the day on which it arrives at the authorized facility, or if the authorized facility refuses to dispose of the hazardous waste or recycle the hazardous recyclable material in accordance with the export permit;
- (f) the exporter and the authorized carrier, if other than Her Majesty in right of Canada or of a province, are insured in accordance with section 24;
- (g) the hazardous waste will be disposed of, or the hazardous recyclable material will be recycled at, the authorized facility named in the export permit;
- (h) the hazardous waste or hazardous recyclable material is transported by the authorized carriers named in the export permit;
- (i) the hazardous waste or hazardous recyclable material is exported through the port of exit named in the export permit;
- (j) the quantity of hazardous waste or hazardous recyclable material exported does not exceed the quantity set out in the export permit;
- (k) a copy of the export permit and a copy of the manifest completed in accordance with section 9
- (i) accompanies the hazardous waste or hazardous recyclable material, and
- c) l'exportateur est un résident du Canada ou, s'il s'agit d'une personne morale, il a un établissement au Canada;
- d) l'exportateur, selon le cas :
- (i) exploite l'établissement d'où les déchets ou les matières sont exportés ou en est le propriétaire,
  - (ii) achète ou vend, à des fins de recyclage, des matières exportées dans un pays qui est partie à la décision C(2001)107/Final de l'OCDE;
- e) il existe un contrat écrit et signé, ou une série de contrats, entre l'exportateur, le destinataire étranger et l'installation agréée ou, dans le cas où deux ou trois de ces personnes sont la même entité juridique, il existe une déclaration écrite et signée par celle-ci :
- (i) portant que les déchets seront éliminés ou que les matières seront recyclées conformément au permis d'exportation,
  - (ii) décrivant les déchets ou les matières,
  - (iii) indiquant la quantité de déchets ou de matières qui sera exportée,
  - (iv) décrivant l'opération visée aux annexes 1 ou 2 qui sera utilisée,
  - (v) obligeant le destinataire étranger :
    - (A) à remplir la case du manifeste qui figure sous la rubrique « À remplir par l'importateur/le destinataire étranger » et à remettre une copie du manifeste à l'exportateur sans délai après avoir accepté les déchets ou les matières,
    - (B) à achever l'élimination ou le recyclage dans le délai prévu à l'alinéa m),
    - (C) à remettre à l'exportateur une confirmation écrite de l'élimination ou du recyclage dans les trente jours suivant l'achèvement de ces opérations;
    - (D) à prendre toutes les mesures possibles pour aider l'exportateur à remplir ses obligations au titre du présent règlement si l'installation agréée désignée dans le permis d'exportation n'accepte pas, dans les cinq jours ouvrables suivant leur arrivée à l'installation, les déchets ou les matières exportés ou si elle refuse de les éliminer ou de les recycler conformément au permis d'exportation;
- f) l'exportateur et le transporteur agréé, sauf s'il s'agit de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, détiennent l'assurance responsabilité visée à l'article 24;
- g) les déchets seront éliminés ou les matières seront recyclées à l'installation agréée désignée dans le permis d'exportation;
- h) le transport des déchets ou des matières est effectué par les transporteurs agréés désignés dans le permis d'exportation;
- i) les déchets ou les matières sont exportés par le port de sortie désigné dans le permis d'exportation;
- j) la quantité de déchets ou de matières n'excède pas celle désignée dans le permis d'exportation;
- k) une copie du permis d'exportation et une copie du manifeste rempli conformément à l'article 9 :
- (i) accompagnent les déchets ou les matières,
  - (ii) sont déposées par l'exportateur ou le transporteur agréé au bureau de douane où les déchets et les matières doivent être déclarés en vertu de l'article 95 de la *Loi sur les douanes*;
- l) une fois les opérations D13, D14, D15 ou D17 figurant à l'annexe 1 ou les opérations R12, R13 ou R16 figurant à l'annexe 2 achevées, les déchets sont éliminés ou les matières sont recyclées, dans une installation agréée, par une opération prévue aux annexes 1 ou 2 autre que D13, D14, D15 ou D17 ou encore, R12, R13 ou R16;

(ii) is deposited by the exporter or the authorized carrier at the customs office at which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be reported under section 95 of the *Customs Act*;

(l) after operations D13, D14, D15 or D17 of Schedule 1 or operations R12, R13 or R16 of Schedule 2 are completed, the hazardous waste is disposed of or the hazardous recyclable material is recycled at an authorized facility using an operation set out in Schedule 1 or 2, other than any of operations D13, D14, D15 and D17 or R12, R13 and R16; and

(m) in the case of an operation referred to in paragraph (l), the operation is completed within 180 days or, in all other cases, within one year after the day on which the hazardous waste or hazardous recyclable material is accepted by the authorized facility, unless the authorities of the jurisdiction in which the authorized facility is located require shorter time periods, in which case those time periods apply.

**8.** An exporter may export hazardous waste or hazardous recyclable material if, in the event that the waste or material is exported but is not accepted by the authorized facility named in the export permit within five working days after the day on which it arrives at the authorized facility, or if the authorized facility refuses to dispose of or recycle it in accordance with the export permit, the exporter

(a) immediately notifies the Minister, the foreign receiver and the authorities of the country of import of the non-acceptance or refusal and the reason for it;

(b) if necessary, stores the hazardous waste or hazardous recyclable material in a facility authorized to store the waste or material by the authorities of the jurisdiction in which the facility is located; and

(c) within 90 days after the day on which the Minister is notified,

(i) arranges to return the hazardous waste or hazardous recyclable material to the facility in Canada from which it was shipped, in accordance with section 15, or

(ii) makes arrangements for the disposal of the hazardous waste or the recycling of the hazardous recyclable material in the country of import, at an authorized facility other than the one named in the export permit, and provides the Minister with the name and address of that facility and the name of a contact person.

#### Manifest

**9.** (1) Prior to the transport of the hazardous waste or hazardous recyclable material, the exporter must complete the boxes under the heading "To be Completed by Exporter/Foreign Exporter" of a manifest set out in Schedule 8, indicate the manifest reference number provided by the Minister, and provide a copy of the manifest and a copy of the export permit to the first authorized carrier.

(2) Immediately on receipt of the manifest, the first authorized carrier must complete the boxes under the heading "To be Completed by Authorized Carrier(s)" and provide a copy to the exporter.

(3) Within three working days after providing the manifest to the first authorized carrier, the exporter must send a copy of the manifest completed as required by subsections (1) and (2) to

(a) the Minister; and

(b) the authorities of the province of export, if required by the laws of the province of export.

*m)* dans le cas d'une opération visée à l'alinéa *l)*, elle est achevée dans les cent quatre-vingts jours ou, sinon, dans l'année suivant l'acceptation des déchets ou des matières par l'installation agréée ou toute période plus courte exigées par les autorités du territoire où est située l'installation agréée.

**8.** L'exportation de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses est assujettie aux conditions ci-après, advenant que l'installation agréée désignée dans le permis d'exportation n'accepte pas les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereux exportés dans les cinq jours ouvrables suivant leur arrivée ou qu'elle refuse de les éliminer ou de les recycler conformément au permis :

*a)* l'exportateur en avise aussitôt le ministre, le destinataire étranger et les autorités du pays d'importation, en précisant la raison du refus;

*b)* il les entrepose, au besoin, dans une installation autorisée à ces fins par les autorités du territoire où l'installation est située;

*c)* dans les quatre-vingt-dix jours suivant l'avis au ministre :

(i) soit il prend les mesures nécessaires en vue de leur renvoi à l'installation d'où ils proviennent au Canada, conformément à l'article 15,

(ii) soit il en prévoit l'élimination ou le recyclage dans le pays d'importation, dans une installation agréée autre que celle désignée dans le permis, et fournit au ministre les nom et adresse de l'installation ainsi que le nom d'une personne-ressource de celle-ci.

#### Manifeste

**9.** (1) Avant le transport de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses, l'exportateur remplit les cases d'un manifeste prévu à l'annexe 8 qui figurent sous la rubrique « À remplir par l'exportateur/l'expéditeur étranger », y indique le numéro de référence du manifeste attribué par le ministre et remet une copie du manifeste et du permis d'exportation au premier transporteur agréé.

(2) Sur réception du manifeste, le premier transporteur agréé remplit les cases qui figurent sous la rubrique « À remplir par le(s) transporteur(s) agréé(s) » et remet sans délai une copie du manifeste à l'exportateur.

(3) Dans les trois jours ouvrables suivant la remise du manifeste au premier transporteur agréé, l'exportateur envoie une copie du manifeste rempli conformément aux paragraphes (1) et (2) :

*a)* au ministre;

*b)* aux autorités de la province d'exportation, si les lois de la province l'exigent.

(4) Every authorized carrier that transports the hazardous waste or hazardous recyclable material must complete the boxes under the heading "To be Completed by Authorized Carrier(s)" of the manifest and provide it on delivery of the waste or material to the next carrier or the foreign receiver, as the case may be.

(5) The exporter must ensure that the boxes under the heading "To be Completed by Authorized Carrier(s)" of the manifest are completed by every authorized carrier that transports the hazardous waste or hazardous recyclable material and that the boxes under the heading "To be Completed by Importer/Foreign Receiver" of the manifest are completed by the foreign receiver.

(6) Within three working days after the hazardous waste or hazardous recyclable material is accepted by the foreign receiver, the exporter must obtain a copy of the completed manifest from the foreign receiver and must send a copy of it to

- (a) the Minister;
- (b) the authorities of the province of export, if required by the laws of the province of export; and
- (c) every authorized carrier of the hazardous waste or hazardous recyclable material.

(7) The exporter and every authorized carrier must keep a copy of the manifest at their principal place of business in Canada for a period of three years after the day on which the hazardous waste or hazardous recyclable material is exported.

(8) The quantity of hazardous waste or hazardous recyclable material indicated in the manifest must be in the same unit of measure as is used in the export permit.

#### Import

##### Department of National Defence Exemption

**10.** Sections 11 to 13 do not apply to the Department of National Defence if the hazardous waste or hazardous recyclable material is

- (a) generated by the Department in the course of an operation conducted by it outside Canada;
- (b) transported from the site of operation to a defence establishment as defined in subsection 2(1) of the *National Defence Act*; and
- (c) transported under the sole direction or control of the Minister of National Defence as described in section 1.20 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*, as though the hazardous waste or hazardous recyclable material is a dangerous good under those Regulations.

#### Conditions

**11.** An importer may import hazardous waste or hazardous recyclable material if

- (a) at the time of the import
  - (i) the import is not prohibited under the laws of Canada,
  - (ii) the country of export is a party to the Convention, the Canada-USA Agreement or OECD Decision C(2001)107/Final, and
  - (iii) the country of transit does not prohibit the transit of that hazardous waste or hazardous recyclable material;
- (b) the importer is a resident of Canada, or in the case of a corporation, has a place of business in Canada;
- (c) the importer

(4) Tout transporteur agréé qui transporte les déchets ou les matières remplit les cases du manifeste qui figurent sous la rubrique « À remplir par le(s) transporteur(s) agréé(s) » et remet le manifeste au transporteur agréé suivant ou, le cas échéant, au destinataire étranger lors de la livraison.

(5) L'exportateur veille à ce que les cases du manifeste qui figurent sous la rubrique « À remplir par le(s) transporteur(s) agréé(s) » soient remplies par tous les transporteurs agréés ayant transporté les déchets ou les matières et à ce que celles qui figurent sous la rubrique « À remplir par l'importateur/le destinataire étranger » soient remplies par le destinataire étranger.

(6) Dans les trois jours ouvrables suivant l'acceptation des déchets ou des matières par le destinataire étranger, l'exportateur obtient de ce dernier une copie complétée du manifeste et en envoie copie :

- a) au ministre;
- b) aux autorités de la province d'exportation, si les lois de la province l'exigent;
- c) à tout transporteur agréé ayant transporté les déchets ou les matières.

(7) L'exportateur et les transporteurs agréés conservent une copie du manifeste à leur principal établissement au Canada pour une période de trois ans suivant la date de l'exportation.

(8) Les quantités de déchets ou de matières sont indiquées dans le manifeste au moyen de l'unité de mesure utilisée dans le permis d'exportation.

#### Importation

##### Exemption du ministère de la Défense nationale

**10.** Les articles 11 à 13 ne s'appliquent pas au ministère de la Défense nationale si les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses sont à la fois :

- a) produits par le ministère dans le cadre d'une opération menée par celui-ci à l'extérieur du Canada;
- b) transportés du lieu de l'opération à un établissement de défense au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur la défense nationale*;
- c) transportés sous la seule responsabilité du ministre de la Défense nationale, selon l'article 1.20 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*, comme s'il s'agissait de marchandises dangereuses aux termes de ce règlement.

#### Conditions

**11.** L'importation de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses est assujettie aux conditions suivantes :

- a) au moment de l'importation :
  - (i) les lois du Canada n'en interdisent pas l'importation,
  - (ii) le pays d'exportation est partie à la Convention, à l'accord Canada-États-Unis ou à la décision C(2001)107/Final de l'OCDE,
  - (iii) le pays de transit n'en interdit pas le transit;
- b) l'importateur est un résident du Canada ou, s'il s'agit d'une personne morale, il a un établissement au Canada;
- c) l'importateur, selon le cas :
  - (i) exploite l'installation agréée visée par le permis d'importation ou en est le propriétaire,

- (i) is the owner or operator of the authorized facility named in the import permit, or
- (ii) buys and sells hazardous recyclable material for the purposes of recycling;
- (d) there is a signed, written contract or a series of contracts among the importer, the foreign exporter and the authorized facilities, or if any of those persons are the same legal entity, a written statement signed by that entity, that
  - (i) indicates that the hazardous waste will be disposed of, or the hazardous recyclable material will be recycled, in accordance with the import permit,
  - (ii) describes the hazardous waste or hazardous recyclable material,
  - (iii) sets out the quantity of hazardous waste or hazardous recyclable material to be imported,
  - (iv) describes the operation set out in Schedule 1 or 2 that will be used,
  - (v) requires the foreign exporter
    - (A) to complete the boxes under the heading "To be Completed by Exporter/Foreign Exporter" of the manifest and provide a copy of it to the first authorized carrier prior to the transport of the hazardous waste or hazardous recyclable material,
    - (B) to send a copy of the manifest to the importer immediately on completion of the boxes under the headings "To be Completed by Exporter/Foreign Exporter" and "To be Completed by Authorized Carrier(s)", and
    - (C) to take all practicable measures to assist the importer in fulfilling the terms of the importer's obligations under these Regulations if delivery is not accepted by the authorized facility named in the import permit within five working days after the day on which it arrives at the facility, or if the authorized facility refuses to dispose of the hazardous waste or recycle the hazardous recyclable material in accordance with the import permit;
- (e) the importer and the authorized carrier, if other than Her Majesty in right of Canada or of a province, are insured in accordance with section 24;
- (f) the hazardous waste will be disposed of, or the hazardous recyclable material will be recycled at, the authorized facility named in the import permit;
- (g) the hazardous waste or hazardous recyclable material is transported by the authorized carriers named in the import permit;
- (h) the hazardous waste or hazardous recyclable material is imported through the port of entry named in the import permit;
- (i) the quantity of hazardous waste or hazardous recyclable material imported does not exceed the quantity set out in the import permit;
- (j) a copy of the import permit and a copy of the manifest completed in accordance with section 13
  - (i) accompanies the hazardous waste or hazardous recyclable material, and
  - (ii) is deposited by the importer or the authorized carrier at the customs office at which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be reported under section 12 of the *Customs Act*;
- (k) after operations D13, D14, D15 or D17 of Schedule 1 or operations R12, R13 or R16 of Schedule 2 are completed, the hazardous waste will be disposed of or the hazardous recyclable material will be recycled at an authorized facility using an operation set out in Schedule 1 or 2, other than any of operations D13, D14, D15 and D17 or R12, R13 and R16;
  - (ii) achète ou vend les matières à des fins de recyclage;
- d) il existe un contrat écrit et signé, ou une série de contrats, entre l'importateur, l'expéditeur étranger et l'installation agréée ou, dans le cas où deux ou trois de ces personnes sont la même entité juridique, il existe une déclaration écrite et signée par celle-ci :
  - (i) portant que les déchets seront éliminés ou que les matières seront recyclées conformément au permis d'importation,
  - (ii) décrivant les déchets ou les matières,
  - (iii) indiquant la quantité de déchets ou de matières qui sera importée,
  - (iv) décrivant l'opération visée aux annexes 1 ou 2 qui sera utilisée,
  - (v) obligeant l'expéditeur étranger :
    - (A) à remplir les cases du manifeste qui figurent sous la rubrique « À remplir par l'exportateur/l'expéditeur étranger » et à remettre une copie du manifeste au premier transporteur agréé avant le transport des déchets ou des matières,
    - (B) à remettre, sans délai, une copie du manifeste à l'importateur une fois les cases figurant sous les rubriques « À remplir par l'exportateur/l'expéditeur étranger » et « À remplir par le(s) transporteur(s) agréé(s) » remplies,
    - (C) à prendre toutes les mesures possibles pour aider l'importateur à remplir ses obligations au titre du présent règlement si l'installation agréée désignée dans le permis d'importation n'accepte pas, dans les cinq jours ouvrables suivant leur arrivée à l'installation, les déchets dangereux ou matières recyclables dangereuses importés ou si elle refuse de les éliminer ou de les recycler conformément au permis d'importation;
- e) l'importateur et le transporteur agréé, sauf s'il s'agit de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, détiennent l'assurance responsabilité visée à l'article 24;
- f) les déchets seront éliminés ou les matières seront recyclées à l'installation agréée désignée dans le permis d'importation;
- g) le transport des déchets ou des matières est effectué par les transporteurs désignés dans le permis d'importation;
- h) les déchets ou les matières sont importés par le port d'entrée désigné dans le permis d'importation;
- i) la quantité de déchets ou de matières importés n'excède pas celle désignée dans le permis d'importation;
- j) une copie du permis d'importation et une copie du manifeste rempli conformément à l'article 13 :
  - (i) accompagnent les déchets ou les matières,
  - (ii) sont déposées par l'importateur ou le transporteur agréé au bureau de douane où les déchets et les matières doivent être déclarés en vertu de l'article 12 de la *Loi sur les douanes*;
- k) une fois les opérations D13, D14, D15 ou D17 figurant à l'annexe 1 ou les opérations R12, R13 ou R16 figurant à l'annexe 2 achevées, les déchets sont éliminés ou les matières sont recyclées, dans une installation agréée, par une opération prévue aux annexes 1 ou 2 autre que D13, D14, D15 ou D17 ou encore, R12, R13 ou R16;
- l) dans le cas d'une opération visée à l'alinéa k), elle est achevée dans les cent quatre-vingts jours ou, sinon, dans l'année suivant l'acceptation des déchets ou des matières par l'installation agréée ou toute période plus courte prévue par une loi du territoire où est située l'installation agréée.

(l) in the case of an operation referred to in paragraph (k), the operation is completed within 180 days or, in all other cases, within one year after the day on which the hazardous waste or hazardous recyclable material is accepted by the authorized facility, unless the laws of the jurisdiction in which the authorized facility is located requires shorter time periods, in which case those time periods apply.

12. An importer may import hazardous waste or hazardous recyclable material if, in the event that the waste or material is imported but is not accepted by the authorized facility named in the import permit within five working days after the day on which it arrives at the authorized facility, or if the authorized facility refuses to dispose of the waste or recycle the material in accordance with the permit, the importer

(a) immediately notifies the Minister, the foreign exporter and the authorities of the country of export, of the non-acceptance or refusal and the reason for it;

(b) if necessary, stores the hazardous waste or hazardous recyclable material at a facility authorized to store the waste or material by the authorities of the province in which the facility is located;

(c) within 90 days after the day on which the Minister is notified,

(i) makes arrangements to dispose of the hazardous waste or recycle the hazardous recyclable material in Canada, at an authorized facility other than the one named in the import permit, and advises the Minister of the name and address of the facility and the name of a contact person, or

(ii) arranges to return the hazardous waste or hazardous recyclable material to the facility from which it was exported, in accordance with section 16; and

(d) before shipping the hazardous waste or hazardous recyclable material to the authorized facility referred to in subparagraph (c)(i), receives confirmation from the Minister that the facility is an authorized facility.

#### Manifest

13. (1) Prior to the transport of the hazardous waste or hazardous recyclable material, the importer must ensure that the foreign exporter completes the boxes under the heading "To be Completed by Exporter/Foreign Exporter" of a manifest set out in Schedule 8, indicating the manifest reference number provided by the Minister, and that the foreign exporter provides a copy of the manifest and a copy of the import permit to the first authorized carrier.

(2) Within three working days after providing the manifest to the first authorized carrier, the importer must ensure that a copy of the manifest completed as required under subsection (1) is sent to

(a) the Minister; and

(b) the authorities of the province of import, if required by the laws of the province of import.

(3) Every authorized carrier that transports the hazardous waste or hazardous recyclable material must complete the boxes under the heading "To be Completed by Authorized Carrier(s)" of the manifest and provide it on delivery of the waste or material to the next authorized carrier or the importer, as the case may be.

(4) The importer must ensure that the boxes under the heading "To be Completed by Authorized Carrier(s)" are completed by every authorized carrier of the hazardous waste or hazardous recyclable material.

12. L'importation de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses est assujettie aux conditions ci-après, advenant que l'installation agréée désignée dans le permis d'importation n'accepte pas les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses importés dans les cinq jours ouvrables suivant leur arrivée ou qu'elle refuse de les éliminer ou de les recycler conformément au permis :

a) l'importateur en avise aussitôt le ministre, l'exportateur étranger et les autorités du pays d'exportation, en précisant la raison du refus;

b) il les entrepose, au besoin, dans une installation autorisée en ce sens par les autorités de la province où l'installation est située;

c) dans les quatre-vingt-dix jours suivant l'avis au ministre :

(i) soit il en prévoit l'élimination ou le recyclage au Canada, dans une installation agréée autre que celle désignée dans le permis, et fournit au ministre les nom et adresse de l'installation ainsi que le nom d'une personne-ressource de celle-ci,

(ii) soit il prend les mesures nécessaires en vue de leur renvoi à l'installation d'où ils ont été exportés, conformément à l'article 16;

d) avant de transporter les déchets ou les matières à l'installation agréée visée au sous-alinéa c)(i), l'importateur a reçu une confirmation du ministre indiquant qu'elle est une installation agréée.

#### Manifeste

13. (1) Avant le transport de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses, l'importateur veille à ce que l'expéditeur étranger remplisse les cases d'un manifeste prévu à l'annexe 8 qui figurent sous la rubrique « À remplir par l'exportateur/l'expéditeur étranger », à ce qu'il y indique le numéro de référence du manifeste attribué par le ministre et à ce qu'il remette une copie du manifeste et du permis d'importation au premier transporteur agréé.

(2) Dans les trois jours ouvrables suivant la remise du manifeste au premier transporteur agréé, l'importateur veille à ce qu'une copie du manifeste remplie conformément au paragraphe (1) soit envoyée :

a) au ministre;

b) aux autorités de la province d'importation, si les lois de la province l'exigent.

(3) Tout transporteur agréé qui transporte les déchets ou les matières remplit les cases du manifeste qui figurent sous la rubrique « À remplir par le(s) transporteur(s) agréé(s) » et remet le manifeste au transporteur agréé suivant ou, le cas échéant, à l'importateur lors de la livraison.

(4) L'importateur veille à ce que les cases du manifeste qui figurent sous la rubrique « À remplir par le(s) transporteur(s) agréé(s) » soient remplies par tous les transporteurs agréés ayant transporté les déchets ou les matières.

(5) Within three working days after the hazardous waste or hazardous recyclable material has been received at the authorized facility, the importer must complete the boxes under the heading "To be Completed by Importer/Foreign Receiver" of the manifest and must send a copy of the completed manifest to

- (a) the Minister;
- (b) the authorities of the province of import, if required by the laws of the province of import;
- (c) the foreign exporter; and
- (d) every authorized carrier of the hazardous waste or hazardous recyclable material.

(6) The importer and every authorized carrier must keep a copy of the manifest at their principal place of business in Canada for a period of three years after the date of import.

(7) The quantity of hazardous waste or hazardous recyclable material indicated in the manifest must be in the same unit of measure as is used in the import permit.

## PART 2

### RETURNS

#### *Application*

**14.** This Part applies to the return of hazardous waste or hazardous recyclable material to

- (a) Canada after it has been exported from Canada; and
- (b) the country of export after it has been imported into Canada.

#### *Returns to Canada*

**15.** (1) If the hazardous waste or hazardous recyclable material is returned to Canada, the exporter that exported the waste or material from Canada must submit the notice referred to in paragraph 185(1)(a) of the Act to the Minister in writing, containing the following information:

- (a) the name, civic, mailing and electronic addresses and telephone and facsimile numbers of, and the name of the contact person for, the exporter and foreign receiver;
- (b) the reason for the return;
- (c) the quantity of hazardous waste or hazardous recyclable material returned;
- (d) if the quantity of hazardous waste or hazardous recyclable material returned is less than the quantity of waste or material exported from Canada, the reason for the difference;
- (e) the notice reference number contained in the export permit for the export of the hazardous waste or hazardous recyclable material from Canada; and
- (f) the distinct line item number contained in the export permit for the hazardous waste or hazardous recyclable material that is returned.

(2) After an import permit is issued, the exporter must

- (a) return the hazardous waste or hazardous recyclable material to the facility from which it was exported, using the authorized carriers named in the export permit;
- (b) ensure that a copy of the import permit and a copy of the manifest with the boxes under the headings "To be Completed by Exporter/Foreign Exporter" and "To be Completed by Authorized Carrier(s)" completed, clearly indicating that the

(5) Dans les trois jours ouvrables suivant la réception des déchets ou des matières par l'installation agréée, l'importateur remplit les cases du manifeste qui figurent sous la rubrique « À remplir par l'importateur/le destinataire étranger » et envoie une copie du manifeste complété :

- a) au ministre;
- b) aux autorités de la province d'importation, si les lois de la province l'exigent;
- c) à l'expéditeur étranger;
- d) à tout transporteur agréé ayant transporté les déchets ou les matières.

(6) L'importateur et les transporteurs agréés conservent une copie du manifeste à leur principal établissement au Canada pour une période de trois ans suivant la date de l'importation.

(7) Les quantités de déchets ou de matières sont indiquées dans le manifeste au moyen de l'unité de mesure utilisée dans le permis d'importation.

## PARTIE 2

### RENVOIS

#### *Champ d'application*

**14.** La présente partie s'applique :

- a) au renvoi au Canada de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui ont été exportés du Canada;
- b) au renvoi au pays d'exportation de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui ont été importés au Canada.

#### *Renvoi au Canada*

**15.** (1) Si les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses sont renvoyés au Canada, l'exportateur qui les a exportés du Canada fait par écrit au ministre la notification préalable prévue à l'alinéa 185(1)a) de la Loi et fournit les renseignements suivants :

- a) le nom, les adresses municipale, postale et électronique et les numéros de téléphone et de télécopieur de l'exportateur et du destinataire étranger, ainsi que le nom de leur personne-ressource;
- b) les motifs du renvoi;
- c) la quantité de déchets ou de matières renvoyés;
- d) si la quantité de déchets ou de matières renvoyés est inférieure à celle qui a été exportée du Canada, les raisons de cette différence;
- e) le numéro de référence dans le permis d'exportation pour l'exportation des déchets ou des matières du Canada;
- f) le numéro distinct de la ligne dans le permis d'exportation où sont inscrits les déchets ou les matières qui sont renvoyés.

(2) Une fois qu'un permis d'importation est délivré, l'exportateur des déchets ou des matières du Canada :

- a) les renvoie à l'installation d'où ils ont été exportés, le transport étant effectué par les transporteurs agréés désignés dans le permis d'exportation;
- b) veille à ce qu'une copie du permis d'importation et une copie du manifeste dont les cases qui figurent sous les rubriques « À remplir par l'exportateur/l'expéditeur étranger » et « À

hazardous waste or hazardous recyclable material is being returned to Canada,

(i) accompanies the hazardous waste or hazardous recyclable material, and

(ii) is deposited at the customs office at which a copy of the export permit and manifest was deposited when the hazardous waste or hazardous recyclable material was exported from Canada; and

(c) submit a copy of the manifest referred to in paragraph (b) to the Minister, every authorized carrier and the authorities of the province of export.

#### *Returns to the Country of Export*

**16.** (1) If the hazardous waste or hazardous recyclable material is returned to the country of export, the importer that imported the waste or material into Canada must submit the notice referred to in paragraph 185(1)(a) of the Act to the Minister in writing, containing the following information:

(a) the name, civic, mailing and electronic addresses and telephone and facsimile numbers of, and the name of the contact person for, the importer and foreign exporter;

(b) the reason for the return;

(c) the quantity of hazardous waste or hazardous recyclable material returned;

(d) if the quantity of hazardous waste or hazardous recyclable material returned is less than the quantity of waste or material imported into Canada, the reason for the difference;

(e) the notice reference number contained in the import permit for the import of the hazardous waste or hazardous recyclable material into Canada; and

(f) the distinct line item number contained in the import permit for the hazardous waste or hazardous recyclable material that is returned.

(2) After an export permit is issued, the importer must

(a) return the hazardous waste or hazardous recyclable material to the facility from which it was imported, using the authorized carriers named in the import permit;

(b) ensure that a copy of the export permit and a copy of the manifest with the boxes under the headings "To be Completed by Importer/Foreign Receiver" and "To be Completed by Authorized Carrier(s)" completed, clearly indicating that the hazardous waste or hazardous recyclable material is being returned to the country of export,

(i) accompanies the hazardous waste or hazardous recyclable material, and

(ii) is deposited at the customs office at which a copy of the import permit and manifest was deposited when the hazardous waste or hazardous recyclable material was imported into Canada; and

(c) submit a copy of the manifest referred to in paragraph (b) to the Minister, every authorized carrier and the authorities of the province of import.

### PART 3

#### TRANSIT

##### *Application*

**17.** This Part applies to the transit of hazardous waste and hazardous recyclable material.

remplir par le(s) transporteur(s) agréé(s) » soient remplies et qu'il y soit clairement indiqué que les déchets ou les matières sont renvoyés au Canada et que ces documents :

(i) accompagnent les déchets et les matières,

(ii) sont déposés au bureau de douane où ont été déposées une copie du permis d'exportation et une copie du manifeste lors de l'exportation des déchets ou des matières du Canada;

c) envoie au ministre, à chaque transporteur agréé et aux autorités de la province d'exportation une copie du manifeste visé à l'alinéa b).

#### *Renvoi au pays d'exportation*

**16.** (1) Si les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses sont renvoyés dans le pays d'exportation, l'importateur qui les a importés au Canada fait par écrit au ministre la notification préalable prévue à l'alinéa 185(1)a) de la Loi et fournit les renseignements suivants :

a) le nom, les adresses municipale, postale et électronique et les numéros de téléphone et de télécopieur de l'importateur et de l'expéditeur étranger, ainsi que le nom de leur personne-ressource;

b) les motifs du renvoi;

c) la quantité de déchets ou de matières renvoyés;

d) si la quantité de déchets ou de matières renvoyés est inférieure à celle qui a été importée au Canada, les raisons de cette différence;

e) le numéro de référence dans le permis d'importation pour l'importation des déchets ou des matières au Canada;

f) le numéro distinct de la ligne dans le permis d'importation où sont inscrits les déchets ou les matières qui sont renvoyés.

(2) Une fois qu'un permis d'exportation a été délivré, l'importateur des déchets ou des matières au Canada :

a) les renvoie à l'installation d'où ils ont été importés, le transport étant effectué par les transporteurs agréés désignés dans le permis d'importation;

b) veille à ce qu'une copie du permis d'exportation et une copie du manifeste dont les cases qui figurent sous les rubriques « À remplir par l'importateur/le destinataire étranger » et « À remplir par le(s) transporteur(s) agréé(s) » soient remplies et qu'il y soit clairement indiqué que les déchets ou les matières sont renvoyés dans le pays d'exportation et que ces documents :

(i) accompagnent les déchets et les matières,

(ii) sont déposés au bureau de douane où ont été déposées une copie du permis d'importation et une copie du manifeste lors de l'importation des déchets ou des matières du Canada;

c) envoie au ministre, à chaque transporteur agréé et aux autorités de la province d'importation une copie du manifeste visé à l'alinéa b).

### PARTIE 3

#### TRANSIT

##### *Champ d'application*

**17.** La présente partie s'applique au transit de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses.

*Notice Procedure*

**18.** (1) A person conveying a hazardous waste or hazardous recyclable material in transit must submit the notice referred to in paragraph 185(1)(a) of the Act to the Minister in writing by hand delivery, courier, registered mail or facsimile or in the electronic form provided by the Minister and authenticated by a secure electronic signature issued by the Minister, within 12 months before the proposed transit.

(2) The notice may provide for more than one hazardous waste or hazardous recyclable material if they

- (a) are to be shipped
  - (i) to the same authorized facility,
  - (ii) through the same port of exit and the same port of entry, and
  - (iii) within the same 12-month period;
- (b) are to be reported to the same customs office; and
- (c) originate from the same person and the same site.

(3) The following information contained in the notice may be amended provided that the Minister is notified in writing before a transit is made under the amended information:

- (a) the name of an authorized carrier;
- (b) the quantity in kilograms or litres of the hazardous waste or hazardous recyclable material;
- (c) the ports of exit or the ports of entry through which the transit will take place; or
- (d) the customs office at which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be reported.

(4) Where the French or English language is not acceptable to the authorities of the country of transit, the notice must be submitted in the French or English language and in the language used by those authorities.

*Content of Notice*

**19.** The notice of transit must include

- (a) the reference number provided by the Minister;
- (b) the name, civic, mailing and electronic addresses and telephone and facsimile numbers of, and the name of the contact person for,
  - (i) the foreign exporter and foreign receiver or the exporter and importer, as the case may be,
  - (ii) the site from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is shipped, and
  - (iii) the authorized carriers;
- (c) the registration number issued to
  - (i) the foreign exporter and foreign receiver or the exporter and importer, as the case may be, and
  - (ii) the authorized carriers;
- (d) all modes of transport that will be used;
- (e) the number of shipments;
- (f) the ports of entry and exit through which the transit will take place;
- (g) the customs office at which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be reported;
- (h) the proposed date of entry of the first shipment and exit of the last shipment;
- (i) the name of each insurance company and the policy number for each insurance policy required under section 24;

*Procédure de notification*

**18.** (1) Quiconque transite des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses fait la notification préalable du transit prévue à l'alinéa 185(1)a) de la Loi au ministre dans les douze mois qui précèdent le transit, soit par écrit en main propre, par messenger, par courrier recommandé ou par télécopieur, soit au moyen d'un formulaire électronique fourni par le ministre et dont l'authenticité est attestée par une signature électronique sécurisée délivrée par le ministre.

(2) Elle ne peut viser plus d'un déchet dangereux ou plus d'une matière recyclable dangereuse que si les déchets ou les matières satisfont aux conditions suivantes :

- a) ils seront expédiés, à la fois :
  - (i) à la même installation agréée,
  - (ii) par le même port de sortie et d'entrée,
  - (iii) durant la même période de douze mois;
- b) ils seront déclarés au même bureau de douane;
- c) ils proviennent de la même personne et du même endroit.

(3) Les renseignements ci-après qui se trouvent dans la notification peuvent être modifiés, avant le transit auquel ils s'appliquent, si le ministre est notifié par écrit à cet égard :

- a) le nom du transporteur agréé;
- b) le poids en kilogrammes ou le volume en litres de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses;
- c) le port de sortie et d'entrée prévu pour le transit;
- d) le bureau de douane où seront déclarés les déchets ou les matières.

(4) Si l'utilisation du français ou de l'anglais n'est pas jugée acceptable par les autorités du pays de transit, la notification est faite en français ou en anglais et dans une langue utilisée par ces autorités.

*Éléments de la notification*

**19.** Doivent faire l'objet de la notification préalable les éléments suivants :

- a) le numéro de référence attribué par le ministre;
- b) le nom, les adresses municipale, postale et électronique et les numéros de téléphone et de télécopieur des personnes ci-après, ainsi que le nom de leur personne-ressource :
  - (i) l'expéditeur étranger et le destinataire étranger ou l'exportateur et l'importateur, selon le cas,
  - (ii) le lieu d'où proviennent les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses,
  - (iii) les transporteurs agréés;
- c) le numéro d'immatriculation délivré à l'expéditeur étranger et au destinataire étranger ou à l'exportateur et à l'importateur, selon le cas, et aux transporteurs agréés;
- d) les moyens de transport qui seront utilisés;
- e) le nombre d'envois;
- f) les ports d'entrée et de sortie du transit;
- g) le bureau de douane où seront déclarés les déchets ou les matières;
- h) la date prévue de l'entrée du premier envoi et de la sortie du dernier envoi;
- i) le numéro de chaque police d'assurance souscrite conformément à l'article 24 ainsi que le nom de l'assureur;
- j) tout pays de transit des déchets ou matières, ainsi que la durée du transit dans chaque pays;

(j) the countries of transit and the length of time that the hazardous waste or hazardous recyclable material will be in each country of transit;

(k) the following information with respect to each hazardous waste or hazardous recyclable material, namely,

(i) the International Waste Identification Code under OECD Decision C(94)152/Final, substituting the disposal or recycling code with the disposal or recycling code set out in column 1 of Schedule 1 or 2 to these Regulations for the applicable operation set out in column 2 of that Schedule, and if the hazardous waste or hazardous recyclable material is a gas, substituting the letter G for the letter L, P or S in the International Waste Identification Code,

(ii) for hazardous waste, or for hazardous recyclable material that will be exported to or imported from a country that is not a party to OECD Decision C(2001)107/Final, the applicable code set out in List A of Annex VIII of the Convention,

(iii) for hazardous recyclable material that will be exported to or imported from a country that is a party to OECD Decision C(2001)107/Final, the applicable code set out in Part II of Appendix 4 to that Decision,

(iv) the commodity code from the Harmonized Commodity Description and Coding System prepared by the World Customs Organization, as amended from time to time, and the tariff item and the statistical suffix set out in the *Customs Tariff Departmental Consolidation*, published by the Canada Customs and Revenue Agency, as amended from time to time;

(v) the identification number set out in column 1 of Schedule 3, 4 or 6 for the applicable hazardous waste or hazardous recyclable material set out in column 2 of that Schedule, or the hazardous constituent code number set out in column 1 of Schedule 5 for the applicable hazardous constituent set out in column 2 of that Schedule,

(vi) the following information set out in the applicable schedules to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*, namely,

(A) the applicable UN number set out in column 1 of Schedule 1 or column 5 of Schedule 3,

(B) the applicable class set out in column 3 of Schedule 1 or the primary class set out in column 4 of Schedule 3, and

(C) the applicable packing group or risk group set out in column 4 of Schedule 1,

(vii) the total quantity in kilograms or litres of each hazardous waste or hazardous recyclable material, and

(viii) the applicable disposal or recycling code set out in column 1 of Schedule 1 or 2 for the applicable operation set out in column 2 of that Schedule, and a description of the processes to be employed with respect to that operation;

(l) the name, quantity and concentration of any persistent organic pollutant set out in column 2 of Schedule 9 that is contained in the hazardous waste or hazardous recyclable material;

(m) distinct line item numbers for each hazardous waste or hazardous recyclable material; and

(n) a statement signed and dated by the person who submits the notice indicating that

(i) the insurance policy required under section 24 will cover the period referred to in subsection 24(3), and

(ii) the information in the notice is complete and correct.

#### Conditions

20. A person may convey hazardous waste or hazardous recyclable material in transit if

k) relativement à chaque déchet ou matière :

(i) le code international d'identification des déchets applicable conformément à la décision C(94)152/Final de l'OCDE dont le code d'élimination ou de recyclage est remplacé par le code d'élimination ou de recyclage prévu à la colonne 1 des annexes 1 ou 2 du présent règlement pour l'opération applicable figurant à la colonne 2, et dont les lettres « L », « P » ou « S » sont remplacées par la lettre « G » si le déchet ou la matière est un gaz,

(ii) dans le cas d'un déchet ou dans celui d'une matière qui est importée d'un pays ou exportée dans un pays qui n'est pas partie à la décision C(2001)107/Final de l'OCDE, le code applicable figurant à la liste A de l'annexe VIII de la Convention,

(iii) dans le cas d'une matière qui est importée d'un pays ou exportée dans un pays qui est partie à la décision C(2001)107/Final de l'OCDE, le code applicable figurant à la partie II de l'appendice 4 de la décision,

(iv) le code selon le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises préparé par l'Organisation mondiale des douanes, avec ses modifications successives, et le numéro tarifaire et le suffixe de statistique selon le *Tarif des douanes, Codification ministérielle*, publié par l'Agence des douanes et du revenu du Canada, avec ses modifications successives,

(v) le numéro d'identification prévu à la colonne 1 des annexes 3, 4 ou 6 pour le déchet ou la matière applicable figurant à la colonne 2 ou le numéro de code du constituant dangereux prévu à la colonne 1 de l'annexe 5 pour le constituant dangereux applicable figurant à la colonne 2,

(vi) les renseignements ci-après provenant des annexes applicables du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* :

(A) le numéro UN applicable prévu à la colonne 1 de l'annexe 1 ou à la colonne 5 de l'annexe 3,

(B) la classe applicable prévue à la colonne 3 de l'annexe 1 ou la classe primaire applicable prévue à la colonne 4 de l'annexe 3,

(C) le groupe d'emballage/groupe de risque applicable prévu à la colonne 4 de l'annexe 1,

(vii) le poids en kilogrammes ou le volume en litres de chacun,

(viii) le code d'élimination ou de recyclage prévu à la colonne 1 des annexes 1 ou 2 pour l'opération applicable figurant à la colonne 2 qui sera utilisée pour l'élimination ou le recyclage, ainsi qu'une description du processus qui sera mis en œuvre;

l) le nom, la quantité et la concentration de toute substance polluante organique persistante visée à la colonne 2 de l'annexe 9 qui se trouve dans les déchets ou les matières;

m) un numéro distinct de ligne pour chaque déchet ou matière;

n) une déclaration signée et datée par la personne qui fait la notification, attestant des faits suivants :

(i) la police d'assurance visée à l'article 24 sera en vigueur pour la période prévue au paragraphe 24(3),

(ii) les renseignements faisant l'objet de la notification sont complets et exacts.

#### Conditions

20. Le transit de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses est assujéti aux conditions suivantes :

- (a) at the time of transit, the export or import of the hazardous waste or hazardous recyclable material is not prohibited under the laws of Canada or the laws of the country of transit;
- (b) the hazardous waste or hazardous recyclable material is transported by the authorized carriers named in the transit permit;
- (c) the hazardous waste or hazardous recyclable material is exported and imported through the port of entry and port of exit named in the transit permit;
- (d) the quantity of hazardous waste or hazardous recyclable material conveyed in transit does not exceed the quantity set out in the transit permit;
- (e) in the case of a transit through Canada, the authorized carrier, if other than Her Majesty in right of Canada or of a province, is insured in accordance with section 24;
- (f) in the case of a transit through a country other than Canada, the exporter and importer, if other than Her Majesty in right of Canada or of a province, are insured in accordance with section 24;
- (g) in the case of a transit through Canada, the country of export has provided the Minister with written confirmation that the country of import and any countries of transit through which the hazardous waste or hazardous recyclable material will be transited after it has left Canada, has consented to the proposed import into or transit through that country;
- (h) a copy of the transit permit and a copy of the manifest completed in accordance with section 21 or 22, as the case may be,
  - (i) accompanies the hazardous waste or hazardous recyclable material, and
  - (ii) is deposited by the exporter, importer or the authorized carrier at the customs office at which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be reported under sections 12 and 95 of the *Customs Act*.

*Manifest – Transits Through Canada*

**21.** (1) This section applies to the transit of hazardous waste and hazardous recyclable material through Canada.

(2) At the time the hazardous waste or hazardous recyclable material enters Canada, the authorized carrier must ensure that the foreign exporter has completed the boxes under the heading “To be Completed by Exporter/Foreign Exporter” of a manifest set out in Schedule 8, indicating the manifest reference number provided by the Minister.

(3) Every authorized carrier that transports the hazardous waste or hazardous recyclable material must complete the boxes under the heading “To be Completed by Authorized Carrier(s)” of the manifest and provide it on delivery of the waste or material to the next authorized carrier.

(4) Within three working days after the hazardous waste or hazardous recyclable material exits Canada, the authorized carrier that transports the waste or material out of Canada must send a copy of the manifest completed as required by subsections (2) and (3) to the Minister.

(5) If the authorized carrier has a place of business in Canada, the authorized carrier must keep a copy of the manifest at their principal place of business in Canada for a period of three years after the day on which the hazardous waste or hazardous recyclable material exits Canada.

(6) The quantity of hazardous waste or hazardous recyclable material indicated in the manifest must be in the same unit of measure as is used in the transit permit.

- a) au moment du transit, les lois du Canada et celles du pays de transit n'en interdisent pas l'exportation ou l'importation;
- b) le transport des déchets ou des matières est effectué par les transporteurs agréés désignés dans le permis de transit;
- c) les déchets ou les matières sont exportés par le port de sortie et importés par le port d'entrée désignés dans le permis de transit;
- d) la quantité de déchets ou de matières n'excède pas celle désignée dans le permis de transit;
- e) dans le cas d'un transit au Canada, le transporteur agréé, sauf s'il s'agit de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, détient l'assurance responsabilité visée à l'article 24;
- f) dans le cas d'un transit dans un pays autre que le Canada, l'exportateur et l'importateur, sauf s'il s'agit de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, détiennent l'assurance responsabilité visée à l'article 24;
- g) dans le cas d'un transit au Canada, le pays d'exportation a fourni au ministre une confirmation écrite portant que le pays d'importation ainsi que le pays où les déchets ou les matières doivent aller à leur sortie du Canada ont donné leur consentement à l'importation vers ce pays et à l'exportation, le cas échéant, de ce pays;
- h) une copie du permis de transit et une copie du manifeste rempli conformément aux articles 21 ou 22, selon le cas :
  - (i) accompagnent les déchets ou les matières,
  - (ii) sont déposées par l'exportateur, l'importateur ou le transporteur agréé au bureau de douane où les déchets ou les matières doivent être déclarés en vertu des articles 12 ou 95 de la *Loi sur les douanes*.

*Manifeste : transit au Canada*

**21.** (1) Le présent article s'applique au transit de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses au Canada.

(2) Au moment où les déchets ou les matières entrent au Canada, le transporteur agréé veille à ce que l'expéditeur étranger remplisse les cases d'un manifeste prévu à l'annexe 8 qui figurent sous la rubrique « À remplir par l'exportateur/l'expéditeur étranger » et à ce qu'il y indique le numéro de référence du manifeste attribué par le ministre.

(3) Tout transporteur agréé qui transporte les déchets ou les matières remplit les cases du manifeste qui figurent sous la rubrique « À remplir par le(s) transporteur(s) agréé(s) » et remet le manifeste au transporteur agréé suivant.

(4) Dans les trois jours ouvrables suivant la sortie des déchets ou des matières du Canada, le transporteur agréé qui les a sortis du Canada envoie au ministre une copie du manifeste rempli conformément aux paragraphes (2) et (3).

(5) Dans le cas où le transporteur agréé a un établissement au Canada, il y conserve une copie du manifeste pour une période de trois ans suivant la sortie des déchets ou des matières du Canada.

(6) Les quantités de déchets ou de matières sont indiquées dans le manifeste au moyen de l'unité de mesure utilisée dans le permis de transit.

*Manifest – Transits Through a Country Other than Canada*

22. (1) This section applies to the transit of hazardous waste and hazardous recyclable material where Canada is the country of origin and the country of destination.

(2) At the time the hazardous waste or hazardous recyclable material exits Canada, the exporter must complete the boxes under the heading “To be Completed by Exporter/Foreign Exporter” of a manifest set out in Schedule 8, indicate the manifest reference number provided by the Minister, and provide a copy of the manifest and a copy of the transit permit to the first authorized carrier.

(3) Immediately on receipt of the manifest, the first authorized carrier must complete the boxes under the heading “To be Completed by Authorized Carrier(s)” and provide a copy to the exporter.

(4) Within three working days after providing the manifest to the first authorized carrier, the exporter must send a copy of the manifest completed as required by subsections (2) and (3) to

- (a) the Minister; and
- (b) the authorities of the province of export, if required by the laws of the province of export.

(5) Every authorized carrier that transports the hazardous waste or hazardous recyclable material must complete the boxes under the heading “To be Completed by Authorized Carrier(s)” of the manifest and provide it on delivery of the waste or material to the next carrier or the importer, as the case may be.

(6) The exporter must ensure that the boxes under the heading “To be Completed by Authorized Carrier(s)” of the manifest are completed by every authorized carrier that transports the hazardous waste or hazardous recyclable material.

(7) Within three working days after the hazardous waste or hazardous recyclable material has been received at the authorized facility, the importer must complete the boxes under the heading “To be Completed by Importer/Foreign Receiver” of the manifest and must send a copy of it to

- (a) the Minister;
- (b) the authorities of the province of import, if required by the laws of the province of import;
- (c) the exporter; and
- (d) every authorized carrier of the hazardous waste or hazardous recyclable material.

(8) The exporter, importer and every authorized carrier must keep a copy of the manifest at their principal place of business in Canada for a period of three years after the day on which the hazardous waste or hazardous recyclable material is imported.

(9) The quantity of hazardous waste or hazardous recyclable material indicated in the manifest must be in the same unit of measure as is used in the transit permit.

## PART 4

## MISCELLANEOUS MATTERS

*Confirmation of Disposal or Recycling*

23. (1) Within 30 days after the day on which the disposal of the hazardous waste or recycling of the hazardous recyclable material is completed, the exporter or importer must provide the Minister with a written, dated and signed confirmation indicating that the waste has been disposed of or the material has been recycled

*Manifeste : transit dans un pays autre que le Canada*

22. (1) Le présent article s'applique au transit de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses dans le cas où le pays d'origine et de destination est le Canada.

(2) Au moment où les déchets ou les matières sortent du Canada, l'exportateur remplit les cases d'un manifeste prévu à l'annexe 8 qui figurent sous la rubrique « À remplir par l'exportateur/l'expéditeur étranger », y indique le numéro de référence du manifeste attribué par le ministre et remet une copie du manifeste et du permis de transit au premier transporteur agréé.

(3) Sur réception du manifeste, le premier transporteur agréé remplit les cases qui figurent sous la rubrique « À remplir par le(s) transporteur(s) agréé(s) » et remet sans délai une copie du manifeste à l'exportateur.

(4) Dans les trois jours ouvrables suivant la remise du manifeste au premier transporteur agréé, l'exportateur envoie une copie du manifeste rempli conformément aux paragraphes (2) et (3) :

- a) au ministre;
- b) aux autorités de la province d'exportation, si les lois de la province l'exigent.

(5) Tout transporteur agréé qui transporte les déchets ou les matières remplit les cases du manifeste qui figurent sous la rubrique « À remplir par le(s) transporteur(s) agréé(s) » et remet le manifeste au transporteur agréé suivant ou, le cas échéant, à l'importateur lors de la livraison.

(6) L'exportateur veille à ce que les cases du manifeste qui figurent sous la rubrique « À remplir par le(s) transporteur(s) agréé(s) » soient remplies par tous les transporteurs agréés ayant transporté les déchets ou les matières.

(7) Dans les trois jours ouvrables suivant la réception des déchets ou des matières par l'installation agréée, l'importateur remplit les cases du manifeste qui figurent sous la rubrique « À remplir par l'importateur/le destinataire étranger » et envoie une copie :

- a) au ministre;
- b) aux autorités de la province d'importation, si les lois de la province l'exigent;
- c) à l'exportateur;
- d) à tout transporteur agréé ayant transporté les déchets ou les matières.

(8) L'exportateur, l'importateur et les transporteurs agréés conservent une copie du manifeste à leur principal établissement au Canada pour une période de trois ans suivant la date de l'importation.

(9) Les quantités de déchets ou de matières sont indiquées dans le manifeste au moyen de l'unité de mesure utilisée dans le permis de transit.

## PARTIE 4

## DISPOSITIONS GÉNÉRALES

*Déclaration d'élimination et de recyclage*

23. (1) Dans les trente jours suivant l'élimination des déchets dangereux ou le recyclage des matières recyclables dangereuses, l'exportateur ou l'importateur présente au ministre une déclaration écrite, signée et datée attestant que l'élimination ou le recyclage a été fait :

- (a) in accordance with the permit;
- (b) in a manner that protects the environment and human health against the adverse effects that may result from that waste or material; and
- (c) within the period referred to in paragraph 7(m) or 11(l).

(2) The exporter or importer must keep a copy of the confirmation at their principal place of business in Canada for a period of three years after the day on which it is submitted to the Minister.

#### *Liability Insurance*

**24.** (1) The liability insurance required by these Regulations must be in respect of

- (a) any damages to third parties for which the exporter, importer or authorized carrier is responsible; and
- (b) any costs imposed by law on the exporter, importer or authorized carrier to clean up the environment in respect of any hazardous waste or hazardous recyclable material that is released.

(2) The amount of liability insurance required in respect of each export or import of hazardous waste or hazardous recyclable material is

- (a) for exporters or importers, at least \$5,000,000 for hazardous waste;
- (b) for exporters or importers, at least \$1,000,000 for hazardous recyclable material; and
- (c) for authorized carriers, the amount required by the laws of the jurisdiction in which the hazardous waste or hazardous recyclable material is transported.

(3) The insurance must cover liability arising

- (a) in the case of an export from Canada, from the time the hazardous waste or hazardous recyclable material leaves the exporter's shipping site to the time an authorized facility, including an authorized facility in Canada if the waste or material is returned to Canada in accordance with section 15, accepts delivery of the waste for disposal or the material for recycling;
- (b) in the case of an import into Canada, from the time the hazardous waste or hazardous recyclable material enters Canada to the time an authorized facility in Canada accepts delivery of the waste or material, or to the time the waste or material leaves Canada for return to the country of export in accordance with section 16; or
- (c) if Canada is a country of transit, at any time during the transit through Canada.

#### *Export Reduction Plans*

**25.** (1) The plan referred to in subsection 188(1) of the Act must contain

- (a) the following information with respect to the hazardous waste to which the plan applies, namely,
  - (i) the International Waste Identification Code under OECD Decision C(94)152/Final, substituting the disposal code with the disposal code set out in column 1 of Schedule 1 to these Regulations for the applicable operation set out in column 2 of that Schedule, and if the hazardous waste is a gas, substituting the letter G for the letter L, P or S in the International Waste Identification Code,
  - (ii) the applicable code set out in List A of Annex VIII to the Convention,
  - (iii) the identification number set out in column 1 of Schedule 3, 4 or 6 for the applicable hazardous waste set out in column 2 of that Schedule, and

- a) conformément au permis;
- b) d'une manière qui garantit la protection de l'environnement et de la santé humaine contre les effets nuisibles;
- c) dans le délai visé aux alinéas 7m) ou 11l).

(2) L'exportateur ou l'importateur conserve une copie de la déclaration à son principal établissement au Canada pendant la période de trois ans suivant la date de la présentation de la déclaration au ministre.

#### *Assurance responsabilité*

**24.** (1) L'assurance responsabilité exigée par le présent règlement couvre :

- a) les dommages causés à des tiers pour lesquels l'exportateur, l'importateur ou le transporteur agréé est responsable;
- b) les frais qu'une règle de droit oblige l'exportateur, l'importateur ou le transporteur agréé à payer pour nettoyer l'environnement à la suite d'un rejet de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses.

(2) Le montant de l'assurance responsabilité pour chaque exportation ou importation est :

- a) dans le cas d'un exportateur ou d'un importateur de déchets, d'au moins 5 000 000 \$;
- b) dans le cas d'un exportateur ou d'un importateur de matières, d'au moins 1 000 000 \$;
- c) dans le cas d'un transporteur agréé, la somme exigée par les lois du territoire sur lequel les déchets ou les matières sont transportés.

(3) L'assurance doit couvrir la responsabilité :

- a) dans le cas d'une exportation, à compter du moment où les déchets ou les matières quittent le lieu d'envoi de l'exportateur jusqu'à ce qu'une installation agréée, y compris une installation au Canada s'ils y sont renvoyés conformément à l'article 15, en accepte la livraison en vue de leur élimination ou de leur recyclage;
- b) dans le cas d'une importation, à compter du moment où ils entrent au Canada jusqu'à ce qu'une installation agréée au Canada en accepte la livraison, ou jusqu'à ce qu'ils quittent le Canada en raison de leur renvoi dans le pays d'exportation conformément à l'article 16;
- c) dans le cas d'un transit au Canada, pendant la durée de celui-ci.

#### *Plans de réduction des exportations de déchets*

**25.** (1) Le plan visé au paragraphe 188(1) de la Loi comporte les renseignements suivants :

- a) relativement à chaque déchet dangereux qu'il vise :
  - (i) le code international d'identification des déchets applicable conformément à la décision C(94)152/Final de l'OCDE dont le code d'élimination est remplacé par le code d'élimination prévu à la colonne 1 de l'annexe 1 du présent règlement pour l'opération applicable figurant à la colonne 2, et dont les lettres « L », « P » ou « S » sont remplacées par la lettre « G » si le déchet est un gaz,
  - (ii) le code applicable figurant à la liste A de l'annexe VIII de la Convention,
  - (iii) le numéro d'identification prévu à la colonne 1 des annexes 3, 4 ou 6 pour le déchet applicable figurant à la colonne 2,

(iv) the following information set out in the applicable schedules to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*, namely,

- (A) the applicable UN number set out in column 1 of Schedule 1 or column 5 of Schedule 3,
- (B) the applicable class set out in column 3 of Schedule 1 or the primary class set out in column 4 of Schedule 3, and
- (C) the applicable packing group and risk group set out in column 4 of Schedule 1;

(b) the name, quantity and concentration of any persistent organic pollutant set out in column 2 of Schedule 9 that is contained in the hazardous waste referred to in the plan;

(c) if the exporter generates the hazardous waste referred to in the plan, the name and a description of the process that generated the waste and the activity in which that process is used;

(d) if the exporter does not generate the hazardous waste referred to in the plan, a description of the origin of the waste;

(e) the quantity of hazardous waste exported at the start of the implementation of the plan and the quantity of export reduction to be achieved at each stage of the plan;

(f) a description of the manner in which the exporter will reduce or phase out exports of the hazardous waste referred to in the plan;

(g) a description of the options available in Canada to dispose of, reuse and recycle the hazardous waste referred to in the plan or to destroy, reduce or remove the hazardous constituents of that waste;

(h) the name and address of the authorized facility in Canada that is the nearest to the facility from which the hazardous waste is exported and the reasons for not disposing of the waste at that authorized facility;

(i) the stages of the plan and a schedule for implementing the plan; and

(j) for each stage of the plan, an estimate of the quantity of goods produced that generates the hazardous waste to which the plan applies and a description of the impact of any changes to the quantity produced on the reduction or phasing out of exports of waste.

(2) A person who submits a plan to the Minister must keep a copy of the plan at their principal place of business in Canada for a period of five years after the day on which the plan is submitted.

#### *Environmentally Sound Management*

**26.** If the Minister is of the opinion that the hazardous waste or hazardous recyclable material will not be managed in a manner that will protect the environment and human health against the adverse effects that may result from that waste or material, the Minister may refuse to issue a permit under subsection 185(2) of the Act taking into account the following criteria:

(a) the implementation of an environmental management system at the authorized facility that includes

(i) procedures for ensuring the protection of the environment and human health against the adverse effects that may result from the disposal of the hazardous waste or the recycling of the hazardous recyclable material including measures for monitoring the efficiency of the procedures and modifying them in the event that they do not protect the environment and human health,

(ii) measures to monitor and ensure compliance with applicable laws with respect to the protection of the environment and human health, and

(iv) les renseignements ci-après provenant des annexes applicables du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* :

(A) le numéro UN applicable prévu à la colonne 1 de l'annexe 1 ou à la colonne 5 de l'annexe 3,

(B) la classe applicable prévue à la colonne 3 de l'annexe 1 ou la classe primaire applicable prévue à la colonne 4 de l'annexe 3,

(C) le groupe d'emballage/groupe de risque applicable prévu à la colonne 4 de l'annexe 1;

(b) le nom, la quantité et la concentration de toute substance polluante organique persistante visée à la colonne 2 de l'annexe 9 qui se trouve dans les déchets visés par le plan;

c) si l'exportateur produit les déchets visés par le plan, le nom et une description du procédé qui produit les déchets et de l'activité dans laquelle ce procédé est utilisé;

d) si l'exportateur ne produit pas les déchets visés par le plan, une description de leur provenance;

e) la quantité des déchets exportés au début de la mise en œuvre du plan et la quantité de la réduction des exportations à chaque étape du plan;

f) une description de la façon dont l'exportateur réduira ou supprimera l'exportation des déchets visés par le plan;

g) une description des possibilités offertes au Canada pour éliminer, réutiliser ou recycler les déchets visés par le plan ou détruire, réduire ou enlever la composante dangereuse de ces déchets;

h) les nom et adresse de l'installation agréée au Canada la plus proche de l'installation d'où les déchets sont exportés et les motifs pour lesquels les déchets n'y sont pas éliminés;

i) les étapes du plan et le calendrier de mise en œuvre du plan;

j) une évaluation de la quantité de biens dont la production génère les déchets visés par le plan à chacune des étapes de celui-ci ainsi qu'une description de l'effet des variations de quantité sur la réduction ou la suppression des exportations de déchets.

(2) La personne qui remet le plan au ministre en conserve une copie à son principal établissement au Canada pour une période de cinq ans suivant la remise du plan.

#### *Gestion écologiquement rationnelle*

**26.** Si le ministre estime que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses ne seront pas gérés d'une manière qui garantisse la protection de l'environnement et de la santé humaine contre les effets nuisibles, il peut refuser, conformément au paragraphe 185(2) de la Loi, de délivrer le permis compte tenu des facteurs suivants :

a) la mise en application d'un système de gestion environnementale à l'installation agréée, lequel comprend notamment :

(i) une procédure pour garantir la protection de l'environnement et de la santé humaine contre les effets nuisibles que l'élimination des déchets ou le recyclage des matières pourrait entraîner ainsi que des mesures pour contrôler l'efficacité de cette procédure et la modifier si elle ne protège pas l'environnement et la santé humaine,

(ii) des mesures pour assurer le respect des lois applicables concernant la protection de l'environnement et de la santé humaine,

(iii) une attestation du fait que le système comprend la procédure et les mesures;

- (iii) a certification that the system includes those procedures and measures;
- (b) the implementation of a plan at the authorized facility to prevent, prepare for and respond to an uncontrolled, unplanned or accidental release of hazardous waste or hazardous recyclable material; and
- (c) the existence of prohibitions or conditions relating to the disposal of hazardous waste or recycling of hazardous recyclable material in Canada or abroad.

## CONSEQUENTIAL AMENDMENT

**27. Paragraph 2(2)(b) of the *Export of Substances Under the Rotterdam Convention Regulations*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

- (b) is, or is contained in, a hazardous waste or hazardous recyclable material regulated by the *Export and Import of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations*;

## REPEAL

**28. The *Export and Import of Hazardous Wastes Regulations*<sup>2</sup> are repealed.**

## COMING INTO FORCE

**29. These Regulations come into force on the day on which they are registered.**

## SCHEDULE 1

(Section 1, subparagraphs 6(k)(i) and (ix), paragraphs 7(e) and (l) and 11(d) and (k) and subparagraphs 19(k)(i) and (viii) and 25(1)(a)(i))

## DISPOSAL OPERATIONS FOR HAZARDOUS WASTE

Item	Column 1 Disposal Code	Column 2 Operation
1.	D1	Release into or onto land, other than by any of operations D3 to D5 and D12.
2.	D2	Land treatment, such as biodegradation of liquids or sludges in soil.
3.	D3	Deep injection, such as the injection into wells, salt domes, mines or naturally occurring repositories.
4.	D4	Surface impoundment, such as placing liquids or sludges into pits, ponds or lagoons.
5.	D5	Specially engineered landfilling, such as placement into separate lined cells that are isolated from each other and the environment.
6.	D6	Release into water, other than a sea or ocean, other than by operation D4.
7.	D7	Release into a sea or ocean, including sea-bed insertion, other than by operation D4.
8.	D8	Biological treatment, not otherwise set out in this Schedule.

- b) la mise en application, à l'installation agréée, d'un plan pour prévenir tout rejet non contrôlé, non planifié ou accidentel de déchets ou de matières ainsi que pour faire face à un tel rejet;
- c) l'existence d'interdictions ou de conditions concernant l'élimination des déchets ou le recyclage des matières au Canada ou à l'étranger.

## MODIFICATION CORRÉLATIVE

**27. L'alinéa 2(2)b) du *Règlement sur l'exportation de substances aux termes de la Convention de Rotterdam*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

- b) la substance est un déchet dangereux ou une matière recyclable dangereuse — ou est contenue dans un déchet dangereux ou une matière recyclable dangereuse — qui est régi par le *Règlement sur l'exportation et l'importation de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses*.

## ABROGATION

**28. Le *Règlement sur l'exportation et l'importation de déchets dangereux*<sup>2</sup> est abrogé.**

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**29. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

## ANNEXE 1

(article 1, sous-alinéas 6k)(i) et (ix), alinéas 7e) et l) et 11d) et k) et sous-alinéas 19k)(i) et (viii) et 25(1)a)(i))

## OPÉRATIONS D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS DANGEREUX

Article	Colonne 1 Code d'élimination	Colonne 2 Opération
1.	D1	Le rejet sur le sol ou dans celui-ci autrement que par les opérations D3 à D5 ou D12.
2.	D2	Le traitement en milieu terrestre, notamment la biodégradation de liquides ou de boues dans les sols.
3.	D3	L'injection en profondeur, notamment l'injection dans un puits, un dôme de sel, une mine ou une faille géologique.
4.	D4	L'entreposage dans un réservoir de retenue, notamment le déversement de liquides ou de boues dans un puits, un étang ou un bassin.
5.	D5	La mise en décharge spécialement aménagée, notamment le placement dans des alvéoles étanches séparées, isolées les unes des autres et de l'environnement.
6.	D6	Le rejet en milieu aquatique, sauf l'immersion en mer, autrement que par l'opération D4.
7.	D7	Le rejet en mer, y compris l'enfouissement dans le sous-sol marin, autrement que par l'opération D4.
8.	D8	Le traitement biologique non visé ailleurs à la présente annexe.

<sup>1</sup> SOR/2002-317

<sup>2</sup> SOR/92-637

<sup>1</sup> DORS/2002-317

<sup>2</sup> DORS/92-637

SCHEDULE 1 — *Continued*DISPOSAL OPERATIONS FOR HAZARDOUS WASTE — *Continued*

Item	Column 1 Disposal Code	Column 2 Operation
9.	D9	Physical or chemical treatment, not otherwise referred to in this Schedule, such as calcination, neutralization or precipitation.
10.	D10	Incineration or thermal treatment on land.
11.	D11	Incineration or thermal treatment at sea.
12.	D12	Permanent storage.
13.	D13	Blending or mixing, prior to any of operations D1 to D12 and D16.
14.	D14	Repackaging, prior to any of operations D1 to D12 and D16.
15.	D15	Interim storage, prior to any of operations D1 to D12 and D16.
16.	D16	Release, including the venting of compressed or liquified gases, or treatment, other than by any of operations D1 to D12.
17.	D17	Testing of a new technology to dispose of a hazardous waste.

## SCHEDULE 2

(Section 1, subparagraphs 6(k)(i) and (ix), paragraphs 7(e) and (l) and 11(d) and (k) and subparagraphs 19(k)(i) and (viii))

## RECYCLING OPERATIONS FOR HAZARDOUS RECYCLABLE MATERIAL

Item	Column 1 Recycling Code	Column 2 Operation
1.	R1	Use as a fuel in an energy recovery system, where the net heating value of the material is at least 12,780 kJ/kg.
2.	R2	Recovery or regeneration of substances that have been used as solvents.
3.	R3	Recovery of organic substances that have not been used as solvents.
4.	R4	Recovery of metals and metal compounds.
5.	R5	Recovery of inorganic materials other than metals or metal compounds.
6.	R6	Regeneration of acids or bases.
7.	R7	Recovery of components used for pollution abatement.
8.	R8	Recovery of components from catalysts.
9.	R9	Re-refining or re-use of used oil, other than by operation R1.
10.	R10	Land treatment resulting in agricultural or ecological improvement.
11.	R11	Use of residual materials obtained by any of operations R1 to R10 or R14.
12.	R12	Exchange of a recyclable material for another recyclable material prior to recycling by any of operations R1 to R11 and R14.
13.	R13	Accumulation prior to recycling by any of operations R1 to R11 and R14.
14.	R14	Recovery or regeneration of a substance or use or re-use of a recyclable material, other than by any of operations R1 to R10.
15.	R15	Testing of a new technology to recycle a hazardous recyclable material.
16.	R16	Interim storage prior to any of operations R1 to R11 and R14.

ANNEXE 1 (*suite*)OPÉRATIONS D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS DANGEREUX (*suite*)

Article	Colonne 1 Code d'élimination	Colonne 2 Opération
9.	D9	Le traitement physique ou chimique non visé ailleurs à la présente annexe, notamment la calcination, la neutralisation et la précipitation.
10.	D10	L'incinération ou le traitement thermique à terre.
11.	D11	L'incinération ou le traitement thermique en mer.
12.	D12	L'entreposage permanent.
13.	D13	Le regroupement ou mélange préalablement à l'une ou l'autre des opérations D1 à D12 et D16.
14.	D14	Le reconditionnement préalablement à l'une ou l'autre des opérations D1 à D12 et D16.
15.	D15	L'entreposage provisoire préalablement à l'une ou l'autre des opérations D1 à D12 et D16.
16.	D16	Le rejet, y compris la mise à l'air libre de gaz comprimés ou liquéfiés, ou traitement différent des opérations D1 à D12.
17.	D17	La mise à l'essai d'une nouvelle technique d'élimination de déchets dangereux.

## ANNEXE 2

(article 1, sous-alinéas 6k)(i) et (ix), alinéas 7e) et l) et 11d) et k) et sous-alinéas 19k)(i) et (viii))

## OPÉRATIONS DE RECYCLAGE DES MATIÈRES RECYCLABLES DANGEREUSES

Article	Colonne 1 Code de recyclage	Colonne 2 Opération
1.	R1	L'utilisation comme combustible dans un système de recouvrement d'énergie, si le pouvoir calorifique net du produit est d'au moins 12 780 kJ/kg.
2.	R2	La récupération ou la régénération de substances qui ont été utilisées comme solvants.
3.	R3	La récupération de substances organiques qui n'ont pas été utilisées comme solvants.
4.	R4	La récupération de métaux ou de composés métalliques.
5.	R5	La récupération de matières inorganiques, autres que des métaux ou des composés métalliques.
6.	R6	La régénération d'acides ou de bases.
7.	R7	La récupération de composants servant à réduire la pollution.
8.	R8	La récupération de composants provenant de catalyseurs.
9.	R9	La régénération, ou les autres réemplois, des huiles usées, autrement que par l'opération R1.
10.	R10	Le traitement en milieu terrestre pour l'amélioration de l'agriculture ou de l'écologie.
11.	R11	L'emploi de matériaux résiduels obtenus à partir des opérations R1 à R10 ou R14.
12.	R12	L'échange d'une matière recyclable contre une autre matière recyclable préalablement au recyclage par l'une ou l'autre des opérations R1 à R11 et R14.
13.	R13	L'entreposage préalablement au recyclage par l'une ou l'autre des opérations R1 à R11 et R14.
14.	R14	La récupération ou la régénération d'une substance ou l'emploi ou le réemploi d'une matière recyclable, autrement que par l'une ou l'autre des opérations R1 à R10.
15.	R15	La mise à l'essai d'une nouvelle technique de recyclage de matières recyclables dangereuses.
16.	R16	L'entreposage provisoire préalablement à l'une ou l'autre des opérations R1 à R11 et R14.

## SCHEDULE 3

(Section 1 and subparagraphs 6(k)(vi), 19(k)(v) and 25(1)(a)(iii))

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material
1.	HAZ1	Biomedical waste — the following wastes that, in the normal course of operations, are generated by human or animal health care establishments, medical or veterinary teaching or research establishments, clinical laboratories or facilities that produce vaccines: (a) human tissues, organs, body parts, blood or blood products, or other bodily fluids, excluding teeth, hair, nails, urine or feces, (b) animal tissues, organs, body parts, carcasses, blood or blood products, or other bodily fluids, excluding teeth, nails, hair, bristles, feathers, horns and hooves, (c) any items that are or have been in contact with the blood or bodily fluids specified in paragraph (a) or (b), (d) live or attenuated vaccines, human or animal cell cultures, microbiology laboratory cultures, stocks or specimens of microorganisms and any items that have come into contact with them, and (e) objects capable of causing punctures or cuts, including needles, syringes, blades and laboratory glass, but does not include waste that is controlled under the <i>Health of Animals Act</i> or resulting from the breeding or raising of animals.
2.	HAZ2	Used lubricating oils in quantities of 500 L or more, from internal combustion engines or gear boxes, transmissions, transformers, hydraulic systems or other equipment associated with such engines.
3.	HAZ3	Used oil filters containing more than 6% of oil by mass.
4.	HAZ4	Spent fluids and glycols in quantities of 500 L or more used in heating and cooling equipment containing a lead alloy or for the cooling of internal combustion engines.
5.	HAZ5	Cyanide, or substances containing cyanide, in a concentration equal to or greater than 100 mg/kg.
6.	HAZ6	Treated wood — wood or a wood product that has on its surface, or contains, a pest control product registered under the <i>Pest Control Products Act</i> .
7.	HAZ7	Wastes that contain more than 2 mg/kg of polychlorinated terphenyls or polybrominated biphenyls described in Schedule 1 to the Act.
8.	HAZ8	Wastes that contain, in a concentration of more than 100 ng/kg of 2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-p-dioxin equivalent, (a) total polychlorinated dibenzofurans that have a molecular formula $C_{12}H_{8-n}Cl_nO$ in which "n" is greater than 1, or (b) total polychlorinated dibenzo-p-dioxins that have a molecular formula $C_{12}H_{8-n}Cl_nO_2$ in which "n" is greater than 1. The concentration is calculated in accordance with "International Toxicity Equivalency Factor (I-TEF) Method of Risk Assessment for Complex Mixtures of Dioxins and Related Compounds", <i>Pilot Study on International Information Exchange on Dioxins and Related Compounds</i> , Committee on the Challenges of Modern Society, North Atlantic Treaty Organization, Report Number 176, August 1988, as amended from time to time, using the following factors:
		2,3,7,8-tetrachlorodibenzodioxin 1.0 1,2,3,7,8-pentachlorodibenzodioxin 0.5 1,2,3,4,7,8-hexachlorodibenzodioxin 0.1 1,2,3,7,8,9-hexachlorodibenzodioxin 0.1 1,2,3,6,7,8-hexachlorodibenzodioxin 0.1 1,2,3,4,6,7,8-heptachlorodibenzodioxin 0.01 octachlorodibenzodioxin 0.001

## ANNEXE 3

(article 1 et sous-alinéas 6k)(vi), 19k)(v) et 25(1)a)(iii))

Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
1.	HAZ1	Déchets biomédicaux : les déchets ci-après qui sont produits par les établissements de santé humaine ou animale, d'enseignement médical ou vétérinaire ou de recherche médicale ou vétérinaire, les laboratoires cliniques ou les établissements de production de vaccins, dans le cadre de leurs activités : a) tissus, organes, membres, sang et produits sanguins humains ou autres fluides humains, à l'exclusion des dents, cheveux, ongles, poils, urines et matières fécales; b) tissus, organes, membres, carcasses, sang et produits sanguins animaux ou autres fluides animaux, à l'exclusion des dents, ongles, poils, soies, plumes, cornes et sabots; c) tout objet qui a été ou est en contact avec du sang ou un fluide visé aux alinéas a) ou b); d) les vaccins vivants ou atténués, les cultures de cellules humaines ou animales, les cultures microbiologiques de laboratoire, les stocks et spécimens de micro-organismes, ainsi que tout objet ayant été en contact avec l'un de ceux-ci; e) tout objet pouvant couper ou perforer, notamment les aiguilles, les seringues, les lames et la verrerie de laboratoire. Sont toutefois exclus les déchets résultant de l'élevage d'animaux ou qui sont régis par la <i>Loi sur la santé des animaux</i> .
2.	HAZ2	Huiles de graissage usées, en quantités de 500 L ou plus, provenant de moteurs à combustion interne ou de boîtes de vitesses, de transmissions, de transformateurs, de systèmes hydrauliques ou de tout autre équipement associé à de tels moteurs.
3.	HAZ3	Filtres dont la teneur en masse d'huile est supérieure à 6%
4.	HAZ4	Glycol ou autre fluide usé, en quantités de 500 L ou plus, employés dans de l'équipement de chauffage ou de refroidissement contenant un alliage de plomb ou pour le refroidissement des moteurs à combustion interne.
5.	HAZ5	Cyanures ou substances contenant des cyanures en concentrations égales ou supérieures à 100 mg/kg.
6.	HAZ6	Bois traité : bois ou produit de bois qui contient un pesticide qui est agréé conformément à la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i> .
7.	HAZ7	Déchets contenant plus de 2 mg/kg de triphényles polychlorés ou de biphenyles polybromés visés à l'annexe 1 de la Loi.
8.	HAZ8	Déchets contenant, dans une concentration de plus de 100 ng/kg d'équivalent de 2,3,7,8-tétrachlorodibenzo-p-dioxine : a) soit des dibenzofurannes polychlorés totaux dont la formule moléculaire est $C_{12}H_{8-n}Cl_nO$ , où « n » est plus élevé que 1; b) soit des dibenzo-p-dioxines polychlorés totaux dont la formule moléculaire est $C_{12}H_{8-n}Cl_nO_2$ , où « n » est plus élevé que 1. La concentration est calculée selon la méthode « International Toxicity Equivalency Factor (I-TEF) Method of Risk Assessment for Complex Mixtures of Dioxins and Related Compounds », <i>Pilot Study on International Information Exchange on Dioxins and Related Compounds</i> , Committee on the Challenges of Modern Society, Rapport n° 176, août 1988, Organisation du Traité de l'Atlantique du Nord, avec ses modifications successives, sur la base des facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité suivants :
		2,3,7,8-tétrachlorodibenzodioxine 1,0 1,2,3,7,8-pentachlorodibenzodioxine 0,5 1,2,3,4,7,8-hexachlorodibenzodioxine 0,1 1,2,3,7,8,9-hexachlorodibenzodioxine 0,1 1,2,3,6,7,8-hexachlorodibenzodioxine 0,1 1,2,3,4,6,7,8-heptachlorodibenzodioxine 0,01 octachlorodibenzodioxine 0,001

SCHEDULE 3 — *Continued*

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material
		2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran 0.1
		2,3,4,7,8-pentachlorodibenzofuran 0.5
		1,2,3,7,8-pentachlorodibenzofuran 0.05
		1,2,3,4,7,8-hexachlorodibenzofuran 0.1
		1,2,3,7,8,9-hexachlorodibenzofuran 0.1
		1,2,3,6,7,8-hexachlorodibenzofuran 0.1
		2,3,4,6,7,8-hexachlorodibenzofuran 0.1
		1,2,3,4,6,7,8-heptachlorodibenzofuran 0.01
		1,2,3,4,7,8,9-heptachlorodibenzofuran 0.01
		octachlorodibenzofuran 0.001

ANNEXE 3 (*suite*)

Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
		2,3,7,8-tétrachlorodibenzofuranne 0,1
		2,3,4,7,8-pentachlorodibenzofuranne 0,5
		1,2,3,7,8-pentachlorodibenzofuranne 0,05
		1,2,3,4,7,8-hexachlorodibenzofuranne 0,1
		1,2,3,7,8,9-hexachlorodibenzofuranne 0,1
		1,2,3,6,7,8-hexachlorodibenzofuranne 0,1
		2,3,4,6,7,8-hexachlorodibenzofuranne 0,1
		1,2,3,4,6,7,8-heptachlorodibenzofuranne 0,01
		1,2,3,4,7,8,9-heptachlorodibenzofuranne 0,01
		octachlorodibenzofuranne 0,001

SCHEDULE 4

(Section 1 and subparagraphs 6(k)(vi), 19(k)(v) and 25(1)(a)(iii))

TYPES OF HAZARDOUS WASTE AND HAZARDOUS RECYCLABLE MATERIAL

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material
1.	T1	The following spent halogenated solvents used in degreasing: tetrachloroethylene, trichloroethylene, methylene chloride, 1,1,1-trichloroethane, carbon tetrachloride, and chlorinated fluorocarbons; all spent solvent mixtures and blends used in degreasing containing, before use, a total of 10% or more (by volume) of one or more of the above halogenated solvents or those solvents listed as T2, T4 or T5; or still bottoms from the recovery of those spent solvents and spent solvent mixtures.
2.	T2	The following spent halogenated solvents: tetrachloroethylene, methylene chloride, trichloroethylene, 1,1,1-trichloroethane, chlorobenzene, 1,1,2-trichloro-1, 2,2-trifluoroethane, ortho-dichlorobenzene, trichlorofluoromethane and 1,1,2-trichloroethane; all spent solvent mixtures and blends containing, before use, a total of 10% or more (by volume) of one or more of the above halogenated solvents or those listed as T1, T4 or T5; and still bottoms from the recovery of those spent solvents and spent solvent mixtures.
3.	T3	The following spent non-halogenated solvents: xylene, acetone, ethyl acetate, ethyl benzene, ethyl ether, methyl isobutyl ketone, n-butyl alcohol, cyclohexanone and methanol; all spent solvent mixtures and blends containing, before use, only the above spent non-halogenated solvents; and all spent solvent mixtures and blends containing, before use, one or more of the above spent non-halogenated solvents, and a total of 10% or more (by volume) of one or more of those solvents listed as T1, T2, T4 or T5; and still bottoms from the recovery of those spent solvents and spent solvent mixtures.
4.	T4	The following spent non-halogenated solvents: cresols and cresylic acid, nitrobenzene; all spent solvent mixtures and blends containing, before use, a total of 10% or more (by volume) of one or more of the above spent non-halogenated solvents or those solvents listed as T1, T2 or T5; and still bottoms from the recovery of these spent solvents and spent solvent mixtures.
5.	T5	The following spent non-halogenated solvents: toluene, methyl ethyl ketone, carbon disulphide, isobutanol, pyridine, benzene, 2-ethoxyethanol and 2-nitropropane; all spent solvent mixtures and blends containing, before use, a total of 10% or more (by

ANNEXE 4

(article 1 et sous-alinéas 6k)(vi), 19k)(v) et 25(1)(a)(iii))

TYPES DE DÉCHETS DANGEREUX ET DE MATIÈRES RECYCLABLES DANGEREUSES

Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
1.	T1	Solvants halogénés épuisés ci-après, utilisés pour le dégraissage : tétrachloroéthylène, trichloroéthylène, chlorure de méthylène, 1,1,1-trichloroéthane, tétrachlorure de carbone et fluorocarbures chlorés; tous les mélanges épuisés de solvants utilisés pour le dégraissage contenant, avant leur utilisation, un total de 10 % ou plus (en volume) d'un ou plusieurs des solvants halogénés ci-dessus, ou des solvants T2, T4 ou T5; les résidus de distillation produits lors de la récupération de ces solvants épuisés ou de ces mélanges épuisés de solvants.
2.	T2	Solvants halogénés épuisés suivants : tétrachloroéthylène, chlorure de méthylène, trichloroéthylène, 1,1,1-trichloroéthane, chlorobenzène, 1,1,2-trichloro-1,2,2-trifluoroéthane, ortho-dichlorobenzène, trichlorofluorométhane et 1,1,2-trichloroéthane; tous les mélanges épuisés de solvants contenant, avant leur utilisation, un total de 10 % ou plus (en volume) d'un ou plusieurs des solvants halogénés ci-dessus, ou des solvants T1, T4 ou T5; les résidus de distillation produits lors de la récupération de ces solvants épuisés ou de ces mélanges épuisés de solvants.
3.	T3	Solvants non halogénés épuisés suivants : xylène, acétone, acétate d'éthyle, éthylbenzène, éther éthylique, méthylisobutylcétone, alcool butylique, cyclohexanone et méthanol; tous les mélanges épuisés de solvants contenant, avant leur utilisation, seulement les solvants non halogénés ci-dessus; tous les mélanges épuisés de solvants contenant, avant leur utilisation, un ou plusieurs des solvants non halogénés ci-dessus et, dans une proportion totale de 10 % ou plus (en volume), un ou plusieurs des solvants T1, T2, T4 ou T5; les résidus de distillation produits lors de la récupération de ces solvants épuisés et de ces mélanges épuisés de solvants.
4.	T4	Solvants non halogénés épuisés suivants : crésols et acide crésylique, nitrobenzène; tous les mélanges épuisés de solvants contenant, avant leur utilisation, un total de 10 % ou plus (en volume) d'un ou plusieurs des solvants non halogénés ci-dessus, ou des solvants T1, T2 ou T5; les résidus de distillation produits lors de la récupération de ces solvants épuisés ou de ces mélanges épuisés de solvants.
5.	T5	Solvants non halogénés épuisés suivants : toluène, méthyléthylcétone, disulfure de carbone, isobutanol, pyridine, benzène, 2-éthoxyéthanol et 2-nitropropane; tous les mélanges épuisés de solvants contenant, avant leur utilisation, un total de 10 % ou plus (en volume) d'un

SCHEDULE 4 — *Continued*ANNEXE 4 (*suite*)TYPES OF HAZARDOUS WASTE AND HAZARDOUS RECYCLABLE MATERIAL — *Continued*TYPES DE DÉCHETS DANGEREUX ET DE MATIÈRES RECYCLABLES DANGEREUSES (*suite*)

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
		volume) of one or more of the above spent non-halogenated solvents or those solvents listed as T1, T2 or T4; and still bottoms from the recovery of those spent solvents and spent solvent mixtures.			ou plusieurs des solvants non halogénés ci-dessus, ou des solvants T1, T2 ou T4; les résidus de distillation produits lors de la récupération de ces solvants épuisés ou de ces mélanges épuisés de solvants.
6.	T6	Wastewater treatment sludges from electroplating operations except for the following processes: (1) sulphuric acid anodizing of aluminum; (2) tin plating on carbon steel; (3) zinc plating (on a segregated basis) on carbon steel; (4) aluminum or aluminum-zinc plating on carbon steel; (5) cleaning, stripping associated with tin, zinc and aluminum plating on carbon steel; and (6) chemical etching and milling of aluminum.	6.	T6	Boues d'épuration résultant des activités de galvanoplastie, à l'exception des procédés suivants : (1) anodisation de l'aluminium par l'acide sulfurique; (2) étamage de l'acier au carbone; (3) électrodéposition du zinc (ségréation) sur l'acier au carbone; (4) électrodéposition d'aluminium ou de zinc-aluminium sur l'acier au carbone; (5) nettoyage/démétallisation associés à l'électrodéposition d'étain, de zinc ou d'aluminium sur l'acier au carbone; (6) décapage chimique et concentration de l'aluminium.
7.	T7	Wastewater treatment sludge from the chemical conversion coating of aluminum except from zirconium phosphating in aluminum can washing if such phosphating is an exclusive conversion coating process.	7.	T7	Boues d'épuration résultant de la conversion chimique des revêtements d'aluminium, sauf celles résultant de la phosphatation au zirconium lors du nettoyage des boîtes d'aluminium si cette phosphatation est l'unique procédé de conversion du revêtement appliqué.
8.	T8	Spent cyanide plating bath solutions from electroplating operations.	8.	T8	Solutions épuisées de cyanures des bains d'électrodéposition utilisés dans les activités de galvanoplastie.
9.	T9	Plating bath sludge from the bottom of plating baths from electroplating operations where cyanides are used in the process.	9.	T9	Résidus déposés au fond des bains d'électrodéposition employés dans les activités de galvanoplastie utilisant des cyanures.
10.	T10	Spent stripping and cleaning bath solutions from electroplating operations where cyanides are used in the process.	10.	T10	Solutions épuisées des bains de nettoyage et de démétallisation employés dans les activités de galvanoplastie utilisant des cyanures.
11.	T11	Quenching bath sludge from oil baths from metal heat treating operations where cyanides are used in the process.	11.	T11	Résidus des bains d'huile employés pour la trempe dans les activités de traitement thermique des métaux utilisant des cyanures.
12.	T12	Spent cyanide solutions from salt bath pot cleaning from metal heat treating operations.	12.	T12	Solutions épuisées de cyanures utilisées pour le nettoyage des fours à bain de sel employés dans les procédés de traitement thermique des métaux.
13.	T13	Quenching wastewater treatment sludge from metal heat treating operations where cyanides are used in the process.	13.	T13	Boues d'épuration résultant de la trempe effectuée au cours des procédés de traitement thermique des métaux utilisant des cyanures.
14.	T14	Cyanidation wastewater treatment tailing pond sediment from mineral metals recovery operations.	14.	T14	Résidus des bassins de sédimentation utilisés dans le traitement des eaux usées des procédés de cyanuration employés pour la récupération des minéraux métallifères.
15.	T15	Spent cyanide bath solutions from mineral metal recovery operations.	15.	T15	Solutions épuisées des bains de cyanure utilisés pour la récupération de minéraux métallifères.
16.	T16	Bottom sediment sludge from the treatment of wastewaters from wood preserving processes that use creosote or pentachlorophenol or both.	16.	T16	Boues de sédimentation résultant du traitement des eaux usées dans les procédés de préservation du bois utilisant de la créosote ou du pentachlorophénol, ou les deux.
17.	T17	Wastewater treatment sludge from the production of chrome yellow and orange pigments.	17.	T17	Boues d'épuration résultant de la production de pigments jaune et orange de chrome.
18.	T18	Wastewater treatment sludge from the production of molybdate orange pigments.	18.	T18	Boues d'épuration résultant de la production de pigments orange de molybdène.
19.	T19	Wastewater treatment sludge from the production of zinc yellow pigments.	19.	T19	Boues d'épuration résultant de la production de pigments jaune de zinc.
20.	T20	Wastewater treatment sludge from the production of chrome green pigments.	20.	T20	Boues d'épuration résultant de la production de pigments vert de chrome.
21.	T21	Wastewater treatment sludge from the production of chromeoxide green pigments (anhydrous and hydrated).	21.	T21	Boues d'épuration résultant de la production de pigments vert oxyde de chrome (anhydre et hydrate).
22.	T22	Wastewater treatment sludge from the production of iron blue pigments.	22.	T22	Boues d'épuration résultant de la production de pigments bleu de Prusse.
23.	T23	Oven residue from the production of chromeoxide green pigments.	23.	T23	Résidus provenant des fours utilisés dans la production de pigments vert oxyde de chrome.
24.	T24	Distillation bottoms from the production of acetaldehyde from ethylene.	24.	T24	Résidus de distillation résultant de la production d'acétaldéhyde à partir d'éthylène.
25.	T25	Distillation side cuts from the production of acetaldehyde from ethylene.	25.	T25	Rejets latéraux de distillation résultant de la production d'acétaldéhyde à partir d'éthylène.
26.	T26	Bottom stream from the wastewater stripper in the production of acrylonitrile.	26.	T26	Effluent de fond de la colonne de rectification des eaux usées, dans la production d'acrylonitrile.

SCHEDULE 4 — *Continued*ANNEXE 4 (*suite*)TYPES OF HAZARDOUS WASTE AND HAZARDOUS RECYCLABLE MATERIAL — *Continued*TYPES DE DÉCHETS DANGEREUX ET DE MATIÈRES RECYCLABLES DANGEREUSES (*suite*)

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
27.	T27	Bottom stream from the acetonitrile column in the production of acrylonitrile.	27.	T27	Effluent de fond de la colonne d'acétonitrile, dans la production d'acrylonitrile.
28.	T28	Bottoms from the acetonitrile purification column in the production of acrylonitrile.	28.	T28	Résidus de la colonne de purification de l'acétonitrile, dans la production d'acrylonitrile.
29.	T29	Still bottoms from the distillation of benzylchloride.	29.	T29	Résidus de distillation du chlorure de benzène.
30.	T30	Heavy ends or distillation residues from the production of carbon tetrachloride.	30.	T30	Fractions lourdes ou résidus de distillation provenant de la production de tétrachlorure de carbone.
31.	T31	Heavy ends (still bottoms) from the purification column in the production of epichlorohydrin.	31.	T31	Fractions lourdes (résidus de distillation) provenant de la colonne de purification utilisée dans la production d'épichlorohydrine.
32.	T32	Heavy ends from the fractionation column in ethyl chloride production.	32.	T32	Fractions lourdes provenant de la colonne de fractionnement utilisée dans la production de chlorure d'éthyle.
33.	T33	Heavy ends from the distillation of ethylene dichloride in ethylene dichloride production.	33.	T33	Fractions lourdes provenant de la distillation du dichlorure d'éthylène, dans la production de ce composé.
34.	T34	Heavy ends from the distillation of vinyl chloride in vinyl chloride monomer production.	34.	T34	Fractions lourdes provenant de la distillation du chlorure de vinyle, dans la production de chlorure de vinyle monomérique.
35.	T35	Aqueous spent antimony catalyst waste from fluoromethanes production.	35.	T35	Résidus aqueux du catalytique antimonié résultant de la production de fluorométhanés.
36.	T36	Distillation bottom tars from the production of phenol and acetone from cumene.	36.	T36	Résidus goudronneux de distillation résultant de la production de phénol et d'acétone à partir de cumène.
37.	T37	Distillation light ends from the production of phthalic anhydride from naphthalene.	37.	T37	Fractions légères de distillation résultant de la production d'anhydride phtalique à partir de naphthalène.
38.	T38	Distillation bottoms from the production of phthalic anhydride from naphthalene.	38.	T38	Résidus de distillation résultant de la production d'anhydride phtalique à partir de naphthalène.
39.	T39	Distillation light ends from the production of phthalic anhydride from o-xylene.	39.	T39	Fractions légères de distillation provenant de la production d'anhydride phtalique à partir d'ortho-xylène.
40.	T40	Distillation bottoms from the production of phthalic anhydride from o-xylene.	40.	T40	Résidus de distillation provenant de la production d'anhydride phtalique à partir d'ortho-xylène.
41.	T41	Distillation bottoms from the production of nitrobenzene by the nitration of benzene.	41.	T41	Résidus de distillation résultant de la production de nitrobenzène par nitration du benzène.
42.	T42	Stripping still tails from the production of methyl ethyl pyridines.	42.	T42	Produits de queue de distillation résultant de la production de méthyl éthyl pyridines.
43.	T43	Centrifuge and distillation residues from toluene diisocyanate production.	43.	T43	Résidus de centrifugation et de distillation résultant de la production de diisocyanate de toluène.
44.	T44	Spent catalyst from the hydrochlorinator reactor in the production of 1,1,1-trichloroethane.	44.	T44	Catalyseur épuisé du réacteur de chlorhydratation utilisé pour la production de 1,1,1-trichloroéthane.
45.	T45	Waste from the product stream stripper in the production of 1,1,1-trichloroethane.	45.	T45	Résidus de la distillation fractionnée, dans la production de 1,1,1-trichloroéthane.
46.	T46	Distillation bottoms from the production of 1,1,1-trichloroethane.	46.	T46	Résidus de distillation provenant de la production de 1,1,1-trichloroéthane.
47.	T47	Heavy ends from the heavy ends columns from the production of 1,1,1-trichloroethane.	47.	T47	Fractions lourdes de la colonne de fractions lourdes résultant de la production de 1,1,1-trichloroéthane.
48.	T48	Column bottoms or heavy ends from the combined production of trichloroethylene and perchloroethylene.	48.	T48	Résidus de colonnes ou fractions lourdes résultant de la production combinée de trichloroéthylène et de perchloroéthylène.
49.	T49	Distillation bottoms from aniline production.	49.	T49	Résidus de distillation provenant de la production d'aniline.
50.	T50	Process residues from aniline extraction from the production of aniline.	50.	T50	Résidus du procédé d'extraction de l'aniline résultant de la production de ce composé.
51.	T51	Combined wastewater streams from nitrobenzene or aniline production.	51.	T51	Flux combinés d'eaux usées résultant de la production de nitrobenzène et d'aniline.
52.	T52	Distillation or fractionating column bottoms from the production of chlorobenzenes.	52.	T52	Résidus de colonnes de distillation ou de fractionnement résultant de la production de chlorobenzènes.
53.	T53	Separated aqueous stream from the reactor product washing step in the production of chlorobenzene.	53.	T53	Flux aqueux séparé généré à l'étape de lavage du produit du réacteur, dans la production de chlorobenzène.
54.	T54	By-product salts generated in the production of monosodium acid methanearsonate (MSMA) and cacodylic acid.	54.	T54	Sels sous-produits de la fabrication de méthanearsonate de monosodium (MSMA) et d'acide cacodylique.
55.	T55	Wastewater treatment sludge from the production of chlordane.	55.	T55	Boues d'épuration résultant de la production de chlordane.
56.	T56	Wastewater and scrub water from the chlorination of cyclopentadiene in the production of chlordane.	56.	T56	Eaux usées et eaux de lavage résultant de la chloration du cyclopentadiène, dans la production de chlordane.

SCHEDULE 4 — *Continued*ANNEXE 4 (*suite*)TYPES OF HAZARDOUS WASTE AND HAZARDOUS RECYCLABLE MATERIAL — *Continued*TYPES DE DÉCHETS DANGEREUX ET DE MATIÈRES RECYCLABLES DANGEREUSES (*suite*)

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
57.	T57	Filter solids from the filtration of hexachlorocyclopentadiene in the production of chlordane.	57.	T57	Solides retenus par le filtre lors de la filtration de l'hexachlorocyclopentadiène, dans la production de chlordane.
58.	T58	Vacuum stripper discharge from the chlordane chlorinator in the production of chlordane.	58.	T58	Rejet de fractionnement sous vide provenant du chlorureur de chlordane, dans la production de chlordane.
59.	T59	Wastewater treatment sludge from the production of creosote.	59.	T59	Boues d'épuration résultant de la production de créosote.
60.	T60	Still bottoms from toluene reclamation distillation in the production of disulfoton.	60.	T60	Résidus de distillation résultant de la récupération du toluène par distillation, dans la production de disulfoton.
61.	T61	Wastewater treatment sludge from the production of disulfoton.	61.	T61	Boues d'épuration résultant de la production de disulfoton.
62.	T62	Wastewater from the washing and stripping of phorate production.	62.	T62	Eaux usées provenant des étapes de lavage et de rectification, dans la production de phorate.
63.	T63	Filter cake from the filtration of diethylphosphorodithioic acid in the production of phorate.	63.	T63	Gâteau de filtration produit par la filtration de l'acide diéthylphosphorodithioïque, dans la production de phorate.
64.	T64	Wastewater treatment sludge from the production of phorate.	64.	T64	Boues d'épuration résultant de la production de phorate.
65.	T65	Wastewater treatment sludge from the production of toxaphene.	65.	T65	Boues d'épuration résultant de la production de toxaphène.
66.	T66	Untreated process wastewater from the production of toxaphene.	66.	T66	Eaux usées de procédé, non traitées, résultant de la production de toxaphène.
67.	T67	Heavy ends or distillation residues from the distillation of tetrachlorobenzene in the production of 2,4,5-T.	67.	T67	Fractions lourdes ou résidus de distillation provenant de la distillation du tétrachlorobenzène, dans la production de 2,4,5-T.
68.	T68	2,6-dichlorophenol waste from the production of 2,4-D.	68.	T68	Résidus de 2,6-dichlorophénol résultant de la production de 2,4-D.
69.	T69	Untreated wastewater from the production of 2,4-D.	69.	T69	Eaux usées non traitées résultant de la production de 2,4-D.
70.	T70	Wastewater treatment sludge from the manufacturing and processing of explosives.	70.	T70	Boues d'épuration résultant de la fabrication et de la transformation d'explosifs.
71.	T71	Spent carbon from the treatment of wastewater containing explosives.	71.	T71	Carbone épuisé résultant du traitement des eaux usées contenant des explosifs.
72.	T72	Wastewater treatment sludge from the manufacturing, formulation and loading of lead-based initiating compounds.	72.	T72	Boues d'épuration résultant de la fabrication, de la préparation et du chargement de composés d'amorçage à base de plomb.
73.	T73	Pink and red water from the production of TNT.	73.	T73	Eaux rouges ou rosées résultant de la production de TNT.
74.	T74	Dissolved air flotation (DAF) float from the petroleum refining industry.	74.	T74	Surmageant de flottation à l'air dissous, dans l'industrie du raffinage du pétrole.
75.	T75	Slop oil emulsion solids from the petroleum refining industry.	75.	T75	Solides des émulsions de produits de récupération, dans l'industrie du raffinage du pétrole.
76.	T76	Heat exchanger bundle cleaning sludge from the petroleum refining industry.	76.	T76	Boues provenant du nettoyage de l'échangeur thermique, dans l'industrie du raffinage du pétrole.
77.	T77	American Petroleum Institute (API) separator sludge from the petroleum refining industry.	77.	T77	Boues provenant du séparateur de l'American Petroleum Institute (API), dans l'industrie du raffinage du pétrole.
78.	T78	Tanks bottoms (leaded) from the petroleum refining industry.	78.	T78	Résidus des réservoirs (plombés), dans l'industrie du raffinage du pétrole.
79.	T79	Ammonia still lime sludge from coking operations.	79.	T79	Boues de chaux provenant des résidus de distillation de l'ammoniac dans les activités de cokage.
80.	T80	Emission control dust and sludge from the primary production of steel in electric furnaces.	80.	T80	Poussières et boues résultant de l'épuration des émissions provenant de la production primaire d'acier en fours électriques.
81.	T81	Spent pickle liquor from steel finishing operations of facilities within the iron and steel industry at steel works, blast furnaces (including coke ovens), rolling mills, iron and steel foundries, gray and ductile iron foundries, malleable iron foundries, steel investment foundries or other miscellaneous steel foundries, or at facilities in the electrometallurgical products (except steel) industry, steel wire drawing and steel nails and spikes industry, coldrolled steel sheet, strip and bars industry or steel pipes and tubes industry.	81.	T81	Liquueur de décapage épuisée générée aux étapes de finition de l'acier dans l'industrie de la sidérurgie, que ce soit dans les aciéries, les hauts fourneaux (dont les fours de cokerie), les laminoirs, les fonderies de fer et d'acier, les fonderies spécialisées dans la fonte grise, la fonte ductile ou la fonte malléable, les fonderies de moulage de l'acier et les autres types de fonderies d'acier, ou dans les installations fabriquant des produits électrometallurgiques (sauf d'acier), des fils, des clous et des tiges d'acier, des feuilles d'acier laminées à froid, dans l'industrie des bandes et des barres, ou dans celle des tuyaux et des conduites d'acier.

SCHEDULE 4 — *Continued*ANNEXE 4 (*suite*)TYPES OF HAZARDOUS WASTE AND HAZARDOUS RECYCLABLE MATERIAL — *Continued*TYPES DE DÉCHETS DANGEREUX ET DE MATIÈRES RECYCLABLES DANGEREUSES (*suite*)

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
82.	T82	Sludge from lime treatment of spent pickle liquor from steel finishing operations.	82.	T82	Boues du traitement à la chaux des décapsants épuisés provenant des opérations de finissage de l'acier.
83.	T83	Acid plant blowdown slurry and sludge resulting from the thickening of blowdown slurry from primary copper production.	83.	T83	Boues et boues liquides de purge des usines d'acide résultant de l'épaississement des boues liquides de purge, dans la production de cuivre de première fusion.
84.	T84	Surface impoundment solids contained in and dredged from surface impoundments at primary lead smelting facilities.	84.	T84	Solides contenus dans les réservoirs de retenue et dragués au fond de ceux-ci, dans les fonderies de plomb de première fusion.
85.	T85	Sludge from treatment of process wastewater and acid plant blowdown from primary zinc production.	85.	T85	Boues résultant du traitement des eaux usées de procédés ou des purges d'usines d'acide, ou les deux, dans la production de zinc de première fusion.
86.	T86	Electrolytic anode slime and sludge from primary zinc production.	86.	T86	Boues anodiques formées par électrolyse résultant de la production de zinc de première fusion.
87.	T87	Cadmium plant leach residue (iron oxide) from primary zinc production.	87.	T87	Résidus de lixiviation (oxydes de fer) d'usine de cadmium, dans la production de zinc de première fusion.
88.	T88	Emission control dust and sludge from secondary lead smelting.	88.	T88	Poussières et boues résultant de l'épuration des émissions provenant de la production de plomb de seconde fusion.
89.	T89	Waste leaching solution from acid leaching of emission control dust and sludge from secondary lead smelting.	89.	T89	Solution résiduaire de la lixiviation acide des poussières et des boues résultant de l'épuration des émissions provenant de la production de plomb de seconde fusion.
90.	T90	Brine purification sludge from the mercury cell process in chlorine production if separately prepurified brine is not used.	90.	T90	Boues résultant de la purification de la saumure de la cellule à mercure utilisée dans la production de chlore, si cette saumure n'est pas purifiée séparément au préalable.
91.	T91	Chlorinated hydrocarbon wastes from the purification step of the diaphragm cell process using graphite anodes in chlorine production.	91.	T91	Déchets d'hydrocarbures chlorés générés à l'étape de la purification du procédé basé sur l'utilisation d'une cellule à diaphragme équipée d'anodes en graphite, dans la production de chlore.
92.	T92	Wastewater treatment sludge from the mercury cell process in chlorine production.	92.	T92	Boues d'épuration résultant du procédé basé sur l'utilisation d'une cellule à mercure, dans la production de chlore.
93.	T93	Solvent washes and sludge, caustic washes and sludge or water washes and sludge from cleaning tubs and equipment used in the formulation of ink from pigments, driers, soaps and stabilizers containing chromium and lead.	93.	T93	Solvants de lavage et boues, boues et eaux de lavage caustiques, ou boues et eaux de lavage provenant du nettoyage des cuves et du matériel utilisé dans la préparation d'encre à partir de pigments, de siccatifs, de savons et de stabilisateurs contenant du chrome et du plomb.
94.	T94	Wastewater treatment sludge from the production of veterinary pharmaceuticals from arsenic or organo-arsenic compounds.	94.	T94	Boues d'épuration résultant de la fabrication de produits pharmaceutiques à usage vétérinaire à partir d'arsenic et de composés organiques de l'arsenic.
95.	T95	Distillation tar residues from the distillation of aniline-based compounds in the production of veterinary pharmaceuticals from arsenic or organo-arsenic compounds.	95.	T95	Résidus goudronneux provenant de la distillation de composés à base d'aniline, dans la fabrication de produits pharmaceutiques à usage vétérinaire à partir d'arsenic ou de composés organiques de l'arsenic.
96.	T96	Residue from the use of activated carbon for decolorization in the production of veterinary pharmaceuticals from arsenic or organo-arsenic compounds.	96.	T96	Résidus résultant de l'utilisation de charbon activé pour la décoloration, dans la fabrication de produits pharmaceutiques à usage vétérinaire à partir d'arsenic ou de composés organiques de l'arsenic.
97.	T97	Decanter tank tar sludge from coking operations.	97.	T97	Boues goudronneuses des réservoirs de décantation, dans les activités de cokage.
98.	T99	Wastes that, on contact with water or air, emit toxic gases, vapours or fumes in sufficient quantity to present a danger to human health or the environment.	98.	T99	Résidus qui, au contact de l'air ou de l'eau, dégagent des gaz, des vapeurs ou des fumées toxiques en quantité suffisante pour constituer un risque pour la santé humaine ou l'environnement.
99.	T100	Any cyanide or sulphide bearing waste liable, when exposed to pH conditions of not less than 2 and not greater than 12.5, to generate toxic gases in sufficient quantities to present a danger to human health or the environment.	99.	T100	Déchets contenant du cyanure ou du sulfure susceptibles, lorsqu'ils sont exposés à un pH d'au moins 2 et d'au plus 12,5, de dégager des gaz toxiques en quantité suffisante pour présenter un risque pour la santé humaine ou l'environnement.
100.	T101	Column bottoms from product separation from the production of 1,1-dimethyl-hydrazine (UDMH) from carboxylic acid hydrazines.	100.	T101	Résidus de colonne résultant de la séparation des produits, dans la production de 1,1-diméthylhydrazine (UDMH) à partir d'hydrazides de l'acide carboxylique.
101.	T102	Condensed column overheads from product separation and condensed reactor vent gases from the production of 1,1-dimethylhydrazine (UDMH) from carboxylic acid hydrazides.	101.	T102	Distillats de tête condensés résultant de la séparation des produits, et gaz évacués du réacteur, condensés, dans la production de 1,1-diméthylhydrazine (UDMH) à partir d'hydrazides de l'acide carboxylique.

SCHEDULE 4 — *Continued*ANNEXE 4 (*suite*)TYPES OF HAZARDOUS WASTE AND HAZARDOUS RECYCLABLE MATERIAL — *Continued*TYPES DE DÉCHETS DANGEREUX ET DE MATIÈRES RECYCLABLES DANGEREUSES (*suite*)

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
102.	T103	Spent filter cartridges from product purification from the production of 1,1-dimethylhydrazine (UDMH) from carboxylic acid hydrazides.	102.	T103	Filtres épuisés provenant de la purification du produit, dans la production de 1,1-diméthylhydrazine (UDMH) à partir d'hydrazides de l'acide carboxylique.
103.	T104	Condensed column overheads from intermediate separation from the production of 1,1-dimethylhydrazine (UDMH) from carboxylic acid hydrazides.	103.	T104	Distillats de tête condensés produits lors de la séparation intermédiaire, dans la production de 1,1-diméthylhydrazine (UDMH) à partir d'hydrazides de l'acide carboxylique.
104.	T105	Product washwaters from the production of dinitrotoluene via nitration of toluene.	104.	T105	Eaux de lavage du produit, dans la production de dinitrotoluène par nitration du toluène.
105.	T106	Reaction by-product water from the drying column in the production of toluenediamine via hydrogenation of dinitrotoluene.	105.	T106	Produit secondaire de la réaction (eau) recueilli dans la colonne de dessiccation, dans la production de toluènediamine par hydrogénation du dinitrotoluène.
106.	T107	Condensed liquid light ends from the purification of toluenediamine in the production of toluenediamine via hydrogenation of dinitrotoluene.	106.	T107	Fractions liquides légères condensées résultant de la purification de la toluènediamine, dans la production de toluènediamine par hydrogénation du dinitrotoluène.
107.	T108	Vicinals from the purification of toluenediamine in the production of toluenediamine via hydrogenation of dinitrotoluene.	107.	T108	Produits vicinaux résultant de la purification de la toluènediamine, dans la production de toluènediamine par hydrogénation du dinitrotoluène.
108.	T109	Heavy ends from the purification of toluenediamine in the production of toluenediamine via hydrogenation of dinitrotoluene.	108.	T109	Fractions lourdes résultant de la purification de la toluènediamine, dans la production de toluènediamine par hydrogénation du dinitrotoluène.
109.	T110	Organic condensate from the solvent recovery column in the production of toluene diisocyanate via phosgenation of toluenediamine.	109.	T110	Condensat organique de la colonne de récupération de solvant, dans la production de diisocyanate de toluène par phosgénation de la toluènediamine.
110.	T111	Wastewater from the reactor vent gas scrubber in the production of ethylene dibromide via bromination of ethene.	110.	T111	Eaux usées provenant de l'épurateur des gaz évacués du réacteur, dans la production de dibromure d'éthylène par bromation de l'éthène.
111.	T112	Spent adsorbent solids from the purification of ethylene dibromide in the production of ethylene dibromide via bromination of ethene.	111.	T112	Solides adsorbants épuisés provenant de la purification du dibromure d'éthylène, dans la production de dibromure d'éthylène par bromation de l'éthène.
112.	T113	Still bottoms from the purification of ethylene dibromide in the production of ethylene dibromide via bromination of ethene.	112.	T113	Résidus de distillation résultant de la purification du dibromure d'éthylène, dans la production de dibromure d'éthylène par bromation de l'éthène.
113.	T114	Distillation bottoms from the production of alpha-(or methyl-) chlorinated toluenes, ring- chlorinated toluenes, benzoyl chlorides and compounds with mixtures of these functional groups, excluding still bottoms from the distillation of benzyl chloride.	113.	T114	Résidus de distillation résultant de la production d'alpha-toluène (chlorométhylbenzène), de toluène dont le cycle est chlorosubstitué, de chlorure de benzoyle, et de composés comportant plusieurs de ces groupements fonctionnels. Ne sont pas visés par la présente description les résidus de distillation du chlorure de benzyle.
114.	T115	Organic residuals, excluding spent carbon adsorbent, from the spent chlorine gas and hydrochloric acid recovery processes associated with the production of alpha- (or methyl-) chlorinated toluenes, ring-chlorinated toluenes, benzoyl chlorides and compounds with mixtures of those functional groups.	114.	T115	Résidus organiques, sauf les adsorbants carbonés épuisés, résultant des procédés de récupération de l'acide chlorhydrique et du chlore épuisés associés à la production d'alpha-toluène (chlorométhylbenzène), de toluène dont le cycle est chlorosubstitué, de chlorure de benzoyle, et de composés comportant plusieurs de ces groupements fonctionnels.
115.	T116	Wastewater treatment sludge generated during the treatment of wastewaters from the production of alpha- (or methyl-) chlorinated toluenes, ring-chlorinated toluenes, benzoyl chlorides and compounds with mixtures of those functional groups, excluding neutralization and biological sludge.	115.	T116	Boues d'épuration résultant du traitement des eaux usées dans la production d'alpha-toluène (chlorométhylbenzène), de toluène dont le cycle est chlorosubstitué, de chlorure de benzoyle, et de composés comportant plusieurs de ces groupements fonctionnels. Ne sont pas visés par la présente description les boues de neutralisation et les boues d'épuration des eaux usées.
116.	T117	Process wastewater, including supernates, filtrates and washwaters, from the production of ethylenebisdithiocarbamic acid and its salts.	116.	T117	Eaux usées de procédé (incluant les surnageants, les filtrats et les eaux de lavage) résultant de la production d'acide éthylènebisdithiocarbamique et de ses sels.
117.	T118	Reactor vent scrubber water from the production of ethylenebisdithiocarbamic acid and its salts.	117.	T118	Eaux provenant de l'épurateur des gaz évacués du réacteur, dans la production d'acide éthylènebisdithiocarbamique et de ses sels.
118.	T119	Filtration, evaporation and centrifugation solids from the production of ethylenebisdithiocarbamic acid and its salts.	118.	T119	Solides résultant de la filtration, de l'évaporation et de la centrifugation, dans la production d'acide éthylènebisdithiocarbamique et de ses sels.

SCHEDULE 4 — *Continued*ANNEXE 4 (*suite*)TYPES OF HAZARDOUS WASTE AND HAZARDOUS RECYCLABLE MATERIAL — *Continued*TYPES DE DÉCHETS DANGEREUX ET DE MATIÈRES RECYCLABLES DANGEREUSES (*suite*)

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material
119.	T120	Baghouse dust and floor sweepings in milling and packaging operations from the production or formulation of ethylenebisdithiocarbamic acid and its salts.
120.	T121	Wastewater from the reactor and spent sulfuric acid from the acid dryer from the production of methyl bromide.
121.	T122	Spent absorbent and wastewater separator solids from the production of methyl bromide.
122.	T123	Spent potliners from primary aluminum reduction.
123.	T124	Emission control dust or sludge from ferrochromiumsilicon production.
124.	T125	Emission control dust or sludge from ferrochromium production.
125.	T126	Process residues from the recovery of coal tar, including, but not limited to, collecting sump residues from the production of coke from coal and the recovery of coke by-products produced from coal, excluding those wastes listed as T97.
126.	T127	Tar storage tank residues from the production of coke from coal or from the recovery of coke by-products produced from coal.
127.	T128	Process residues from the recovery of light oil, including, but not limited to, those generated in stills, decanters and wash oil recovery units from the recovery of coke by-products produced from coal.
128.	T129	Wastewater sump residues from light oil refining, including, but not limited to, intercepting or contamination sump sludge from the recovery of coke by-products produced from coal.
129.	T130	Residues from naphthalene collection and recovery operations from the recovery of coke by-products produced from coal.
130.	T131	Tar storage tank residues from coal tar refining.
131.	T132	Residues from coal tar distillation, including, but not limited to, still bottoms.
132.	T133	Wastes from the production or manufacturing use (as a reactant, chemical intermediate or component in a formulating process) of tri- or tetrachlorophenol or of intermediates used to produce their pesticide derivatives, excluding wastewater and spent carbon from hydrogen chloride purification and wastes from the production of hexachlorophene from highly purified 2,4,5-trichlorophenol.
133.	T134	Wastes from the production or manufacturing use (as a reactant, chemical intermediate or component in a formulating process) of pentachlorophenol or of intermediates used to produce its derivatives, excluding wastewater and spent carbon from hydrogen chloride purification.
134.	T135	Wastes from the manufacturing use (as a reactant, chemical intermediate or component in a formulating process) of tetra-, penta- or hexachlorobenzenes under alkaline conditions, excluding wastewater and spent carbon from hydrogen chloride purification.

Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
119.	T120	Poussières amassées par les filtres à manches et balayures provenant des activités de concentration et d'emballage, dans la production ou la préparation d'acide éthylènebisdithiocarbamique et de ses sels.
120.	T121	Eaux usées provenant du réacteur et acide sulfurique épuisé provenant du dessiccateur à acide, dans la production de bromure de méthyle.
121.	T122	Absorbants épuisés et solides provenant du séparateur d'eaux usées résultant de la production de bromure de méthyle.
122.	T123	Revêtements épuisés des cuves utilisées pour la réduction de l'aluminium de première fusion.
123.	T124	Poussières et boues résultant de l'épuration des émissions provenant de la production de ferrochrome-silicone.
124.	T125	Poussières et boues résultant de l'épuration des émissions provenant de la production de ferrochrome.
125.	T126	Résidus des procédés de récupération du goudron minéral, comprenant entre autres les résidus des bassins à boue résultant de la production du coke à partir de charbon et de la récupération des produits secondaires du coke produit à partir de charbon. Ne sont pas visés par la présente description les déchets T97.
126.	T127	Résidu goudronneux des réservoirs d'entreposage résultant de la production de coke à partir de charbon ou de la récupération des produits secondaires du coke produit à partir de charbon.
127.	T128	Résidus des procédés de récupération des huiles légères, entre autres ceux produits au cours de la distillation, dans les décanteurs, ainsi que dans les unités de récupération des huiles d'absorption, dans la récupération des produits secondaires du coke produit à partir de charbon.
128.	T129	Résidus des bassins à boue recueillant les eaux usées du raffinage des huiles légères, comprenant entre autres les boues des bassins intercepteurs et des bassins à contaminants résultant de la récupération des produits secondaires du coke produit à partir de charbon.
129.	T130	Résidus de reprise du naphthalène et des activités de récupération, dans la récupération des produits secondaires du coke produit à partir de charbon.
130.	T131	Résidus goudronneux des réservoirs d'entreposage utilisés dans le raffinage du goudron minéral.
131.	T132	Résidus provenant de la distillation du goudron minéral, comprenant entre autres les résidus de distillation.
132.	T133	Déchets résultant de la production ou de l'utilisation industrielle (comme réactifs, intermédiaires chimiques ou constituants, dans les procédés de préparation de produits chimiques) de tri- ou de tetrachlorophénol ou d'intermédiaires employés pour produire les pesticides qui en sont dérivés. Ne sont pas visés par la présente description les eaux usées et le carbone épuisé provenant de la purification du chlorure d'hydrogène et les déchets résultant de la production d'hexachlorophène à partir de 2,4,5-trichlorophénol hautement purifié.
133.	T134	Déchets résultant de la production ou de l'utilisation industrielle (comme réactifs, intermédiaires chimiques ou constituants, dans les procédés de préparation de produits chimiques) de pentachlorophénol ou d'intermédiaires employés pour produire ses dérivés. Ne sont pas visés par la présente description les eaux usées et le carbone épuisé provenant de la purification du chlorure d'hydrogène.
134.	T135	Déchets résultant de l'utilisation industrielle (comme réactifs, intermédiaires chimiques ou constituants, dans les procédés de préparation de produits chimiques) de tétra-, de penta- ou d'hexachlorobenzène en conditions alcalines. Ne sont pas visés par la présente description les eaux usées et le carbone épuisé provenant de la purification du chlorure d'hydrogène.

SCHEDULE 4 — *Continued*ANNEXE 4 (*suite*)TYPES OF HAZARDOUS WASTE AND HAZARDOUS RECYCLABLE MATERIAL — *Continued*TYPES DE DÉCHETS DANGEREUX ET DE MATIÈRES RECYCLABLES DANGEREUSES (*suite*)

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
135.	T136	Wastes from the production of materials on equipment previously used for the production or manufacturing use (as a reactant, chemical intermediate or component in a formulating process) of tri- and tetrachlorophenols, excluding wastewater and spent carbon from hydrogen chloride purification and wastes from equipment used only for the production or use of hexachlorophene from highly purified 2,4,5-trichlorophenol.	135.	T136	Déchets résultant de la production de matières grâce à du matériel précédemment utilisé pour la production ou l'emploi, à des fins industrielles (comme réactifs, intermédiaires chimiques ou constituants, dans les procédés de préparation de produits chimiques), du tri- ou du tétrachlorophénol. Ne sont pas visés par la présente description les eaux usées et le carbone épuisé provenant de la purification du chlorure d'hydrogène et les déchets provenant du matériel utilisé seulement pour la production ou l'emploi d'hexachlorophène synthétisé à partir de 2,4,5-trichlorophénol hautement purifié.
136.	T137	Process wastes, including, but not limited to, distillation residues, heavy ends, tars and reactor clean-out wastes from the production of certain chlorinated aliphatic hydrocarbons by free radical catalyzed processes, those chlorinated aliphatic hydrocarbons being those having carbon chain lengths ranging from 1 to and including 5, with varying amounts and positions of chlorine substitution, and excluding wastewaters, wastewater treatment sludge, spent catalysts and wastes set out in this Schedule.	136.	T137	Résidus de procédés, comprenant entre autres les résidus de distillation, les fractions lourdes, les goudrons, et les déchets provenant du nettoyage des réacteurs, résultant de la production de certains hydrocarbures aliphatiques chlorés par catalyse radicalaire, ces hydrocarbures aliphatiques chlorés étant ceux dont la chaîne comporte de un à cinq carbones, inclusivement, et où le nombre d'atomes de chlore et leur position sur la chaîne est variable. Ne sont pas visés par la présente description les eaux usées, les boues d'épuration, les catalyseurs épuisés ou les déchets visés ailleurs dans la présente annexe.
137.	T138	Condensed light ends, spent filters and filter aids, and spent desiccant wastes from the production of certain chlorinated aliphatic hydrocarbons, by free radical catalyzed processes, those chlorinated aliphatic hydrocarbons being those having carbon chain lengths ranging from 1 to and including 5, with varying amounts and positions of chlorine substitution.	137.	T138	Fractions légères condensées, filtres et adjuvants de filtration épuisés, et déchets de déshydratants épuisés, provenant de la production de certains hydrocarbures aliphatiques chlorés par catalyse radicalaire, ces hydrocarbures aliphatiques chlorés étant ceux dont la chaîne comporte de un à cinq carbones, inclusivement, et où le nombre d'atomes de chlore et leur position sur la chaîne est variable.
138.	T139	Wastes from the production of materials on equipment previously used for the manufacturing use (as a reactant, chemical intermediate or component in a formulating process) of tetra-, penta- or hexachlorobenzene under alkaline conditions, excluding wastewater and spent carbon from hydrogen chloride purification.	138.	T139	Déchets résultant de la production de matières grâce à du matériel précédemment utilisé pour la production ou l'emploi, à des fins industrielles (comme réactifs, intermédiaires chimiques ou constituants, dans les procédés de préparation de produits chimiques), du tétra-, du penta- ou de l'hexachlorobenzène en conditions alcalines. Ne sont pas visés par la présente description les eaux usées et le carbone épuisé provenant de la purification du chlorure d'hydrogène.
139.	T140	Discarded unused formulations containing tri-, tetra- or pentachlorophenol or discarded unused formulations containing compounds derived from those chlorophenols, excluding formulations containing hexachlorophene synthesized from prepurified 2,4,5-trichlorophenol as the sole component.	139.	T140	Produits formulés, non utilisés, et mis au rebut, contenant du tri-, du tétra- ou du pentachlorophénol, ou des composés dérivés de ces chlorophénols. Ne sont pas visés par la présente description les produits formulés contenant uniquement de l'hexachlorophène synthétisé à partir de 2,4,5-trichlorophénol prépurifié.
140.	T141	Residues resulting from incineration or treatment of soil contaminated with wastes listed as T133, T134, T135, T136, T139 or T140.	140.	T141	Résidus résultant de l'incinération ou du traitement de sols contaminés par les déchets T133, T134, T135, T136, T139 ou T140.
141.	T142	Wastewaters, spent formulations from wood preserving processes generated at plants that currently use or have previously used chlorophenolic formulations, process residuals and preservative drippage, except wastewaters that have not come into contact with process contaminants, spent formulations that potentially cross-contaminated wastes from wood preserving processes at plants that do not resume or initiate use of chlorophenolic preservatives, and bottom sediment sludge listed as T16.	141.	T142	Eaux usées, produits formulés épuisés provenant des procédés de préservation du bois employés dans des usines où des préparations contenant des chlorophénols, résidus de procédés et égouttures de produits de préservation sont utilisés ou l'ont déjà été. Ne sont pas visés par la présente description les eaux usées qui ne sont pas entrées en contact avec des contaminants au cours de procédés, les produits formulés épuisés pouvant avoir été contaminés simultanément au cours de procédés de préservation du bois employés dans des usines qui ne reprennent ou n'entreprennent pas l'utilisation de chlorophénols et les boues de sédimentation T16.
142.	T143	Wastewaters, process residuals, preservative drippage and spent formulations from wood preserving processes generated at plants that use creosote formulations, excluding bottom sediment sludge listed as T16 and wastewaters that have not come into contact with process contaminants.	142.	T143	Eaux usées, résidus de procédés, égouttures de produits de préservation et produits formulés épuisés provenant des procédés de préservation du bois employés dans des usines où des produits contenant de la créosote sont utilisés. Ne sont pas visées par la présente description les boues de sédimentation T16 et les eaux usées qui ne sont pas entrées en contact avec des contaminants au cours de procédés.

SCHEDULE 4 — *Continued*ANNEXE 4 (*suite*)TYPES OF HAZARDOUS WASTE AND HAZARDOUS RECYCLABLE MATERIAL — *Continued*TYPES DE DÉCHETS DANGEREUX ET DE MATIÈRES RECYCLABLES DANGEREUSES (*suite*)

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
143.	T144	Wastewaters, process residuals, preservative drippage and spent formulations from wood preserving processes generated at plants that use inorganic preservatives containing arsenic or chromium, excluding bottom sediment sludge listed as T16 and wastewaters that have not come into contact with process contaminants.	143.	T144	Eaux usées, résidus de procédés, égouttures de produits de préservation et produits formulés épuisés provenant des procédés de préservation du bois employés dans des usines des produits de préservation inorganiques contenant de l'arsenic ou du chrome sont utilisés. Ne sont pas visées par la présente description les boues de sédimentation T16 et les eaux usées qui ne sont pas entrées en contact avec des contaminants au cours des procédés.
144.	T145	Petroleum refinery primary oil, water and solids separation sludge; sludge generated from the gravitational separation of oil, water and solids during the storage or treatment of process wastewaters and oil cooling wastewaters from petroleum refineries, including, but not limited to, those generated in oil, water and solids separators, tanks and impoundments, ditches and other conveyances, sumps and stormwater units receiving dry weather flow; sludge generated in stormwater units that do not receive dry weather flow; sludge generated from non-contact once-through cooling waters segregated for treatment from other processes or oily cooling waters; sludge generated in biological treatment units that employ one of the following treatment methods: activated sludge, trickling filter, rotating biological contactor for the continuous accelerated biological oxidation of wastewaters, or high-rate aeration (including sludge generated in one or more additional units after wastewaters have been treated in biological treatment units); and excluding wastes listed as T77.	144.	T145	Boues résultant de la séparation primaire du pétrole, de l'eau et des solides, dans les raffineries de pétrole; boues résultant de la séparation par gravité du pétrole, de l'eau et des solides, au cours de l'entreposage ou du traitement des eaux usées de procédés et des eaux usées de refroidissement, dans les raffineries de pétrole, entre autres, celles générées dans les séparateurs pétrole/eau/solides, les réservoirs et bassins de retenue, les fossés et autres canaux d'adduction, les bassins à boue, les bassins d'eaux pluviales recevant l'écoulement par temps sec; boues générées dans les bassins d'eaux pluviales qui ne reçoivent pas l'écoulement par temps sec; boues générées par les eaux de refroidissement à circuit ouvert (sans contact) séparées, en vue de leur traitement, des eaux usées d'autres procédés et des eaux de refroidissement mazouteuses; boues générées dans les unités de traitement biologique qui utilisent une des méthodes de traitement suivantes : boues activées, filtre d'écoulement, contacteur biologique tournant pour l'oxydation biologique accélérée continue des eaux usées ou l'aération à grande vitesse (y compris les boues provenant d'une ou plusieurs unités supplémentaires après que les eaux usées ont été traitées dans les unités de traitement biologique). Ne sont pas visés par la présente description les déchets T77.
145.	T146	Petroleum refinery secondary (emulsified) oil, water and solids separation sludge, sludge or float generated from the physical or chemical separation of oil, water and solids in process wastewaters and oily cooling wastewaters from petroleum refineries, including, but not limited to, sludge and floats generated in induced air flotation (IAF) units, tanks and impoundments, and in dissolved air flotation (DAF) units, sludge generated in stormwater units that do not receive dry weather flow, sludge generated from non-contact once-through cooling waters segregated for treatment from other processes or oily cooling water, sludge and float generated in biological treatment units that employ one of the following treatment methods: activated sludge, trickling filter, rotating biological contactor for the continuous accelerated biological oxidation of wastewaters, or high-rate aeration (including sludge and float generated in one or more additional units after wastewaters have been treated in a biological treatment unit), and excluding wastes listed as T74, T77 and T145.	145.	T146	Boues résultant de la séparation secondaire (émulsification) du pétrole, de l'eau et des solides, boues ou surnageants résultant de la séparation chimique ou physique du pétrole, de l'eau et des solides dans les eaux usées de procédés et les eaux usées de refroidissement mazouteuses, dans les raffineries de pétrole, entre autres, les boues et les surnageants générés dans les unités d'aéroflotation, dans les réservoirs et les bassins de retenue, ainsi que dans les unités de flottation à l'air dissous; boues générées dans les bassins d'eaux pluviales qui ne reçoivent pas l'écoulement par temps sec; boues générées par les eaux de refroidissement à circuit ouvert (sans contact) séparées, en vue de leur traitement, des eaux usées d'autres procédés et des eaux de refroidissement mazouteuses; boues provenant des unités de traitement biologique qui utilisent une des méthodes de traitement suivantes : boues activées, filtre d'écoulement, contacteur biologique tournant pour l'oxydation biologique accélérée continue des eaux usées ou l'aération à grande vitesse (y compris les boues et les surnageants provenant d'une ou plusieurs unités supplémentaires après que les eaux usées ont été traitées dans les unités de traitement biologique). Ne sont pas visés par la présente description les déchets T74, T77 et T145.
146.	T147	Leachate (liquids that percolated through land disposed wastes) resulting from the disposal of more than one waste classified as a hazardous waste by being included in this Schedule or column 2 of Part 1 or 2 of Schedule 6.	146.	T147	Lixiviat (liquides qui se sont écoulés à travers les déchets dans les lieux d'enfouissement) résultant de l'élimination de plus d'un déchet classé dangereux parce qu'il figure dans la présente annexe ou à la colonne 2 de la partie 1 ou 2 de l'annexe 6.
147.	T148	Floor sweepings, off-specification product and spent filter media from the production of 2,4,6-tribromophenol.	147.	T148	Balayures, produits ne répondant pas aux normes et matières filtrantes épuisées provenant de la production de 2,4,6-tribromophénol.

SCHEDULE 4 — *Continued*ANNEXE 4 (*suite*)TYPES OF HAZARDOUS WASTE AND HAZARDOUS RECYCLABLE MATERIAL — *Continued*TYPES DE DÉCHETS DANGEREUX ET DE MATIÈRES RECYCLABLES DANGEREUSES (*suite*)

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material
148.	T149	Organic waste (including heavy ends, still bottoms, light ends, spent solvents, filtrates and decantates) from the production of carbamates and carbamoyl oximes, excluding waste generated from the manufacture of 3-iodo-2-propynyl n-butylcarbamate.
149.	T150	Wastewaters (including scrubber waters, condenser waters, washwaters and separation waters) from the production of carbamates and carbamoyl oximes, excluding wastes generated from the manufacture of 3-iodo-2-propynyl n-butylcarbamate.
150.	T151	Bag house dusts and filter or separation solids from the production of carbamates and carbamoyl oximes, excluding wastes generated from the manufacture of 3-iodo-2-propynyl n-butylcarbamate.
151.	T152	Organics from the treatment of thiocarbamate wastes.
152.	T153	Purification solids (including filtration, evaporation and centrifugation solids), bag house dust and floor sweepings from the production of dithiocarbamate acids and their salts, excluding substances listed as T119 or T120.
153.	T154	Crude oil storage tank sediment from refining petroleum.
154.	T155	Clarified slurry oil tank sediment and in-line filter or separation solids from refining petroleum.
155.	T156	Spent hydrotreating catalyst from refining petroleum, including guard beds used to desulfurize feeds to other catalytic reactors, excluding inert support media.
156.	T157	Spent hydrotreating catalyst from refining petroleum, including guard beds used to desulfurize feeds to other catalytic reactors, excluding inert support media.
157.	T158	Wastewater treatment sludge from the production of ethylene dichloride or vinyl chloride monomer (including sludge that result from commingled ethylene dichloride or vinyl chloride monomer wastewater and other wastewater), unless: (a) it is disposed of in a hazardous or non-hazardous landfill authorized by the authorities of the jurisdiction in which the landfill is located to dispose of it; and (b) the exporter or importer and the authorized carrier maintains documentation demonstrating that the waste was either disposed of in an on-site landfill or consigned to a transporter or disposal facility that provided a written commitment to dispose of the waste in an off-site landfill.
158.	T159	Wastewater treatment sludge from the production of vinyl chloride monomer using mercuric chloride catalyst in an acetylene-based process.

Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
148.	T149	Déchets organiques (y compris les fractions lourdes, les résidus de distillation, les fractions légères, les solvants épuisés, les filtrats et les décantats) résultant de la production de carbamates et d'oximes de carbamoyle. Ne sont pas visés par la présente description les déchets résultant de la production de 3-iodo-2-propynyl-n-butylcarbamate.
149.	T150	Eaux usées (y compris les eaux des épurateurs et des condensateurs ainsi que les eaux de lavage et les eaux de séparation) résultant de la production de carbamates et d'oximes de carbamoyle. Ne sont pas visés par la présente description les déchets résultant de la production de 3-iodo-2-propynyl-n-butylcarbamate.
150.	T151	Poussières amassées par les filtres à manches et solides provenant de la filtration et de la séparation, dans la production de carbamates et d'oximes de carbamoyle. Ne sont pas visés par la présente description les déchets résultant de la fabrication de 3-iodo-2-propynyl-n-butylcarbamate.
151.	T152	Produits organiques résultant du traitement des déchets de thiocarbamate.
152.	T153	Solides résultant de la purification (y compris les solides provenant de la filtration, de l'évaporation et de la centrifugation), poussières amassées par les filtres à manches et balayures résultant de la production d'acides dithiocarbamiques et de leurs sels. Ne sont pas visés par la présente description les déchets T119 ou T120.
153.	T154	Sédiments des réservoirs d'entreposage du pétrole brut, dans le raffinage du pétrole.
154.	T155	Sédiments des réservoirs de boues liquides d'huiles décantées et/ou solides récupérés par les filtres intégrés ou lors de la séparation, dans le raffinage du pétrole.
155.	T156	Catalyseur épuisé d'hydrotraitement, dans le raffinage du pétrole, y compris les lits de protection utilisés pour désulfurer les produits qui entrent dans les autres réacteurs de catalyse. Ne sont pas visés par la présente description les matériaux de support inertes.
156.	T157	Catalyseur épuisé d'hydrotraitement, dans le raffinage du pétrole, y compris les lits de protection utilisés pour désulfurer les produits qui entrent dans les autres réacteurs de catalyse. Ne sont pas visés par la présente description les matériaux de support inertes.
157.	T158	Boues d'épuration résultant de la production de dichlorure d'éthylène ou de chlorure de vinyle monomérique (y compris les boues des mélanges d'eaux usées provenant de la production de dichlorure d'éthylène ou de chlorure de vinyle monomérique et d'autres eaux usées), à moins que les boues ne remplissent les conditions suivantes : a) elles sont éliminées dans un lieu d'enfouissement des déchets dangereux ou non dangereux autorisé par les autorités du territoire où il est situé pour les éliminer; b) l'exportateur ou l'importateur et le transporteur conservent des documents établissant que les déchets ont été soit éliminés dans un lieu d'enfouissement sur place, soit confiés à un transporteur ou à une installation d'entreposage des déchets ayant pris l'engagement, par écrit, d'éliminer les déchets dans un lieu d'enfouissement hors site.
158.	T159	Boues d'épuration résultant de la production de chlorure de vinyle monomérique à partir de chlorure mercurique en quantités catalytiques, à l'aide d'un procédé à base d'acétylène.

## SCHEDULE 5

(Section 1 and subparagraphs 6(k)(vi) and 19(k)(v))

TABLE OF HAZARDOUS CONSTITUENTS CONTROLLED UNDER LEACHATE TEST AND REGULATED LIMITS

Item	Column 1 Hazardous Constituent Code No.	Column 2 Hazardous Constituents (synonyms and descriptors)	Column 3 Concentration in Extract (mg/L)
1.	L32	Aldicarb	0.900
2.	L3	Aldrin + Dieldrin	0.070
3.	L4	Arsenic	2.500
4.	L33	Atrazine + N-dealkylated metabolites	0.500
5.	L34	Azinphos-methyl	2.000
6.	L5	Barium	100.000
7.	L35	Bendiocarb	4.000
8.	L36	Benzene	0.500
9.	L37	Benzo(a)pyrene	0.001
10.	L6	Boron	500.000
11.	L38	Bromoxynil	0.500
12.	L7	Cadmium	0.500
13.	L8	Carbaryl/Sevin/1-Naphthyl-N methyl carbamate	9.000
14.	L39	Carbofuran	9.000
15.	L40	Carbon tetrachloride (Tétrachlorométhane)	0.500
16.	L41	Chloramines	300.000
17.	L9	Chlordane	0.700
18.	L42	Chlorobenzene (Monochlorobenzène)	8.000
19.	L43	Chloroform	10.000
20.	L44	Chlorpyrifos	9.000
21.	L10	Chromium	5.000
22.	L45	Cresol (Mixture — total of all isomers, when isomers cannot be differentiated)	200.000
23.	L46	m-Cresol	200.000
24.	L47	o-Cresol	200.000
25.	L48	p-Cresol	200.000
26.	L49	Cyanazine	1.000
27.	L11	Cyanide	20.000
28.	L2	2,4-D / (2,4-Dichlorophenoxy)acetic acid	10.000
29.	L50	2,4-DCP / (2,4-Dichlorophenol)	90.000
30.	L12	DDT (total isomers)	3.000
31.	L13	Diazinon/Phosphordithioic acid, o,o-diethyl o-(2-isopropyl 6-methyl-4-pyrimidinyl) ester	2.000
32.	L51	Dicamba	12.000
33.	L52	1,2-Dichlorobenzene (o-Dichlorobenzène)	20.00
34.	L53	1,4-Dichlorobenzene (p-Dichlorobenzène)	0.50
35.	L54	1,2-Dichloroethane (Ethylene dichloride)	5.0
36.	L55	1,1-Dichloroethylene (Vinylidene chloride)	1.40
37.	L56	Dichloromethane (also see — methylene chloride)	5.00
38.	L57	Diclofop-methyl	0.90
39.	L58	Dimethoate	2.00
40.	L59	2,4-Dinitrotoluene	0.13
41.	L60	Dinoseb	1.00
42.	L70	Diquat	7.00

## ANNEXE 5

(article 1 et sous-alinéas 6k)(vi) et 19k)(v))

TABLEAU DES CONSTITUANTS DANGEREUX FAISANT L'OBJET D'UN CONTRÔLE AU MOYEN DE L'ÉPREUVE RELATIVE AUX LIVIANTS ET DES LIMITES RÉGLEMENTAIRES

Article	Colonne 1 Numéro de code du constituant dangereux	Colonne 2 Constituants dangereux (synonymes et descripteurs)	Colonne 3 Concentration de l'extrait (mg/L)
1.	L32	Aldicarbe	0,900
2.	L3	Aldrine + Dieldrine	0,070
3.	L4	Arsenic	2,500
4.	L33	Atrazine + métabolites N-désalkylés	0,500
5.	L34	Azinphos-méthyl	2,000
6.	L5	Baryum	100,000
7.	L35	Bendiocarbe	4,000
8.	L36	Benzène	0,500
9.	L37	Benzo(a)pyrène	0,001
10.	L6	Bore	500,000
11.	L38	Bromoxynil	0,500
12.	L7	Cadmium	0,500
13.	L8	Carbaryle/Sevin/1-Naphthyl-N méthyl carbamate	9,000
14.	L39	Carbofurane	9,000
15.	L40	Tétrachlorure de carbone (Tétrachlorométhane)	0,500
16.	L41	Chloramines	300,000
17.	L9	Chlordane	0,700
18.	L42	Chlorobenzène (Monochlorobenzène)	8,000
19.	L43	Chloroforme	10,000
20.	L44	Chlorpyrifos	9,000
21.	L10	Chrome	5,000
22.	L45	Crésol (Mélange – total des isomères, si les isomères ne peuvent être distingués)	200,000
23.	L46	m-Crésol	200,000
24.	L47	o-Crésol	200,000
25.	L48	p-Crésol	200,000
26.	L49	Cyanazine	1,000
27.	L11	Cyanure	20,000
28.	L2	2,4-D / (Acide 2,4- dichlorophénoxyacétique)	10,000
29.	L50	2,4-DCP / (2,4-Dichlorophénol)	90,000
30.	L12	DDT (total des isomères)	3,000
31.	L13	Diazinon/acide Phosphordithioïque, o,o-dicétyl o-(2-isopropyle 6-méthyl- 4-pyrimidinyle) ester	2,000
32.	L51	Dicamba	12,000
33.	L52	1,2-Dichlorobenzène (o-Dichlorobenzène)	20,00
34.	L53	1,4-Dichlorobenzène (p-Dichlorobenzène)	0,50
35.	L54	1,2-Dichloroéthane (Dichlorure d'éthylène)	5,0
36.	L55	1,1-Dichloroéthylène (Chlorure de vinylidène)	1,40
37.	L56	Dichlorométhane (voir aussi chlorure de méthylène)	5,00
38.	L57	Diclofop-méthyl	0,90
39.	L58	Diméthoate	2,00
40.	L59	2,4-Dinitrotoluène	0,13
41.	L60	Dinoseb	1,00
42.	L70	Diquat	7,00

SCHEDULE 5 — *Continued*ANNEXE 5 (*suite*)TABLE OF HAZARDOUS CONSTITUENTS CONTROLLED UNDER LEACHATE TEST AND REGULATED LIMITS — *Continued*TABLEAU DES CONSTITUANTS DANGEREUX FAISANT L'OBJET D'UN CONTRÔLE AU MOYEN DE L'ÉPREUVE RELATIVE AUX LIVIXIATS ET DES LIMITES RÉGLEMENTAIRES (*suite*)

Item	Column 1 Hazardous Constituent Code No.	Column 2 Hazardous Constituents (synonyms and descriptors)	Column 3 Concentration in Extract (mg/L)	Article	Colonie 1 Numéro de code du constituant dangereux	Colonie 2 Constituants dangereux (synonymes et descripteurs)	Colonie 3 Concentration de l'extrait (mg/L)
43.	L71	Diuron	15.00	43.	L71	Diuron	15,00
44.	L14	Endrin	0.02	44.	L14	Endrine	0,02
45.	L15	Fluoride	150.00	45.	L15	Fluorures	150,00
46.	L72	Glyphosate	28.00	46.	L72	Glyphosate	28,00
47.	L16	Heptachlor + Heptachlor epoxide	0.30	47.	L16	Heptachlore + époxyde d'heptachlore	0,30
48.	L73	Hexachlorobenzene	0.13	48.	L73	Hexachlorobenzène	0,13
49.	L74	Hexachlorobutadiene	0.50	49.	L74	Hexachlorobutadiène	0,50
50.	L75	Hexachloroethane	3.00	50.	L75	Hexachloroéthane	3,00
51.	L17	Lead	5.00	51.	L17	Plomb	5,00
52.	L18	Lindane	0.40	52.	L18	Lindane	0,40
53.	L76	Malathion	19.00	53.	L76	Malathion	19,00
54.	L19	Mercury	0.10	54.	L19	Mercure	0,10
55.	L20	Methoxychlor/1,1,1-Trichloro-2,2-bis(p-methoxyphenyl) ethane	90.00	55.	L20	Méthoxychlore/1,1,1-Trichloro-2,2-bis(p-méthoxyphényl) éthane	90,00
56.	L77	Methyl ethyl ketone / Ethyl methyl ketone	200.00	56.	L77	Méthyl éthyl cétone / éthyl méthyl cétone	200,00
57.	L21	Methyl Parathion	0.70	57.	L21	Méthylparathion	0,70
58.	L78	Methylene chloride / Dichloromethane	5.00	58.	L78	Méthylène de chlorure / Dichlorométhane	5,00
59.	L79	Metolachlor	5.00	59.	L79	Metolachlore	5,00
60.	L80	Metribuzin	8.00	60.	L80	Metribuzin	8,00
61.	L81	Nitrate	4500.00	61.	L81	Nitrate	4500,00
62.	L22	Nitrate + Nitrite	1000.00	62.	L22	Nitrate + Nitrite	1000,00
63.	L23	Nitrioltriacetic acid (NTA)	40.00	63.	L23	Nitrioltriacétique, acide (NTA)	40,00
64.	L24	Nitrite	320.00	64.	L24	Nitrite	320,00
65.	L82	Nitrobenzene	2.00	65.	L82	Nitrobenzène	2,00
66.	L83	Paraquat	1.00	66.	L83	Paraquat	1,00
67.	L26	Parathion	5.00	67.	L26	Parathion	5,00
68.	L84	Pentachlorophenol	6.00	68.	L84	Pentachlorophénol	6,00
69.	L85	Phorate	0.20	69.	L85	Phorate	0,20
70.	L86	Picloram	19.00	70.	L86	Picloram	19,00
71.	L100	Polychlorinated dibenzo dioxins and furans	0.00015	71.	L100	Dibenzo dioxines et furanes polychlorés	0,00015
72.	L87	Pyridine	5.00	72.	L87	Pyridine	5,00
73.	L27	Selenium	1.00	73.	L27	Sélénium	1,00
74.	L88	Simazine	1.00	74.	L88	Simazine	1,00
75.	L89	2,4,5-T (2,4,5-Trichlorophenoxyacetic acid)	28.00	75.	L89	2,4,5-T (Acide 4,5-trichlorophénoxyacétique)	28,00
76.	L1	2,4,5-TP/ Silvex/ 2-(2,4,5-Trichlorophenoxy)propionic acid	1.00	76.	L1	2,4,5-TP/ Silvex/ 2-(2,4,5-Trichlorophénoxy)propionique, acide	1,00
77.	L90	Temephos	28.00	77.	L90	Téméphos	28,00
78.	L91	Terbufos	0.10	78.	L91	Terbufos	0,10
79.	L92	Tetrachloroethylene	3.00	79.	L92	Tétrachloroéthylène	3,00
80.	L93	2,3,4,6-Tetrachlorophenol / (2,3,4,6-TeCP)	10.00	80.	L93	2,3,4,6-Tétrachlorophénol / (2,3,4,6-TeCP)	10,00
81.	L29	Toxaphene	0.50	81.	L29	Toxaphène	0,50
82.	L94	Triallate	23.00	82.	L94	Triallate	23,00
83.	L95	Trichloroethylene	5.00	83.	L95	Trichloroéthylène	5,00
84.	L96	2,4,5-Trichlorophenol / (2,4,5-TCP)	400.00	84.	L96	2,4,5-Trichlorophénol / (2,4,5-TCP)	400,00
85.	L97	2,4,6-Trichlorophenol / (2,4,6-TCP)	0.50	85.	L97	2,4,6-Trichlorophénol / (2,4,6-TCP)	0,50
86.	L98	Trifluralin	4.50	86.	L98	Trifluralin	4,50
87.	L30	Trihalomethanes — Total (also see — Chloroform)	10.00	87.	L30	Trihalométhanes - total (voir aussi chloroforme)	10,00
88.	L31	Uranium	10.00	88.	L31	Uranium	10,00
89.	L99	Vinyl chloride	0.20	89.	L99	Chlorure de vinyle	0,20

## SCHEDULE 6

(Section 1 and subparagraphs 6(k)(vi), 19(k)(v) and 25(1)(a)(iii))

## PART 1

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
1.	P026	1-(o-Chlorophenyl)thiourea
2.	P081	1,2,3-Propanetriol, trinitrate
3.	P042	1,2-Benzenediol, 4-[1-hydroxy-2-(methylamino)ethyl]-
4.	P067	1,2-Propylenimine
5.	P185	1,3-Dithiolane-2-carboxaldehyde, 2,4-diméthyl-, O-[(méthylamino)-carbonyl]oxime
6.	P004	1,4,5,8-Dimethanonaphthalene, 1,2,3,4,10,10-hexachloro-1,4,4a,5,8,8a-hexahydro-, (1alpha,4alpha,4abeta,5alpha,8alpha,8abeta)
7.	P060	1,4,5,8-Dimethanonaphthalene, 1,2,3,4,10,10-hexachloro-1,4,4a,5,8,8a-hexahydro-, (1alpha,4alpha,4abeta,5beta,8beta,8abeta)-
8.	P002	1-Acetyl-2-thiourea
9.	P048	2,4-Dinitrophenol
10.	P051	2,7:3,6-Dimethanonaphth [2,3-b]oxirene, 3,4,5,6,9,9-hexachloro-1a,2,2a,3,6,6a,7,7a-octahydro-, (1aalpha,2beta,2abeta,3alpha,6alpha,6 abeta, 7beta,7aalpha)-, and metabolites
11.	P037	2,7:3,6-Dimethanonaphth[2,3-b]oxirene, 3,4,5,6,9,9-hexachloro-1a,2,2a,3,6,6a,7,7a-octahydro-, (1aalpha,2beta,2aalpha,3beta,6beta,6a alpha, 7beta,7aalpha)-[b]oxirene, 3,4,5,6,9,9-hexachloro-
12.	P045	2-Butanone, 3,3-diméthyl-1-méthylthio)-, O-[méthylamino)carbonyl]oxime
13.	P034	2-Cyclohexyl-4,6-dinitrophenol
14.	P001	2H-1-Benzopyran-2-one, 4-hydroxy-3-(3-oxo-1-phenylbutyl)-, and salts, when present at concentrations greater than 0.3%
15.	P069	2-Methylacetonitrile
16.	P017	2-Propanone, 1-bromo-
17.	P005	2-Propen-1-ol
18.	P003	2-Propenal
19.	P102	2-Propyn-1-ol
20.	P007	3(2H)-Isoxazolone, 5-(aminométhyl)-
21.	P027	3-Chloropropionitrile
22.	P202	3-Isopropylphenyl N-méthylcarbamate
23.	P047	4,6-Dinitro-o-cresol, and salts
24.	P059	4,7-Méthano-1H-indène, 1,4,5,6,7,8,8-heptachloro-3a,4,7,7a-tétrahydro-
25.	P008	4-Aminopyridine
26.	P008	4-Pyridinamine
27.	P007	5-(Aminométhyl)-3-isoxazolol
28.	P050	6,9-Méthano-2,4,3-benzodioxathiépin, 6,7,8,9,10,10-hexachloro-1,5,5a,6,9,9a-hexahydro-, 3-oxide
29.	P127	7-Benzofuranol, 2,3-dihydro-2,2-diméthyl-, méthylcarbamate
30.	P088	7-Oxabicyclo[2.2.1]heptane-2,3-dicarboxylic acid
31.	P023	Acetaldehyde, chloro-
32.	P057	Acetamide, 2-fluoro-
33.	P002	Acetamide, N-(aminothioxométhyl)-
34.	P058	Acetic acid, fluoro-, sodium salt
35.	P003	Acroléin
36.	P070	Aldicarb
37.	P203	Aldicarb sulfone
38.	P004	Aldrin
39.	P005	Allyl alcohol
40.	P046	alpha,a-Diméthylphénylamine

## ANNEXE 6

(article 1 et sous-alinéas 6k)(vi), 19k)(v) et 25(1)a)(iii))

## PARTIE 1

Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
1.	P026	1-(o-Chlorophényl)thiourée
2.	P081	Propane-1,2,3-triol, trinitrate de
3.	P042	Benzène-1,2-diol, 4-[1-hydroxy-2-(méthylamino)éthyl]-
4.	P067	1,2-Propylénimine
5.	P185	1,3-Dithiolane-2-carboxaldéhyde, 2,4-diméthyl-, O-[(méthylamino)-carbonyl]oxime
6.	P004	1,4,5,8-Diméthanonaphthalène, 1,2,3,4,10,10-hexa-chloro-1,4,4a,5,8,8a-hexahydro-, (1alpha,4alpha,4abêta,5alpha,8alpha,8abêta)
7.	P060	1,4,5,8-Diméthanonaphthalène, 1,2,3,4,10,10-hexa-chloro-1,4,4a,5,8,8a-hexahydro-, (1alpha,4alpha,4abêta,5bêta,8bêta,8abêta)-
8.	P002	1-Acétyl-2-thiourée
9.	P048	2,4-Dinitrophénol
10.	P051	2,7:3,6-Diméthanonaphth [2,3-b]oxirène, 3,4,5,6,9,9-hexachloro-1a,2,2a,3,6,6a,7,7a-octahydro-, (1aalpha,2bêta,2abêta,3alpha,6alpha,6abêta,7bêta, 7aalpha)-, et métabolites
11.	P037	2,7:3,6-Diméthanonaphth[2,3-b]oxirène, 3,4,5,6,9,9-hexachloro-1a,2,2a,3,6,6a,7,7a-octahydro-, (1aalpha,2bêta,2aalpha,3bêta,6bêta,6aalpha,7bêta, 7aalpha)-[b]oxirène, 3,4,5,6,9,9-hexachloro-
12.	P045	Butan-2-one, 3,3-diméthyl-1-méthylthio)-, O-[méthylamino)carbonyl]oxime
13.	P034	2-Cyclohexyl-4,6-dinitrophénol
14.	P001	2H-1-Benzopyran-2-one, 4-hydroxy-3-(3-oxo-1-phénylbutyl)-, et sels, à des concentrations supérieures à 0,3 %
15.	P069	2-Méthyllactonitrile
16.	P017	Propan-2-one, 1-bromo-
17.	P005	Prop-2-én-1-ol
18.	P003	Propén-2-al
19.	P102	Prop-2-yn-1-ol
20.	P007	3(2H)-Isoxazolone, 5-(aminométhyl)-
21.	P027	3-Chloropropionitrile
22.	P202	3-Isopropylphényle, N-méthylcarbamate de
23.	P047	4,6-Dinitro-o-crésol, et sels
24.	P059	4,7-Méthano-1H-indène, 1,4,5,6,7,8,8- heptachloro-3a,4,7,7a-tétrahydro-
25.	P008	4-Aminopyridine
26.	P008	4-Pyridinamine
27.	P007	5-(Aminométhyl)-3-isoxazolol
28.	P050	6,9-Méthano-2,4,3-benzodioxathiépène, 6,7,8,9,10,10-hexachloro-1,5,5a,6,9,9a-hexahydro-, 3-oxyde
29.	P127	Benzofuran-7-ol, 2,3-dihydro-2,2-diméthyl-, méthylcarbamate de
30.	P088	7-Oxabicyclo[2.2.1]heptane-2,3-dicarboxylique, acide
31.	P023	Acétaldéhyde, chloro-
32.	P057	Acétamide, 2-fluoro-
33.	P002	Acétamide, N-(aminothioxométhyl)-
34.	P058	Fluoroacétique, sel de sodium de l'acide
35.	P003	Acroléine
36.	P070	Aldicarbe
37.	P203	Aldicarbésulfone
38.	P004	Aldrine
39.	P005	Allylique, alcool
40.	P046	alpha,alpha-Diméthylphénylamine

SCHEDULE 6 — *Continued*ANNEXE 6 (*suite*)PART 1 — *Continued*PARTIE 1 (*suite*)

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material	Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
41.	P072	alpha-Naphthylthiourea	41.	P072	alpha-Naphthylthiourée
42.	P006	Aluminum phosphide	42.	P006	Aluminium, phosphure d'
43.	P009	Ammonium picrate	43.	P009	Ammonium, picrate d'
44.	P119	Ammonium vanadate	44.	P119	Ammonium, vanadate d'
45.	P099	Argentate(1-), bis(cyano-C)-, potassium	45.	P099	Argentate(1-), bis(cyano-C)-, potassium
46.	P010	Arsenic acid H <sub>3</sub> AsO <sub>4</sub>	46.	P010	Arsénique, acide H <sub>3</sub> AsO <sub>4</sub>
47.	P012	Arsenic oxide As <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	47.	P012	Arsenic, oxyde d', As <sub>2</sub> O <sub>3</sub>
48.	P011	Arsenic oxide As <sub>2</sub> O <sub>5</sub>	48.	P011	Arsenic, oxyde d', As <sub>2</sub> O <sub>5</sub>
49.	P011	Arsenic pentoxide	49.	P011	Arsenic, pentoxyde d'
50.	P012	Arsenic trioxide	50.	P012	Arsenic, trioxyde d'
51.	P038	Arsine, diethyl-	51.	P038	Arsine, diéthyl-
52.	P036	Arsonous dichloride, phenyl-	52.	P036	Arseux, phényl-, dichlorure
53.	P054	Aziridine	53.	P054	Aziridine
54.	P067	Aziridine, 2-methyl-	54.	P067	Aziridine, 2-méthyl-
55.	P013	Barium cyanide	55.	P013	Baryum, cyanure de
56.	P024	Benzenamine, 4-chloro-	56.	P024	Benzénamine, 4-chloro-
57.	P077	Benzenamine, 4-nitro-	57.	P077	Benzénamine, 4-nitro-
58.	P028	Benzene, (chloromethyl)-	58.	P028	Benzène, (chlorométhyl)-
59.	P046	Benzeneethanamine, alpha,alpha-dimethyl-	59.	P046	Benzèneéthanamine, alpha,alpha-diméthyl-
60.	P014	Benzenethiol	60.	P014	Benzénethiol
61.	P188	Benzoic acid, 2-hydroxy-, compd with (3aS-cis)-1,2,3,3a,8,8a-hexahydro-1,3a,8-trimethylpyrrolo[2,3-b]indol-5-yl methylcarbamate ester (1:1)	61.	P188	Benzoïque, 2-hydroxy-, acide, composé avec ester de (3aS-cis)-1,2,3,3a,8,8a-hexahydro-1,3a,8-triméthylpyrrolo[2,3-b]indol-5-yl méthylcarbamate (1:1)
62.	P028	Benzyl chloride	62.	P028	Benzyle, chlorure de
63.	P015	Beryllium powder	63.	P015	Béryllium, poudre
64.	P017	Bromoacetone	64.	P017	Bromoacétone
65.	P018	Brucine	65.	P018	Brucine
66.	P021	Calcium cyanide	66.	P021	Calcium, cyanure de
67.	P021	Calcium cyanide Ca(CN) <sub>2</sub>	67.	P021	Calcium, cyanure de, Ca(CN) <sub>2</sub>
68.	P189	Carbamic acid, [(dibutylamino)-thio]methyl-, 2,3-dihydro-2,2-dimethyl-7-benzofuranyl ester	68.	P189	Carbamique, [(dibutylamino)-thio]méthyl-, ester 2,3-dihydro-2,2-diméthyl-7-benzofuranylique de l'acide
69.	P191	Carbamic acid, dimethyl-, 1-[(dimethyl-amino)carbonyl]-5-methyl-1H-pyrazol-3-yl ester	69.	P191	Carbamique, diméthyl-, ester 1-[(diméthyl-amino)carbonyl]-5-méthyl-1H-pyrazol-3-yl de l'acide
70.	P190	Carbamic acid, methyl-, 3-methylphenyl ester	70.	P190	Carbamique, méthyl-, ester 3-méthylphénylique de l'acide
71.	P192	Carbamic acid, dimethyl-, 3-methyl-1-(1-methylethyl)-1H-pyrazol-5-yl ester	71.	P192	Carbamique, ester diméthyl-, 3-méthyl-1-(1-méthyléthyl)-1H-pyrazol-5-yl de l'acide
72.	P127	Carbofuran	72.	P127	Carbofurane
73.	P022	Carbon disulfide	73.	P022	Carbone, disulfure de
74.	P095	Carbonic dichloride	74.	P095	Carbonique, dichlorure
75.	P189	Carbosulfan	75.	P189	Carbosulfan
76.	P023	Chloroacetaldehyde	76.	P023	Chloroacétaldéhyde
77.	P029	Copper cyanide	77.	P029	Cuivre, cyanure de
78.	P029	Copper cyanide Cu(CN)	78.	P029	Cuivre, cyanure de, Cu(CN)
79.	P030	Cyanides (soluble cyanide salts), not otherwise specified	79.	P030	Cyanures (sels de cyanure solubles), non précisés
80.	P031	Cyanogen	80.	P031	Cyanogène
81.	P033	Cyanogen chloride	81.	P033	Cyanogène, chlorure de
82.	P033	Cyanogen chloride (CN)Cl	82.	P033	Cyanogène, chlorure de, (CN)Cl
83.	P016	Dichloromethyl ether	83.	P016	Dichlorométhyle, éther de
84.	P036	Dichlorophenylarsine	84.	P036	Dichlorophénylarsine
85.	P037	Dieldrin	85.	P037	Dieldrine
86.	P038	Diethylarsine	86.	P038	Diéthylarsine

SCHEDULE 6 — *Continued*ANNEXE 6 (*suite*)PART 1 — *Continued*PARTIE 1 (*suite*)

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
87.	P041	Diethyl-p-nitrophenyl phosphate
88.	P043	Diisopropylfluorophosphate (DFP)
89.	P044	Dimethoate
90.	P191	Dimetilan
91.	P020	Dinoseb
92.	P085	Diphosphoramidate, octaméthyl-
93.	P111	Diphosphoric acid, tetraethyl ester
94.	P039	Disulfoton
95.	P049	Dithiobiuret
96.	P050	Endosulfan
97.	P088	Endothall
98.	P051	Endrin
99.	P051	Endrin, and metabolites
100.	P042	Epinephrine
101.	P031	Ethanedinitrile
102.	P194	Ethanimidothioic acid, 2-(diméthylamino)-N-[[[(méthylamino)carbonyl]oxy]-2-oxo-, methyl ester
103.	P066	Ethanimidothioic acid, N-[[[(méthylamino)carbonyl]oxy]-, methyl ester
104.	P101	Ethyl cyanide
105.	P054	Ethyleneimine
106.	P097	Famphur
107.	P056	Fluorine
108.	P057	Fluoroacetamide
109.	P058	Fluoroacetic acid, sodium salt
110.	P198	Formetanate hydrochloride
111.	P197	Formparanate
112.	P065	Fulminic acid, mercury(2+) salt
113.	P059	Heptachlor
114.	P062	Hexaethyl tetraphosphate
115.	P068	Hydrazine, methyl-
116.	P116	Hydrazinecarbothioamide
117.	P063	Hydrocyanic acid
118.	P063	Hydrogen cyanide
119.	P096	Hydrogen phosphide
120.	P060	Isodrin
121.	P192	Isolan
122.	P196	Manganese, bis(diméthylcarbomodithioato-S,S')-
123.	P196	Manganese dimethyl dithiocarbamate
124.	P202	M-Cumenyl methylcarbamate
125.	P065	Mercury fulminate
126.	P092	Mercury, (acetato-O)phényl-
127.	P082	Methanamine, N-méthyl-N-nitroso-
128.	P064	Méthane, isocyanato-
129.	P016	Méthane, oxybis[chloro-
130.	P112	Méthane, tétranitro-
131.	P118	Méthanethiol, trichloro-
132.	P197	Méthanimidamide, N,N-diméthyl-N'-[2-méthyl-4-[[[(méthylamino)carbonyl]oxy]phényl]-
133.	P198	Méthanimidamide, N,N-diméthyl-N'-[3-[[[(méthylamino)-carbonyl]oxy]phényl]-, monochlorhydrate

Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
87.	P041	Diéthyl-p-nitrophényl phosphate
88.	P043	Diisopropylfluorophosphate (DFP)
89.	P044	Diméthoate
90.	P191	Dimétilan
91.	P020	Dinoseb
92.	P085	Diphosphoramidate, octaméthyl-
93.	P111	Diphosphorique, ester tétraéthylque de l'acide
94.	P039	Disulfoton
95.	P049	Dithiobiuret
96.	P050	Endosulfan
97.	P088	Endothall
98.	P051	Endrine
99.	P051	Endrine, et métabolites
100.	P042	Epinéphrine
101.	P031	Éthane, dinitrile d'
102.	P194	Éthanimidothioïque, ester 2-(diméthylamino)-N-[[[(méthylamino)carbonyl]oxy]-2-oxo-, méthylque de l'acide
103.	P066	Éthanimidothioïque, ester N-[[[(méthylamino)carbonyl]oxy]-méthylque de l'acide
104.	P101	Éthyle, cyanure d'
105.	P054	Éthylèneimine
106.	P097	Famphur
107.	P056	Fluor
108.	P057	Fluoroacétamide
109.	P058	Fluoroacétique, sel de sodium de l'acide
110.	P198	Formétanate, chlorhydrate de
111.	P197	Formparanate
112.	P065	Fulminique, sel de mercure(2+) de l'acide
113.	P059	Heptachlore
114.	P062	Hexaéthyle, tétraphosphate d'
115.	P068	Hydrazine, méthyl-
116.	P116	Hydrazinecarbothioamide
117.	P063	Hydrocyanique, acide
118.	P063	Hydrogène, cyanure d'
119.	P096	Hydrogène, phosphure d'
120.	P060	Isodrine
121.	P192	Isolan
122.	P196	Manganèse, bis(diméthylcarbomodithioato-S,S')-
123.	P196	Manganèse, diméthyl dithiocarbamate de
124.	P202	M-Cuményle, méthylcarbamate de
125.	P065	Mercure, fulminate de
126.	P092	Mercure, (acétato-O)phényl-
127.	P082	Méthanamine, N-méthyl-N-nitroso-
128.	P064	Méthane, isocyanato-
129.	P016	Méthane, oxybis[chloro-
130.	P112	Méthane, tétranitro-
131.	P118	Méthanethiol, trichloro-
132.	P197	Méthanimidamide, N,N-diméthyl-N'-[2-méthyl-4-[[[(méthylamino)carbonyl]oxy]phényl]-
133.	P198	Méthanimidamide, N,N-diméthyl-N'-[3-[[[(méthylamino)-carbonyl]oxy]phényl]-, monochlorhydrate

SCHEDULE 6 — *Continued*ANNEXE 6 (*suite*)PART 1 — *Continued*PARTIE 1 (*suite*)

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material	Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
134.	P199	Methiocarb	134.	P199	Méthiocarbe
135.	P066	Methomyl	135.	P066	Méthomyl
136.	P068	Methyl hydrazine	136.	P068	Méthylhydrazine
137.	P064	Methyl isocyanate	137.	P064	Méthyle, isocyanate de
138.	P071	Methyl parathion	138.	P071	Méthylparathion
139.	P190	Metolcarb	139.	P190	Metolcarb
140.	P128	Mexacarbate	140.	P128	Mexacarbate
141.	P073	Nickel carbonyl	141.	P073	Nickel carbonyle
142.	P073	Nickel carbonyl Ni(CO) <sub>4</sub> , (T-4)-	142.	P073	Nickel carbonyle, Ni(CO) <sub>4</sub> , (T-4)-
143.	P074	Nickel cyanide	143.	P074	Nickel, cyanure de
144.	P074	Nickel cyanide Ni(CN) <sub>2</sub>	144.	P074	Nickel, cyanure de, Ni(CN) <sub>2</sub>
145.	P075	Nicotine, and salts	145.	P075	Nicotine, et sels
146.	P076	Nitric oxide	146.	P076	Nitrique, oxyde
147.	P078	Nitrogen dioxide	147.	P078	Azote, dioxyde d'
148.	P076	Nitrogen oxide NO	148.	P076	Azote, oxyde d', NO
149.	P078	Nitrogen oxide NO <sub>2</sub>	149.	P078	Azote, oxyde d', NO <sub>2</sub>
150.	P081	Nitroglycerine	150.	P081	Nitroglycérine
151.	P082	N-Nitrosodimethylamine	151.	P082	N-Nitrosodiméthylamine
152.	P084	N-Nitrosomethylvinylamine	152.	P084	N-Nitrosométhylvinylamine
153.	P040	O,O-Diethyl O-pyrazinyl phosphorothioate	153.	P040	O,O-Diéthyl O-pyrazinyl phosphorothioate
154.	P085	Octamethylpyrophosphoramidate	154.	P085	Octaméthylpyrophosphoramidate
155.	P087	Osmium oxide OsO <sub>4</sub> , (T-4)-	155.	P087	Osmium, oxyde d', OsO <sub>4</sub> , (T-4)-
156.	P087	Osmium tetroxide	156.	P087	Osmium, tétr oxyde d'
157.	P194	Oxamyl	157.	P194	Oxamyl
158.	P089	Parathion	158.	P089	Parathion
159.	P024	p-Chloroaniline	159.	P024	p-Chloroaniline
160.	P020	Phenol, 2-(1-methylpropyl)-4,6-dinitro-	160.	P020	Phénol, 2-(1-méthylpropyl)-4,6-dinitro-
161.	P009	Phenol, 2,4,6-trinitro-, ammonium salt	161.	P009	Phénol, 2,4,6-trinitro-, sel d'ammonium
162.	P048	Phenol, 2,4-dinitro-	162.	P048	Phénol, 2,4-dinitro-
163.	P034	Phenol, 2-cyclohexyl-4,6-dinitro-	163.	P034	Phénol, 2-cyclohexyl-4,6-dinitro-
164.	P047	Phenol, 2-methyl-4,6-dinitro-, and salts	164.	P047	Phénol, 2-méthyl-4,6-dinitro-, et sels
165.	P202	Phenol, 3-(1-methylethyl)-, methylcarbamate	165.	P202	Phénol, 3-(1-méthyléthyl)-, méthylcarbamate de
166.	P201	Phenol, 3-methyl-5-(1-methylethyl)-, methylcarbamate	166.	P201	Phénol, 3-méthyl-5-(1-méthyléthyl)-, méthylcarbamate de
167.	P199	Phenol, (3,5-dimethyl-4-(methylethyl)-, methylcarbamate	167.	P199	Phénol, (3,5-diméthyl-4-(méthyléthyl)-, méthylcarbamate de
168.	P128	Phenol, 4-(dimethylamino)-3,5-dimethyl-, methylcarbamate (ester)	168.	P128	Phénol, 4-(diméthylamino)-3,5-diméthyl-, méthylcarbamate (ester) de
169.	P092	Phenylmercury acetate	169.	P092	Phénylmercure, acétate de
170.	P093	Phenylthiourea	170.	P093	Phénylthiourée
171.	P094	Phorate	171.	P094	Phorate
172.	P095	Phosgene	172.	P095	Phosgène
173.	P096	Phosphine	173.	P096	Phosphine
174.	P041	Phosphoric acid, diethyl 4-nitrophenyl ester	174.	P041	Phosphorique, ester diéthyl-4-nitrophénylique de l'acide
175.	P094	Phosphorodithioic acid, O,O-diethyl S-[(ethylthio)methyl] ester	175.	P094	Phosphorodithioïque, ester O,O-diéthyl S-[(éthylthio)méthyl] de l'acide
176.	P039	Phosphorodithioic acid, O,O-diethyl S-[2-(ethylthio)ethyl] ester	176.	P039	Phosphorodithioïque, ester O,O-diéthyl S-[2-(éthylthio)éthyl] de l'acide
177.	P044	Phosphorodithioic acid, O,O-dimethylS-[2-(methylamino)-2-oxoethyl] ester	177.	P044	Phosphorodithioïque, ester O,O-diméthylS-[2-(méthylamino)-2-oxoéthyl] de l'acide
178.	P043	Phosphorofluoridic acid, bis(1-methylethyl) ester	178.	P043	Phosphorofluoridique, ester bis(1-méthyléthyl) de l'acide
179.	P071	Phosphorothioic acid, O,O,-dimethyl O-(4-nitrophenyl) ester	179.	P071	Phosphorothioïque, ester O,O-diméthyl O-(4-nitrophénylique) de l'acide
180.	P089	Phosphorothioic acid, O,O-diethyl O-(4-nitrophenyl) ester	180.	P089	Phosphorothioïque, ester O,O-diéthyl O-(4-nitrophénylique) de l'acide

SCHEDULE 6 — *Continued*ANNEXE 6 (*suite*)PART 1 — *Continued*PARTIE 1 (*suite*)

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
181.	P040	Phosphorothioic acid, O,O-diethyl O-pyrazinyl ester
182.	P097	Phosphorothioic acid, O-[4-[(dimethylamino)sulfonyl]phenyl] O,O-r dimethyl ester
183.	P188	Physostigmine salicylate
184.	P204	Physostigmine
185.	P110	Plumbane, tetraethyl-
186.	P077	p-Nitroaniline
187.	P098	Potassium cyanide
188.	P098	Potassium cyanide K(CN)
189.	P099	Potassium silver cyanide
190.	P201	Promecarb
191.	P203	Propanal, 2-methyl-2-(methyl-sulfonyl)-, O-[(methylamino)carbonyl]oxime
192.	P070	Propanal, 2-methyl-2-(methylthio)-, O-[(methylamino)carbonyl]oxime
193.	P101	Propanenitrile
194.	P069	Propanenitrile, 2-hydroxy-2-methyl-
195.	P027	Propanenitrile, 3-chloro-
196.	P102	Propargyl alcohol
197.	P075	Pyridine, 3-(1-methyl-2-pyrrolidinyl)-, (S)-, and salts
198.	P204	Pyrrolo[2,3-b]indol-5-ol, 1,2,3,3a,8,8a-hexahydro-1,3a,8-trimethyl-, methylcarbamate (ester), (3aS-cis)-
199.	P114	Selenious acid, dithallium(1+) salt
200.	P103	Selenourea
201.	P104	Silver cyanide
202.	P104	Silver cyanide Ag(CN)
203.	P105	Sodium azide
204.	P106	Sodium cyanide
205.	P106	Sodium cyanide Na(CN)
206.	P108	Strychnidin-10-one, and salts
207.	P018	Strychnidin-10-one, 2,3-dimethoxy-
208.	P108	Strychnine, and salts
209.	P115	Sulfuric acid, dithallium(1+) salt
210.	P110	Tetraethyl lead
211.	P111	Tetraethyl pyrophosphate
212.	P109	Tetraethylthiopyrophosphate
213.	P112	Tetranitromethane
214.	P062	Tetraphosphoric acid, hexaethyl ester
215.	P113	Thallic oxide
216.	P113	Thallium oxide Tl <sub>2</sub> O <sub>3</sub>
217.	P114	Thallium(I) selenite
218.	P115	Thallium(I) sulfate
219.	P109	Thiodiphosphoric acid, tetraethyl ester
220.	P045	Thiofanox
221.	P049	Thioimidodicarbonic diamide [(H <sub>2</sub> N)C(S)] <sub>2</sub> NH
222.	P014	Thiophenol
223.	P116	Thiosemicarbazide
224.	P026	Thiourea, (2-chlorophenyl)-
225.	P072	Thiourea, 1-naphthalenyl-
226.	P093	Thiourea, phenyl-
227.	P185	Tirpate
228.	P123	Toxaphene
229.	P118	Trichloromethanethiol
230.	P119	Vanadic acid, ammonium salt
231.	P120	Vanadium oxide V <sub>2</sub> O <sub>5</sub>
232.	P120	Vanadium pentoxide
233.	P084	Vinylamine, N-methyl-N-nitroso-

Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
181.	P040	Phosphorothioïque, ester O,O-diéthyl O-pyrazinyle de l'acide
182.	P097	Phosphorothioïque, ester O-[4-[(diméthylamino)sulfonyl]phényl] O,O-r diméthyle de l'acide
183.	P188	Physostigmine, salicylate de
184.	P204	Physostigmine
185.	P110	Plomb, tétraéthyle de
186.	P077	p-Nitroaniline
187.	P098	Potassium, cyanure de
188.	P098	Potassium, cyanure de, K(CN)
189.	P099	Potassium, cyanure d'argent et de
190.	P201	Promécarbe
191.	P203	Propanal, 2-méthyl-2-(méthyl-sulfonyl)-O-[(méthylamino)carbonyl]oxime
192.	P070	Propanal, 2-méthyl-2-(méthylthio)-O-[(méthylamino)carbonyl] oxime
193.	P101	Propanenitrile
194.	P069	Propanenitrile, 2-hydroxy-2-méthyl-
195.	P027	Propanenitrile, 3-chloro-
196.	P102	Propargylique, alcool
197.	P075	Pyridine, 3-(1-méthyl-2-pyrrolidinyl)-, (S)-, et sels
198.	P204	Pyrrolo[2,3-b]indol-5-ol, 1,2,3,3a,8,8a-hexahydro-1,3a,8-triméthyl-, méthylcarbamate (ester), (3aS-cis)-
199.	P114	Sélénieux, sel dithallique (1+) de l'acide
200.	P103	Sélénourée
201.	P104	Argent, cyanure d'
202.	P104	Argent, cyanure d', Ag(CN)
203.	P105	Sodium, azide de
204.	P106	Sodium, cyanure de
205.	P106	Sodium, cyanure de, Na(CN)
206.	P108	Strychnidin-10-one, et sels
207.	P018	Strychnidin-10-one, 2,3-diméthoxy-
208.	P108	Strychnine, et sels
209.	P115	Sulfurique, sel dithallique (1+) de l'acide
210.	P110	Tétraéthylplomb
211.	P111	Tétraéthyle, pyrophosphate de
212.	P109	Tétraéthylthiopyrophosphate
213.	P112	Tétranitrométhane
214.	P062	Tétraphosphorique, ester hexaéthyle de l'acide
215.	P113	Thallium, oxyde de
216.	P113	Thallium, oxyde de, Tl <sub>2</sub> O <sub>3</sub>
217.	P114	Thallium(I), sélénite de
218.	P115	Thallium(I), sulfate de
219.	P109	Thiodiphosphorique, ester tétraéthyle de l'acide
220.	P045	Thiofanox
221.	P049	Thioimidodicarbonique, diamide de[(H <sub>2</sub> N)C(S)] <sub>2</sub> NH
222.	P014	Thiophénol
223.	P116	Thiosemicarbazide
224.	P026	Thiourée, (2-chlorophényl)-
225.	P072	Thiourée, 1-naphthalényl-
226.	P093	Thiourée, phényl-
227.	P185	Tirpate
228.	P123	Toxaphène
229.	P118	Trichlorométhanethiol
230.	P119	Vanadique, sel d'ammonium de l'acide
231.	P120	Vanadium, oxyde de, V <sub>2</sub> O <sub>5</sub>
232.	P120	Vanadium, pentoxyde de
233.	P084	Vinylamine, N-méthyl-N-nitroso-

SCHEDULE 6 — *Continued*ANNEXE 6 (*suite*)PART 1 — *Continued*PARTIE 1 (*suite*)

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
234.	P001	Warfarin, and salts, when present at concentrations greater than 0.3%
235.	P121	Zinc cyanide
236.	P121	Zinc cyanide Zn(CN) <sub>2</sub>
237.	P122	Zinc phosphide Zn <sub>3</sub> P <sub>2</sub> , when present at concentrations greater than 10%
238.	P205	Zinc, bis(dimethylcarbamodithioato-S,S')-
239.	P205	Ziram

Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
234.	P001	Warfarine, et sels, à des concentrations supérieures à 0,3 %
235.	P121	Zinc, cyanure de
236.	P121	Zinc, cyanure de, Zn(CN) <sub>2</sub>
237.	P122	Zinc, phosphure de, Zn <sub>3</sub> P <sub>2</sub> , à des concentrations supérieures à 10 %
238.	P205	Zinc, bis(diméthylcarbamodithioato-S,S')-
239.	P205	Zirame

## PART 2

## PARTIE 2

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
1.	U021	[1,1-Biphenyl]-4,4-diamine
2.	U073	[1,1'-Biphenyl]-4,4'-diamine, 3,3'-dichloro-
3.	U091	[1,1'-Biphenyl]-4,4'-diamine, 3,3'-diméthoxy-
4.	U095	[1,1'-Biphenyl]-4,4'-diamine, 3,3'-diméthyl-
5.	U208	1,1,1,2-Tétrachloroéthane
6.	U209	1,1,2,2-Tétrachloroéthane
7.	U227	1,1,2-Trichloroéthane
8.	U078	1,1-Dichloroéthylène
9.	U098	1,1-Diméthylhydrazine
10.	U207	1,2,4,5-Tétrachlorobenzène
11.	U085	1,2:3,4-Diépoxybutane
12.	U069	1,2-Benzenedicarboxylic acid, dibutyl ester
13.	U088	1,2-Benzenedicarboxylic acid, diethyl ester
14.	U102	1,2-Benzenedicarboxylic acid, diméthyl ester
15.	U107	1,2-Benzenedicarboxylic acid, dioctyl ester
16.	U028	1,2-Benzenedicarboxylic acid, bis(2-éthylhexyl) ester
17.	U202	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-one, 1,1-dioxyde, and salts
18.	U066	1,2-Dibromo-3-chloropropane
19.	U079	1,2-Dichloroéthylène
20.	U099	1,2-Diméthylhydrazine
21.	U109	1,2-Diphénylhydrazine
22.	U155	1,2-Ethanediamine, N,N-diméthyl-N'-2-pyridinyl-N'-(2-thiénylméthyl)-
23.	U193	1,2-Oxathiolane, 2,2-dioxyde
24.	U142	1,3,4-Méthéno-2H-cyclobuta[cd]pentalén-2-one, 1,1a,3,3a,4,5,5a,5b,6-décachlorooctahydro-
25.	U234	1,3,5-Trinitrobenzène
26.	U182	1,3,5-Trioxane, 2,4,6-triméthyl-
27.	U201	1,3-Benzenediol
28.	U364	1,3-Benzodioxol-4-ol, 2,2-diméthyl-,
29.	U278	1,3-Benzodioxol-4-ol, 2,2-diméthyl-, méthyl carbamate
30.	U141	1,3-Benzodioxole, 5-(1-propényl)-
31.	U203	1,3-Benzodioxole, 5-(2-propényl)-
32.	U090	1,3-Benzodioxole, 5-propyl-
33.	U128	1,3-Butadiène, 1,1,2,3,4,4-hexachloro-
34.	U130	1,3-Cyclopentadiène, 1,2,3,4,5,5-hexachloro-
35.	U084	1,3-Dichloropropène
36.	U190	1,3-Isobenzofurandione
37.	U186	1,3-Pentadiène
38.	U193	1,3-Propane sultone
39.	U074	1,4-Dichloro-2-butène

Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
1.	U021	[1,1-Biphényl]-4,4-diamine
2.	U073	[1,1'-Biphényl]-4,4'-diamine, 3,3'-dichloro-
3.	U091	[1,1'-Biphényl]-4,4'-diamine, 3,3'-diméthoxy-
4.	U095	[1,1'-Biphényl]-4,4'-diamine, 3,3'-diméthyl-
5.	U208	1,1,1,2-Tétrachloroéthane
6.	U209	1,1,2,2-Tétrachloroéthane
7.	U227	1,1,2-Trichloroéthane
8.	U078	1,1-Dichloroéthylène
9.	U098	1,1-Diméthylhydrazine
10.	U207	1,2,4,5-Tétrachlorobenzène
11.	U085	1,2:3,4-Diépoxybutane
12.	U069	Benzène-1,2-dicarboxylique, ester dibutylique de l'acide
13.	U088	Benzène-1,2-dicarboxylique, ester diéthylque de l'acide
14.	U102	Benzène-1,2-dicarboxylique, ester méthylque de l'acide
15.	U107	Benzène-1,2-dicarboxylique, ester dioctylque de l'acide
16.	U028	Benzène-1,2-dicarboxylique, ester bis(2-éthylhexylique) de l'acide
17.	U202	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-one, 1,1-dioxyde, et sels
18.	U066	1,2-Dibromo-3-chloropropane
19.	U079	1,2-Dichloroéthylène
20.	U099	1,2-Diméthylhydrazine
21.	U109	1,2-Diphénylhydrazine
22.	U155	1,2-Éthanediamine, N,N-diméthyl-N'-2-pyridinyl-N'-(2-thiénylméthyl)-
23.	U193	1,2-Oxathiolane, 2,2-dioxyde
24.	U142	1,3,4-Méthéno-2H-cyclobuta[cd]pentalén-2-one, 1,1a,3,3a,4,5,5a,5b,6-décachlorooctahydro-
25.	U234	1,3,5-Trinitrobenzène
26.	U182	1,3,5-Trioxane, 2,4,6-triméthyl-
27.	U201	Benzène-1,3-diol
28.	U364	Benzo-1,3-dioxol-4-ol, 2,2-diméthyl-,
29.	U278	Benzo-1,3-dioxol-4-ol, 2,2-diméthyl-, méthylcarbamate de
30.	U141	Benzo-1,3-dioxole, 5-(1-propényl)-
31.	U203	Benzo-1,3-dioxole, 5-(2-propényl)-
32.	U090	Benzo-1,3-dioxole, 5-propyl-
33.	U128	Buta-1,3-diène, 1,1,2,3,4,4-hexachloro-
34.	U130	Cyclopenta-1,3-diène, 1,2,3,4,5,5-hexachloro-
35.	U084	1,3-Dichloropropène
36.	U190	Isobenzofuran-1,3-dione
37.	U186	Penta-1,3-diène
38.	U193	1,3-Propanesultone
39.	U074	1,4-Dichlorobut-2-ène

## PART 2 — Continued

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
40.	U108	1,4-Diethyleneoxide
41.	U108	1,4-Dioxane
42.	U166	1,4-Naphthalenedione
43.	U166	1,4-Naphthoquinone
44.	U172	1-Butanamine, N-butyl-N-nitroso-
45.	U031	1-Butanol
46.	U011	1H-1,2,4-Triazol-3-amine
47.	U186	1-Methylbutadiene
48.	U167	1-Naphthalenamine
49.	U279	1-Naphthalenol, methylcarbamate
50.	U194	1-Propanamine
51.	U111	1-Propanamine, N-nitroso-N-propyl-
52.	U110	1-Propanamine, N-propyl-
53.	U235	1-Propanol, 2,3-dibromo-, phosphate (3:1)
54.	U140	1-Propanol, 2-methyl-
55.	U243	1-Propene, 1,1,2,3,3,3-hexachloro-
56.	U084	1-Propene, 1,3-dichloro-
57.	U085	2,2-Bioxirane
58.	T140	2,3,4,6-Tetrachlorophenol
59.	U237	2,4-(1H,3H)-Pyrimidinedione, 5-[bis(2-chloroethyl)amino]-
60.	T140	2,4,5-T
61.	T140	2,4,5-Trichlorophenol
62.	U408	2,4,6-Tribromophenol
63.	T140	2,4,6-Trichlorophenol
64.	U240	2,4-D, salts and esters
65.	U081	2,4-Dichlorophenol
66.	U101	2,4-Dimethylphenol
67.	U105	2,4-Dinitrotoluene
68.	U197	2,5-Cyclohexadiene-1,4-dione
69.	U147	2,5-Furandione
70.	U082	2,6-Dichlorophenol
71.	U106	2,6-Dinitrotoluene
72.	U236	2,7-Naphthalenedisulfonic acid, 3,3'-[(3,3'-dimethyl[1,1'-biphenyl]-4,4'-diyl)bis(azo)bis[5-amino-4-hydroxy]-, tetrasodium salt
73.	U005	2-Acetylaminofluorene
74.	U159	2-Butanone
75.	U160	2-Butanone, peroxide
76.	U053	2-Butenal
77.	U074	2-Butene, 1,4-dichloro-
78.	U143	2-Butenoic acid, 2-methyl-, 7-[[2,3-dihydroxy-2-(1-methoxyethyl)-3-methyl-1-oxobutoxy]methyl]-2,3,5,7a-tetrahydro-1H-pyrrolizin-1-yl ester, [1S-[1alpha(Z), 7(2S*,3R*), 7aalpha]]-
79.	U042	2-Chloroethyl vinyl ether
80.	U125	2-Furancarboxaldehyde
81.	U058	2H-1,3,2-Oxazaphosphorin-2-amine, N,N-bis(2-chloroethyl)tetrahydro-, 2-oxide
82.	U248	2H-1-Benzopyran-2-one, 4-hydroxy-3-(3-oxo-1-phenyl-butyl)-, and salts, when present at concentrations of 0.3% or less
83.	U116	2-Imidazolidinethione
84.	U168	2-Naphthalenamine
85.	U171	2-Nitropropane
86.	U191	2-Picoline
87.	U002	2-Propanone
88.	U007	2-Propenamide
89.	U009	2-Propenenitrile
90.	U152	2-Propenenitrile, 2-methyl-
91.	U008	2-Propenoic acid
92.	U118	2-Propenoic acid, 2-methyl-, ethyl ester
93.	U162	2-Propenoic acid, 2-methyl-, methyl ester

## PARTIE 2 (suite)

Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
40.	U108	1,4-Diéthylèneoxyde
41.	U108	1,4-Dioxane
42.	U166	Naphtalène-1,4-dione
43.	U166	1,4-Naphtoquinone
44.	U172	Butan-1-amine, N-butyl-N-nitroso-
45.	U031	Butan-1-ol
46.	U011	1H-1,2,4-Triazol-3-amine
47.	U186	1-Méthylbutadiène
48.	U167	alpha-Naphtylamine
49.	U279	Naphtalène-1-ol, méthylcarbamate de
50.	U194	N-Propylamine
51.	U111	Propan-1-amine, N-nitroso-N-propyl-
52.	U110	Propan-1-amine, N-propyl-
53.	U235	Propan-1-ol, 2,3-dibromo-, phosphate (3:1)
54.	U140	Propan-1-ol, 2-méthyl-
55.	U243	Prop-1-ène, 1,1,2,3,3,3-hexachloro-
56.	U084	Prop-1-ène, 1,3-dichloro-
57.	U085	2,2-Bioxirane
58.	T140	2,3,4,6-Tétrachlorophénol
59.	U237	(1H,3H)-Pyrimidine-2,4-dione, 5-[bis(2-chloroéthyl)amino]-
60.	T140	2,4,5-T
61.	T140	2,4,5-Trichlorophénol
62.	U408	2,4,6-Tribromophénol
63.	T140	2,4,6-Trichlorophénol
64.	U240	2,4-D, sels et esters
65.	U081	2,4-Dichlorophénol
66.	U101	2,4-Diméthylphénol
67.	U105	2,4-Dinitrotoluène
68.	U197	2,5-Cyclohexa-2,5-diène-1,4-dione
69.	U147	Furan-2,5-dione
70.	U082	2,6-Dichlorophénol
71.	U106	2,6-Dinitrotoluène
72.	U236	Naphtalène-2,7-disulfonique, 3,3'-[(3,3'-diméthyl[1,1'-biphényl]-4,4'-diyl)bis(azo)bis[5-amino-4-hydroxy]-, sel tétrasodique de l'acide
73.	U005	2-Acétylaminofluorène
74.	U159	Butan-2-one
75.	U160	Butan-2-one, peroxyde de
76.	U053	Butén-2-al
77.	U074	But-2-ène, 1,4-dichloro-
78.	U143	But-2-énoïque, 2-méthyl-, ester 7-[[2,3-dihydroxy-2-(1-méthoxyéthyl)-3-méthyl-1-oxobutoxy]méthyl]-2,3,5,7a-tétrahydro-1H-pyrrolizin-1-ylque de l'acide, [1S-[1alpha(Z), 7(2S*,3R*), 7aalpha]]-
79.	U042	2-Chloroéthyle, éther de vinyle et de,
80.	U125	2-Furancarboxaldéhyde
81.	U058	2H-1,3,2-Oxazaphosphorin-2-amine, N,N-bis(2-chloroéthyl)tétrahydro-, 2-oxyde
82.	U248	2H-1-Benzopyran-2-one, 4-hydroxy-3-(3-oxo-1-phényl-butyl)-, et sels, à des concentrations de 0,3 % ou moins
83.	U116	Imidazolidine-2-thione
84.	U168	Naphtalén-2-amine
85.	U171	2-Nitropropane
86.	U191	2-Picoline
87.	U002	Propan-2-one
88.	U007	Propén-2-amide
89.	U009	Prop-2-énitrile
90.	U152	Prop-2-énitrile, 2-méthyl-
91.	U008	Prop-2-énoïque, acide
92.	U118	Prop-2-énoïque, 2-méthyl-, ester éthylique de l'acide
93.	U162	Prop-2-énoïque, 2-méthyl-, ester méthylique de l'acide

## PART 2 — Continued

## PARTIE 2 (suite)

Column 1		Column 2	Colonne 1		Colonne 2
Item	Identification No.	Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material	Article	Numéro d'identification	Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
94.	U113	2-Propenoic acid, ethyl ester	94.	U113	Prop-2-énoïque, ester éthylique de l'acide
95.	U073	3,3'-Dichlorobenzidine	95.	U073	3,3'-Dichlorobenzidine
96.	U091	3,3'-Dimethoxybenzidine	96.	U091	3,3'-Diméthoxybenzidine
97.	U095	3,3'-Dimethylbenzidine	97.	U095	3,3'-Diméthylbenzidine
98.	U148	3,6-Pyridazinedione, 1,2-dihydro-	98.	U148	Pyridazine-3,6-dione, 1,2-dihydro-
99.	U157	3-Methylcholanthrene	99.	U157	3-Méthylcholanthrène
100.	U164	4(1H)-Pyrimidinone, 2,3-dihydro-6-methyl-2-thioxo-	100.	U164	Pyrimidin-4(1H)-one, 2,3-dihydro-6-méthyl-2-thioxo-
101.	U158	4,4'-Methylenebis(2-chloroaniline)	101.	U158	4,4'-Méthylènebis(2-chloroaniline)
102.	U036	4,7-Methano-1H-indene, 1,2,4,5,6,7,8,8-octachloro-2,3,3a,4,7,7a-hexahydro-	102.	U036	4,7-Méthano-1H-indène, 1,2,4,5,6,7,8,8-octachloro-2,3,3a,4,7,7a-hexahydro-
103.	U030	4-Bromophenyl phenyl ether	103.	U030	4-Bromophényle, éther de phényle et de,
104.	U049	4-Chloro-o-toluidine, hydrochloride	104.	U049	4-Chloro-o-toluidine, chlorhydrate de
105.	U161	4-Methyl-2-pentanone	105.	U161	4-Méthylpentan-2-one
106.	U059	5,12-Naphthacenedione, 8-acetyl-10-[(3-amino-2,3,6-trideoxy)-alpha-L-lyxo-hexopyranosyl]oxy]-7,8,9,10-tetrahydro-6,8,11-trihydroxy-1-methoxy-, (8S-cis)-	106.	U059	Naphtacène-5,12-dione, 8-acétyl-10-[(3-amino-2,3,6-tridéoxy)-alpha-L-lyxo-hexopyranosyl]oxy]-7,8,9,10-tétrahydro-6,8,11-trihydroxy-1-méthoxy-, (8S-cis)-
107.	U181	5-Nitro-o-toluidine	107.	U181	5-Nitro-o-toluidine
108.	U094	7,12-Dimethylbenz[a]anthracene	108.	U094	7,12-Diméthylbenz[a]anthracène
109.	U367	7-Benzofuranol, 2,3-dihydro-2,2-dimethyl-	109.	U367	Benzofuran-7-ol, 2,3-dihydro-2,2-diméthyl-
110.	U394	A2213	110.	U394	A2213
111.	U001	Acetaldehyde	111.	U001	Acétaldéhyde
112.	U034	Acetaldehyde, trichloro-	112.	U034	Acétaldéhyde, trichloro-
113.	U187	Acetamide, N-(4-ethoxyphenyl)-	113.	U187	Acétamide, N-(4-éthoxyphényl)-
114.	U005	Acetamide, N-9H-fluoren-2-yl-	114.	U005	Acétamide, N-9H-fluorén-2-yl-
115.	U112	Acetic acid ethyl ester	115.	U112	Acétique, ester éthylique de l'acide
116.	T140	Acetic acid, (2,4,5-trichlorophenoxy)-	116.	T140	Acétique, (2,4,5-trichlorophénoxy)-, acide
117.	U240	Acetic acid, (2,4-dichlorophenoxy)-, salts and esters	117.	U240	Acétique, (2,4-dichlorophénoxy)-, sels et esters de l'acide
118.	U144	Acetic acid, lead(2+) salt	118.	U144	Acétique, sel de plomb(2+) de l'acide
119.	U214	Acetic acid, thallium(1+) salt	119.	U214	Acétique, sel de thallium(1+) de l'acide
120.	U002	Acetone	120.	U002	Acétone
121.	U003	Acetonitrile	121.	U003	Acétonitrile
122.	U004	Acetophenone	122.	U004	Acétophénone
123.	U006	Acetyl chloride	123.	U006	Acétyle, chlorure d'
124.	U007	Acrylamide	124.	U007	Acrylamide
125.	U008	Acrylic acid	125.	U008	Acrylique, acide
126.	U009	Acrylonitrile	126.	U009	Acrylonitrile
127.	U096	alpha, alpha-Dimethylbenzylhydroperoxide	127.	U096	alpha, alpha-Diméthylbenzylhydroperoxyde
128.	U167	alpha-Naphthylamine	128.	U167	Naphtalén-1-amine
129.	U011	Amitrole	129.	U011	Amitrole
130.	U012	Aniline	130.	U012	Aniline
131.	U136	Arsinic acid, dimethyl-	131.	U136	Arsinique, diméthyl-, acide
132.	U014	Auramine	132.	U014	Auramine
133.	U015	Azaserine	133.	U015	Azasérine
134.	U010	Azirino[2,3_3_4]pyrrolo[1,2-a]indole-4,7-dione, 6-amino-8-[[aminocarbonyl]oxy]methyl]-1,1a,2,8,8a,8b-hexahydro-8a-methoxy-5-methyl-, [1aS-(1aalpha,8beta,8alpha,8balpha)]-	134.	U010	Azirino[2,3_3_4]pyrrolo[1,2-a]indole-4,7-dione, 6-amino-8-[[aminocarbonyl]oxy]methyl]-1,1a,2,8,8a,8b-hexahydro-8a-méthoxy-5-méthyl-, [1aS-(1aalpha,8bêta,8alpha,8balpha)]-
135.	U280	Barban.	135.	U280	Barban.
136.	U278	Bendiocarb	136.	U278	Bendiocarbe
137.	U364	Bendiocarb phenol	137.	U364	Bendiocarbe phénol
138.	U271	Benomyl	138.	U271	Bénomyl
139.	U018	Benz[a]anthracene	139.	U018	Benz[a]anthracène
140.	U094	Benz[a]anthracene, 7,12-dimethyl-	140.	U094	Benz[a]anthracène, 7,12-diméthyl-
141.	U016	Benz[c]acridine	141.	U016	Benz[c]acridine
142.	U157	Benz[j]aceanthrylene, 1,2-dihydro-3-methyl-	142.	U157	Benz[j]aceanthrylène, 1,2-dihydro-3-méthyl-
143.	U017	Benzal chloride	143.	U017	Benzal, chlorure de
144.	U192	Benzamide, 3,5-dichloro-N-(1,1-dimethyl-2-propynyl)-	144.	U192	Benzamide, 3,5-dichloro-N-(1,1-diméthyl-2-propynyl)-
145.	U012	Benzenamine	145.	U012	Benzenamine
146.	U328	Benzenamine, 2-methyl-	146.	U328	Benzenamine, 2-méthyl-
147.	U222	Benzenamine, 2-methyl-, hydrochloride	147.	U222	Benzenamine, 2-méthyl-, chlorhydrate de
148.	U181	Benzenamine, 2-methyl-5-nitro-	148.	U181	Benzenamine, 2-méthyl-5-nitro-

## PART 2 — Continued

## PARTIE 2 (suite)

PART 2 — Continued			PARTIE 2 (suite)		
Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material	Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
149.	U014	Benzenamine, 4,4-carbonimidoylbis[N,N-diméthyl-	149.	U014	Benzénamine, 4,4-carbonimidoylbis[N,N-diméthyl-
150.	U158	Benzenamine, 4,4-méthylènebis[2-chloro-	150.	U158	Benzénamine, 4,4-méthylènebis[2-chloro-
151.	U049	Benzenamine, 4-chloro-2-méthyl-,hydrochloride	151.	U049	Benzénamine, 4-chloro-2-méthyl-, chlorhydrate de
152.	U353	Benzenamine, 4-méthyl-	152.	U353	Benzénamine, 4-méthyl-
153.	U093	Benzenamine, N,N-diméthyl-4-(phénylazo)-	153.	U093	Benzénamine, N,N-diméthyl-4-(phénylazo)-
154.	U019	Benzène	154.	U019	Benzène
155.	U055	Benzène, (1-méthylethyl)-	155.	U055	Benzène, (1-méthyléthyl)-
156.	U017	Benzène, (dichlorométhyl)-	156.	U017	Benzène, (dichlorométhyl)-
157.	U023	Benzène, (trichlorométhyl)-	157.	U023	Benzène, (trichlorométhyl)-
158.	U247	Benzène, 1,1-(2,2,2-trichloroéthylidène)bis[4-méthoxy-	158.	U247	Benzène, 1,1-(2,2,2-trichloroéthylidène)bis[4-méthoxy-
159.	U207	Benzène, 1,2,4,5-tétrachloro-	159.	U207	Benzène, 1,2,4,5-tétrachloro-
160.	U070	Benzène, 1,2-dichloro-	160.	U070	Benzène, 1,2-dichloro-
161.	U234	Benzène, 1,3,5-trinitro-	161.	U234	Benzène, 1,3,5-trinitro-
162.	U071	Benzène, 1,3-dichloro-	162.	U071	Benzène, 1,3-dichloro-
163.	U223	Benzène, 1,3-diisocyanatométhyl-	163.	U223	Benzène, 1,3-diisocyanatométhyl-
164.	U072	Benzène, 1,4-dichloro-	164.	U072	Benzène, 1,4-dichloro-
165.	U030	Benzène, 1-bromo-4-phénoxy-	165.	U030	Benzène, 1-bromo-4-phénoxy-
166.	U105	Benzène, 1-méthyl-2,4-dinitro-	166.	U105	Benzène, 1-méthyl-2,4-dinitro-
167.	U106	Benzène, 2-méthyl-1,3-dinitro-	167.	U106	Benzène, 2-méthyl-1,3-dinitro-
168.	U037	Benzène, chloro-	168.	U037	Benzène, chloro-
169.	U239	Benzène, diméthyl-	169.	U239	Benzène, diméthyl-
170.	U127	Benzène, hexachloro-	170.	U127	Benzène, hexachloro-
171.	U056	Benzène, hexahydro-	171.	U056	Benzène, hexahydro-
172.	U220	Benzène, méthyl-	172.	U220	Benzène, méthyl-
173.	U169	Benzène, nitro-	173.	U169	Benzène, nitro-
174.	U183	Benzène, pentachloro-	174.	U183	Benzène, pentachloro-
175.	U185	Benzène, pentachloronitro-	175.	U185	Benzène, pentachloronitro-
176.	U061	Benzène, 1,1-(2,2,2-trichloroéthylidène)bis[4-chloro-	176.	U061	Benzène, 1,1-(2,2,2-trichloroéthylidène)bis[4-chloro-
177.	U060	Benzène, 1,1-(2,2-dichloroéthylidène)bis[4-chloro-	177.	U060	Benzène, 1,1-(2,2-dichloroéthylidène)bis[4-chloro-
178.	U038	Benzèneacétique, 4-chloro-alpha-(4-chlorophényl)-alpha-hydroxy-, ethyl ester	178.	U038	Benzèneacétique, 4-chloro-alpha-(4-chlorophényl)-alpha-hydroxy-, ester éthylique de l'acide
179.	U035	Benzènebutanoïque, 4-[bis(2-chloroéthyl)amino]-	179.	U035	Benzènebutanoïque, 4-[bis(2-chloroéthyl)amino]-, acide
180.	U221	Benzenédiamine, ar-méthyl-	180.	U221	Benzenédiamine, ar-méthyl-
181.	U020	Benzènesulfonate de chlorure	181.	U020	Benzènesulfonate, chlorure de l'acide
182.	U020	Benzènesulfonyl chlorure	182.	U020	Benzènesulfonyl, chlorure de
183.	U021	Benzidine	183.	U021	Benzidine
184.	U022	Benzo[a]pyrène	184.	U022	Benzo[a]pyrène
185.	U064	Benzo[rs]pentaphène	185.	U064	Benzo[rs]pentaphène
186.	U023	Benzotrichlorure	186.	U023	Benzotrichlorure
187.	U047	Bêta-Chloronaphtalène	187.	U047	Bêta-Chloronaphtalène
188.	U168	Bêta-Naphtylamine	188.	U168	Bêta-Naphtylamine
189.	U225	Bromoforme	189.	U225	Bromoforme
190.	U136	Cacodylique acide	190.	U136	Cacodylique, acide
191.	U032	Calcium chromate	191.	U032	Calcium, chromate de
192.	U280	Carbamique, (3-chlorophényl)-, 4-chloro-2-butynyl ester	192.	U280	Carbamique, (3-chlorophényl)-, ester 4-chlorobutyn-2-ylique de l'acide
193.	U409	Carbamique, [1,2-phénylènebis(iminocarbonothioyl)]bis-, diméthyl ester	193.	U409	Carbamique, [1,2-phénylènebis(iminocarbonothioyl)]bis-, ester diméthylé de l'acide
194.	U271	Carbamique, [1-[(butylamino)carbonyl]-1H-benzimidazol-2-yl]-, méthyl ester	194.	U271	Carbamique, [1-[(butylamino)carbonyl]-1H-benzimidazol-2-yl]-, ester méthylé de l'acide
195.	U372	Carbamique, 1H-benzimidazol-2-yl, méthyl ester	195.	U372	Carbamique, 1H-benzimidazol-2-yl, ester méthylé de l'acide
196.	U238	Carbamique, ester éthylique	196.	U238	Carbamique, ester éthylique de l'acide
197.	U178	Carbamique, méthylnitroso-, ester éthylique	197.	U178	Carbamique, méthylnitroso-, ester éthylique de l'acide
198.	U373	Carbamique, phényl-, ester 1-méthyléthylé	198.	U373	Carbamique, phényl-, ester 1-méthyléthylé de l'acide
199.	U097	Carbamique, diméthyl-, chlorure	199.	U097	Carbamique, diméthyl-, chlorure de l'acide
200.	U114	Carbamodithioïque, 1,2-éthanediylbis-, sels et esters	200.	U114	Carbamodithioïque, éthane-1,2-diylbis-, sels et esters de l'acide
201.	U389	Carbamothioïque, bis(1-méthyléthyl)-, S-(2,3,3-trichloro-2-propényl)ester	201.	U389	Carbamothioïque, bis(1-méthyléthyl)-, ester S-(2,3,3-trichloropropén-2-ylique) de l'acide
202.	U062	Carbamothioïque, bis(1-méthyléthyl)-S-(2,3-dichloro-2-propényl) ester	202.	U062	Carbamothioïque, ester bis(1-méthyléthyl)-S-(2,3-dichloropropén-2-ylique) de l'acide

## PART 2 — Continued

## PARTIE 2 (suite)

PART 2 — Continued			PARTIE 2 (suite)		
Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material	Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
203.	U387	Carbamothioic acid, dipropyl-, S-(phenylmethyl) ester	203.	U387	Carbamothioïque, dipropyl-, ester S-(phénylméthylrique) de l'acide
204.	U279	Carbaryl	204.	U279	Carbaryl
205.	U372	Carbendazim	205.	U372	Carbendazime
206.	U367	Carbofuran phenol	206.	U367	Carbofuranéphénol
207.	U033	Carbon oxyfluoride	207.	U033	Carbone, oxyfluorure de
208.	U211	Carbon tetrachloride	208.	U211	Carbone, tétrachlorure de
209.	U215	Carbonic acid, dithallium(1+) salt	209.	U215	Carbonique, sel dithallique(1+) de l'acide
210.	U033	Carbonic difluoride	210.	U033	Carbonyle, fluorure de
211.	U156	Carbonochloridic acid, methyl ester	211.	U156	Méthoxycarbonyle, chlorure de
212.	U034	Chloral	212.	U034	Chloral
213.	U035	Chlorambucil	213.	U035	Chlorambucil
214.	U036	Chlordane, alpha and gamma isomers	214.	U036	Chlordane, isomères alpha et gamma
215.	U026	Chlormaphazin	215.	U026	Chlormaphazine
216.	U037	Chlorobenzene	216.	U037	Chlorobenzène
217.	U038	Chlorobenzilate	217.	U038	Chlorobenzilate
218.	U044	Chloroform	218.	U044	Chloroforme
219.	U046	Chloromethyl methyl ether	219.	U046	Monochlore, éther méthylrique de
220.	U032	Chromic acid H <sub>2</sub> CrO <sub>4</sub> , calcium salt	220.	U032	Chromique, H <sub>2</sub> CrO <sub>4</sub> , sel de calcium de l'acide
221.	U050	Chrysene	221.	U050	Chrysène
222.	U051	Creosote	222.	U051	Créosote
223.	U052	Cresol (cresylic acid)	223.	U052	Crésol (acide crésylique)
224.	U053	Crotonaldehyde	224.	U053	Crotonaldéhyde
225.	U055	Cumene	225.	U055	Cumène
226.	U246	Cyanogen bromide (CN)Br	226.	U246	Cyanogène, bromure de, (CN)Br
227.	U056	Cyclohexane	227.	U056	Cyclohexane
228.	U129	Cyclohexane, 1,2,3,4,5,6-hexachloro-, (1alpha,2alpha,3beta,4alpha,5alpha,6beta)-	228.	U129	Cyclohexane, 1,2,3,4,5,6-hexachloro-, (1alpha,2alpha,3bêta,4alpha,5alpha,6bêta)-
229.	U057	Cyclohexanone	229.	U057	Cyclohexanone
230.	U058	Cyclophosphamide	230.	U058	Cyclophosphamide
231.	U059	Daunomycin	231.	U059	Daunomycine
232.	U060	DDD	232.	U060	DDD
233.	U061	DDT	233.	U061	DDT
234.	U206	D-Glucose, 2-deoxy-2-[[methylnitrosoamino]-carbonyl]amino]-	234.	U206	D-Glucose, 2-déoxy-2-[[méthylnitrosoamino]-carbonyl]amino]-
235.	U062	Diallate	235.	U062	Diallate
236.	U063	Dibenz[a,h]anthracene	236.	U063	Dibenz[a,h]anthracène
237.	U064	Dibenzo[a,i]pyrene	237.	U064	Dibenzo[a,i]pyrène
238.	U069	Dibutyl phthalate	238.	U069	Dibutyle, phtalate de
239.	U075	Dichlorodifluoromethane	239.	U075	Dichlorodifluorométhane
240.	U025	Dichloroethyl ether	240.	U025	Dichloroéthyle, éther de
241.	U027	Dichloroisopropyl ether	241.	U027	Dichloroisopropyle, éther de
242.	U024	Dichloromethoxy ethane	242.	U024	Dichlorométhoxyéthane
243.	U088	Diethyl phthalate	243.	U088	Diéthyle, phtalate de
244.	U395	Diethylene glycol, dicarbamate	244.	U395	Diéthylène glycol, dicarbamate de
245.	U028	Diethylhexyl phthalate	245.	U028	Diéthylhexyle, phtalate de
246.	U089	Diethylstilbestrol	246.	U089	Diéthylstilbestrol
247.	U090	Dihydrosafrole	247.	U090	Dihydrosafrole
248.	U102	Dimethyl phthalate	248.	U102	Diméthyle, phtalate de
249.	U103	Dimethyl sulfate	249.	U103	Diméthyle, sulfate de
250.	U092	Dimethylamine	250.	U092	Diméthylamine
251.	U097	Dimethylcarbamoyl chloride	251.	U097	Diméthylcarbamoyle, chlorure de
252.	U107	Di-n-octyl phthalate	252.	U107	Di-n-octylphtalate
253.	U111	Di-n-propylnitrosamine	253.	U111	Di-n-propylnitrosamine
254.	U110	Dipropylamine	254.	U110	Dipropylamine
255.	U041	Epichlorohydrin	255.	U041	Épichlorohydrine
256.	U001	Ethanal	256.	U001	Éthanal
257.	U404	Ethanamine, N,N-diethyl-	257.	U404	Éthanamine, N,N-diéthyl-
258.	U174	Ethanamine, N-ethyl-N-nitroso-	258.	U174	Éthanamine, N-éthyl-N-nitroso-
259.	U208	Ethane, 1,1,1,2-tetrachloro-	259.	U208	Éthane, 1,1,1,2-tétrachloro-
260.	U226	Ethane, 1,1,1-trichloro-	260.	U226	Éthane, 1,1,1-trichloro-
261.	U209	Ethane, 1,1,2,2-tetrachloro-	261.	U209	Éthane, 1,1,2,2-tétrachloro-

PART 2 — *Continued*PARTIE 2 (*suite*)

PART 2 — <i>Continued</i>			PARTIE 2 ( <i>suite</i> )		
Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material	Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
262.	U227	Ethane, 1,1,2-trichloro-	262.	U227	Éthane, 1,1,2-trichloro-
263.	U024	Ethane, 1,1'-[methylenebis(oxy)]bis[2-chloro-	263.	U024	Éthane, 1,1'-[méthylènebis(oxy)]bis[2-chloro-
264.	U076	Ethane, 1,1-dichloro-	264.	U076	Éthane, 1,1-dichloro-
265.	U117	Ethane, 1,1'-oxybis-	265.	U117	Éthane, 1,1'-oxybis-
266.	U025	Ethane, 1,1'-oxybis[2-chloro-	266.	U025	Éthane, 1,1'-oxybis[2-chloro-
267.	U067	Ethane, 1,2-dibromo-	267.	U067	Éthane, 1,2-dibromo-
268.	U077	Ethane, 1,2-dichloro-	268.	U077	Éthane, 1,2-dichloro-
269.	U131	Ethane, hexachloro-	269.	U131	Éthane, hexachloro-
270.	U184	Ethane, pentachloro-	270.	U184	Éthane, pentachloro-
271.	U218	Ethanethioamide	271.	U218	Éthanethioamide
272.	U394	Ethanimidothioic acid, 2-(dimethylamino)-N-hydroxy-2-oxo-,methyl ester	272.	U394	Éthanimidothioïque, 2-(diméthylamino)-N-hydroxy-2-oxo-, ester méthylique de l'acide
273.	U410	Ethanimidothioic acid, N,N'-[thiobis(methylimino)carbonyloxy]]bis-, dimethyl ester	273.	U410	Éthanimidothioïque, N,N'-[thiobis(méthylimino)carbonyloxy]]bis-, ester diméthylrique de l'acide
274.	U173	Ethanol, 2,2'-(nitrosoimino)bis-	274.	U173	Éthanol, 2,2'-(nitrosoimino)bis-
275.	U395	Ethanol, 2,2'-oxybis-, dicarbamate	275.	U395	Éthanol, 2,2'-oxybis-, dicarbamate de
276.	U359	Ethanol, 2-ethoxy-	276.	U359	Éthanol, 2-éthoxy-
277.	U004	Ethanone, 1-phenyl-	277.	U004	Éthanone, 1-phényl-
278.	U042	Ethene, (2-chloroethoxy)-	278.	U042	Éthène, (2-chloroéthoxy)-
279.	U078	Ethene, 1,1-dichloro-	279.	U078	Éthène, 1,1-dichloro-
280.	U079	Ethene, 1,2-dichloro-, (E)-	280.	U079	Éthène, 1,2-dichloro-, (E)-
281.	U043	Ethene, chloro-	281.	U043	Éthène, chloro-
282.	U210	Ethene, tetrachloro-	282.	U210	Éthène, tetrachloro-
283.	U228	Ethene, trichloro-	283.	U228	Éthène, trichloro-
284.	U112	Ethyl acetate	284.	U112	Éthyle, acétate d'
285.	U113	Ethyl acrylate	285.	U113	Éthyle, acrylate d'
286.	U238	Ethyl carbamate (urethane)	286.	U238	Éthyle, carbamate (uréthane)
287.	U117	Ethyl ether	287.	U117	Éthylrique, éther
288.	U118	Ethyl methacrylate	288.	U118	Éthyle, méthacrylate d'
289.	U119	Ethyl methanesulfonate	289.	U119	Éthyle, méthanesulfonate d'
290.	U067	Ethylene dibromide	290.	U067	Éthylène, dibromure d'
291.	U077	Ethylene dichloride	291.	U077	Éthylène, dichlorure d'
292.	U359	Ethylene glycol monoethyl ether	292.	U359	Éthylèneglycol, éther monoéthylrique de l'
293.	U115	Ethylene oxide	293.	U115	Éthylène, oxyde d'
294.	U114	Ethylenebisdithiocarbamic acid, salts and esters	294.	U114	Éthylènebisdithiocarbamique, sels et esters de l'acide
295.	U116	Ethylenethiourea	295.	U116	Éthylènethiourée
296.	U076	Ethylidene dichloride	296.	U076	Éthylidène, dichlorure d'
297.	U120	Fluoranthene	297.	U120	Fluoranthène
298.	U122	Formaldehyde	298.	U122	Formaldéhyde
299.	U123	Formic acid	299.	U123	Formique, acide
300.	U124	Furan	300.	U124	Furane
301.	U213	Furan, tetrahydro-	301.	U213	Furane, tétrahydro-
302.	U125	Furfural	302.	U125	Furfural
303.	U124	Furfuran	303.	U124	Furfurane
304.	U206	Glucopyranose, 2-deoxy-2-(3-methyl-3-nitrosoureido)-, D-	304.	U206	Glucopyranose, 2-déoxy-2-(3-méthyl-3-nitrosouréido)-, D-
305.	U126	Glycidylaldehyde	305.	U126	Glycidylaldéhyde
306.	U163	Guanidine, N-methyl-N'-nitro-N-nitroso-	306.	U163	Guanidine, N-méthyl-N'-nitro-N-nitroso-
307.	U127	Hexachlorobenzene	307.	U127	Hexachlorobenzène
308.	U128	Hexachlorobutadiene	308.	U128	Hexachlorobutadiène
309.	U130	Hexachlorocyclopentadiene	309.	U130	Hexachlorocyclopentadiène
310.	U131	Hexachloroethane	310.	U131	Hexachloroéthane
311.	U132	Hexachlorophene	311.	U132	Hexachlorophène
312.	U243	Hexachloropropene	312.	U243	Hexachloropropène
313.	U133	Hydrazine	313.	U133	Hydrazine
314.	U098	Hydrazine, 1,1-dimethyl-	314.	U098	Hydrazine, 1,1-diméthyl-
315.	U086	Hydrazine, 1,2-diethyl-	315.	U086	Hydrazine, 1,2-diéthyl-
316.	U099	Hydrazine, 1,2-dimethyl-	316.	U099	Hydrazine, 1,2-diméthyl-
317.	U109	Hydrazine, 1,2-diphenyl-	317.	U109	Hydrazine, 1,2-diphényl-
318.	U134	Hydrofluoric acid	318.	U134	Fluorhydrique, acide
319.	U134	Hydrogen fluoride	319.	U134	Hydrogène, fluorure d'

## PART 2 — Continued

## PARTIE 2 (suite)

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
320.	U135	Hydrogen sulfide
321.	U135	Hydrogen sulfide H <sub>2</sub> S
322.	U096	Hydroperoxide, 1-methyl-1-phenylethyl-
323.	U137	Indeno[1,2,3-cd]pyrene
324.	U140	Isobutyl alcohol
325.	U141	Isosafrole
326.	U142	Kepone
327.	U143	Lasiocarpine
328.	U144	Lead acetate
329.	U145	Lead phosphate
330.	U146	Lead subacetate
331.	U146	Lead, bis(acetato-O)tetrahydroxytri-
332.	U129	Lindane
333.	U150	L-Phenylalanine, 4-[bis(2-chloroethyl)amino]-
334.	U015	L-Serine, diazoacetate (ester)
335.	U147	Maleic anhydride
336.	U148	Maleic hydrazide
337.	U149	Malononitrile
338.	U071	m-Dichlorobenzene
339.	U150	Melphalan
340.	U151	Mercury
341.	U152	Methacrylonitrile
342.	U092	Methanamine, N-methyl-
343.	U029	Methane, bromo-
344.	U045	Methane, chloro-
345.	U046	Methane, chloromethoxy-
346.	U068	Methane, dibromo-
347.	U080	Methane, dichloro-
348.	U075	Methane, dichlorodifluoro-
349.	U138	Methane, iodo-
350.	U211	Methane, tetrachloro-
351.	U225	Methane, tribromo-
352.	U044	Methane, trichloro-
353.	U121	Methane, trichlorofluoro-
354.	U119	Methanesulfonic acid, ethyl ester
355.	U153	Methanethiol
356.	U154	Methanol
357.	U155	Methapyrilène
358.	U247	Methoxychlor
359.	U154	Methyl alcohol
360.	U029	Methyl bromide
361.	U045	Methyl chloride
362.	U156	Methyl chlorocarbonate
363.	U226	Methyl chloroform
364.	U159	Methyl ethyl ketone (MEK)
365.	U160	Methyl ethyl ketone peroxide
366.	U138	Methyl iodide
367.	U161	Methyl isobutyl ketone
368.	U162	Methyl methacrylate
369.	U068	Methylene bromide
370.	U080	Methylene chloride
371.	U164	Methylthiouracil
372.	U010	Mitomycin C
373.	U163	MNNG
374.	U086	N,N'-Diethylhydrazine
375.	U026	Naphthalenamine, N,N'-bis(2-chloroethyl)-
376.	U165	Naphthalene
377.	U047	Naphthalene, 2-chloro-
378.	U031	n-Butyl alcohol
379.	U217	Nitric acid, thallium(1+) salt
380.	U169	Nitrobenzene

Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
320.	U135	Hydrogène, sulfure d'
321.	U135	Hydrogène, sulfure d', H <sub>2</sub> S
322.	U096	Hydroperoxide, 1-méthyl-1-phényléthyl-
323.	U137	Indéno[1,2,3-cd]pyrène
324.	U140	Isobutylique, alcool
325.	U141	Isosafrole
326.	U142	Képone
327.	U143	Lasiocarpine
328.	U144	Plomb, acétate de
329.	U145	Plomb, phosphate de
330.	U146	Plomb, subacétate de
331.	U146	Plomb, bis(acétato-O)tétrahydroxytri-
332.	U129	Lindane
333.	U150	L-Phénylalanine, 4-[bis(2-chloroéthyl)amino]-
334.	U015	L-Sérine, diazoacétate (ester) de
335.	U147	Maléique, anhydride
336.	U148	Maléique, hydrazide
337.	U149	Malononitrile
338.	U071	m-Dichlorobenzène
339.	U150	Melphalan
340.	U151	Mercure
341.	U152	Méthacrylonitrile
342.	U092	Méthanamine, N-méthyl-
343.	U029	Méthane, bromo-
344.	U045	Méthane, chloro-
345.	U046	Méthane, chlorométhoxy-
346.	U068	Méthane, dibromo-
347.	U080	Méthane, dichloro-
348.	U075	Méthane, dichlorodifluoro-
349.	U138	Méthane, iodo-
350.	U211	Méthane, tétrachloro-
351.	U225	Méthane, tribromo-
352.	U044	Méthane, trichloro-
353.	U121	Méthane, trichlorofluoro-
354.	U119	Méthanesulfonique, ester éthylique de l'acide
355.	U153	Méthanethiol
356.	U154	Méthanol
357.	U155	Méthapyrilène
358.	U247	Méthoxychlore
359.	U154	Méthylque, alcool
360.	U029	Méthyle, bromure de
361.	U045	Méthyle, chlorure de
362.	U156	Méthyle, chlorocarbonate de
363.	U226	Méthylchloroforme
364.	U159	Méthyléthylcétone
365.	U160	Méthyléthylcétone, peroxyde de
366.	U138	Méthyle, iodure de
367.	U161	Méthylisobutylcétone
368.	U162	Méthyle, méthacrylate de
369.	U068	Méthylène, bromure de
370.	U080	Méthylène chlorure de
371.	U164	Méthylthiouracile
372.	U010	Mitomycine C
373.	U163	MNNG
374.	U086	N,N'-Diéthylhydrazine
375.	U026	Naphtalénamine, N,N'-bis(2-chloroéthyl)-
376.	U165	Naphtalène
377.	U047	Naphtalène, 2-chloro-
378.	U031	N-Butylique, alcool
379.	U217	Nitrique, sel de thallium(1+) de l'acide
380.	U169	Nitrobenzène

## PART 2 — Continued

## PARTIE 2 (suite)

PART 2 — Continued			PARTIE 2 (suite)		
Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material	Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
381.	U173	N-Nitrosodiethanolamine	381.	U173	N-Nitrosodiéthanolamine
382.	U174	N-Nitrosodiethylamine	382.	U174	N-Nitrosodiéthylamine
383.	U172	N-Nitrosodi-n-butylamine	383.	U172	N-Nitrosodi-n-butylamine
384.	U176	N-Nitroso-N-ethylurea	384.	U176	N-Nitroso-N-éthylurée
385.	U177	N-Nitroso-N-methylurea	385.	U177	N-Nitroso-N-méthylurée
386.	U178	N-Nitroso-N-methylurethane	386.	U178	N-Nitroso-N-méthyluréthane
387.	U179	N-Nitrosopiperidine	387.	U179	N-Nitrosopipéridine
388.	U180	N-Nitrosopyrrolidine	388.	U180	N-Nitrosopyrrolidine
389.	U194	n-Propylamine	389.	U194	Propan-1-amine
390.	U087	O,O-Diethyl S-methyl dithiophosphate	390.	U087	O,O-Diéthyl S-méthyle, dithiophosphate de
391.	U048	o-Chlorophenol	391.	U048	o-Chlorophénol
392.	U070	o-Dichlorobenzene	392.	U070	o-Dichlorobenzène
393.	U328	o-Toluidine	393.	U328	o-Toluidine
394.	U222	o-Toluidine hydrochloride	394.	U222	o-Toluidine, chlorhydrate de
395.	U115	Oxirane	395.	U115	Oxirane
396.	U041	Oxirane, (chloromethyl)-	396.	U041	Oxirane, (chlorométhyl)-
397.	U126	Oxiranecarboxyaldehyde	397.	U126	Oxiranecarboxaldéhyde
398.	U182	Paraldehyde	398.	U182	Paraldéhyde
399.	U197	p-Benzoquinone	399.	U197	p-Benzoquinone
400.	U039	p-Chloro-m-cresol	400.	U039	p-Chloro-m-crésol
401.	U072	p-Dichlorobenzene	401.	U072	p-Dichlorobenzène
402.	U093	p-Dimethylaminoazobenzene	402.	U093	p-Diméthylaminoazobenzène
403.	U183	Pentachlorobenzene	403.	U183	Pentachlorobenzène
404.	U184	Pentachloroethane	404.	U184	Pentachloroéthane
405.	U185	Pentachloronitrobenzene (PCNB)	405.	U185	Pentachloronitrobenzène (PCNB)
406.	T140	Pentachlorophenol	406.	T140	Pentachlorophénol
407.	U161	Pentanol, 4-methyl-	407.	U161	Pentanol, 4-méthyl-
408.	U187	Phenacetin	408.	U187	Phénacétine
409.	U188	Phenol	409.	U188	Phénol
410.	U411	Phenol, 2-(1-methylethoxy)-, methylcarbamate	410.	U411	Phénol, 2-(1-méthyléthoxy)-, méthylcarbamate de
411.	T140	Phenol, 2,3,4,6-tetrachloro-	411.	T140	Phénol, 2,3,4,6-tétrachloro-
412.	T140	Phenol, 2,4,5-trichloro-	412.	T140	Phénol, 2,4,5-trichloro-
413.	T140	Phenol, 2,4,6-trichloro-	413.	T140	Phénol, 2,4,6-trichloro-
414.	U081	Phenol, 2,4-dichloro-	414.	U081	Phénol, 2,4-dichloro-
415.	U101	Phenol, 2,4-dimethyl-	415.	U101	Phénol, 2,4-diméthyl-
416.	U082	Phenol, 2,6-dichloro-	416.	U082	Phénol, 2,6-dichloro-
417.	U048	Phenol, 2-chloro-	417.	U048	Phénol, 2-chloro-
418.	U089	Phenol, 4,4'-(1,2-diethyl-1,2-ethenediyl)bis-, (E)-	418.	U089	Phénol, 4,4'-(1,2-diéthyl-1,2-éthènediyl)bis-, (E)-
419.	U039	Phenol, 4-chloro-3-methyl-	419.	U039	Phénol, 4-chloro-3-méthyl-
420.	U170	Phenol, 4-nitro-	420.	U170	Phénol, 4-nitro-
421.	U052	Phenol, methyl-	421.	U052	Phénol, méthyl-
422.	T140	Phenol, pentachloro-	422.	T140	Phénol, pentachloro-
423.	U132	Phenol, 2,2'-methylenebis[3,4,6-trichloro-	423.	U132	Phénol, 2,2'-méthylènebis[3,4,6-trichloro-
424.	U145	Phosphoric acid, lead(2+) salt (2:3)	424.	U145	Phosphorique, sel de plomb(2+) de l'acide (2:3)
425.	U087	Phosphorodithioic acid, O,O-diethyl S-methyl ester	425.	U087	Phosphorodithioïque, ester O,O-diéthyl S-méthyl de l'acide
426.	U189	Phosphorus sulfide	426.	U189	Phosphore, sulfure de
427.	U190	Phthalic anhydride	427.	U190	Phtalique, anhydride
428.	U179	Piperidine, 1-nitroso-	428.	U179	Pipéridine, 1-nitroso-
429.	U170	p-Nitrophenol	429.	U170	p-Nitrophénol
430.	U192	Pronamide	430.	U192	Pronamide
431.	U066	Propane, 1,2-dibromo-3-chloro-	431.	U066	Propane, 1,2-dibromo-3-chloro-
432.	U083	Propane, 1,2-dichloro-	432.	U083	Propane, 1,2-dichloro-
433.	U027	Propane, 2,2'-oxybis[2-chloro-	433.	U027	Propane, 2,2'-oxybis[2-chloro-
434.	U171	Propane, 2-nitro-	434.	U171	Propane, 2-nitro-
435.	U149	Propanedinitrile	435.	U149	Propanedinitrile
436.	T140	Propanoic acid, 2-(2,4,5-0 trichlorophenoxy)-	436.	T140	Propanoïque, 2-(2,4,5-0 trichlorophénoxy)-, acide
437.	U373	Propham.	437.	U373	Prophame.
438.	U411	Propoxur.	438.	U411	Propoxur.
439.	U083	Propylene dichloride	439.	U083	Propylène, dichlorure de
440.	U387	Prosulfocarb	440.	U387	Prosulfocarbe

## PART 2 — Continued

## PARTIE 2 (suite)

Item	Column 1 Identification No.	Column 2 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
441.	U353	p-Toluidine
442.	U196	Pyridine
443.	U191	Pyridine, 2-methyl-
444.	U180	Pyrrolidine, 1-nitroso-
445.	U200	Réserpine
446.	U201	Resorcinol
447.	U202	Saccharin, and salts
448.	U203	Safrole
449.	U204	Selenious acid
450.	U204	Selenium dioxide
451.	U205	Selenium sulfide
452.	U205	Selenium sulfide SeS <sub>2</sub>
453.	T140	Silvex (2,4,5-TP)
454.	U206	Streptozotocin
455.	U189	Sulfur phosphide
456.	U103	Sulfuric acid, dimethyl ester
457.	U210	Tetrachloroethylene
458.	U213	Tetrahydrofuran
459.	U216	Thallium chloride TlCl
460.	U214	Thallium(I) acetate
461.	U215	Thallium(I) carbonate
462.	U216	Thallium(I) chloride
463.	U217	Thallium(I) nitrate
464.	U218	Thioacetamide
465.	U410	Thiodicarb
466.	U153	Thiomethanol
467.	U244	Thioperoxydicarbonic diamide[(H <sub>2</sub> N)C(S)] <sub>2</sub> S <sub>2</sub> , tetramethyl-
468.	U409	Thiophanate-methyl
469.	U219	Thiourea
470.	U244	Thiram
471.	U220	Toluene
472.	U223	Toluene diisocyanate
473.	U221	Toluenediamine
474.	U389	Triallate
475.	U228	Trichloroethylene
476.	U121	Trichloromonofluoromethane
477.	U404	Triethylamine
478.	U235	Tris(2,3-dibromopropyl) phosphate
479.	U236	Trypan blue
480.	U237	Uracil mustard
481.	U176	Urea, N-ethyl-N-nitroso-
482.	U177	Urea, N-methyl-N-nitroso-
483.	U043	Vinyl chloride
484.	U248	Warfarin, and salts, when present at concentrations of 0.3% or less
485.	U239	Xylene
486.	U200	Yohimban-16-carboxylic acid, 11,17-dimethoxy-18-[(3,4,5-trimethoxybenzoyl)oxy]-, methyl ester, (3beta,16beta,17alpha,18beta,20alpha)-
487.	U249	Zinc phosphide Zn <sub>3</sub> P <sub>2</sub> , when present at concentrations of 10% or less

Article	Colonne 1 Numéro d'identification	Colonne 2 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
441.	U353	p-Toluidine
442.	U196	Pyridine
443.	U191	Pyridine, 2-méthyl-
444.	U180	Pyrrolidine, 1-nitroso-
445.	U200	Réserpine
446.	U201	Résorcinol
447.	U202	Saccharine et sels
448.	U203	Safrole
449.	U204	Sélénieux, acide
450.	U204	Sélénium, dioxyde de
451.	U205	Sélénium, sulfure de
452.	U205	Sélénium, sulfure de, SeS <sub>2</sub>
453.	T140	Silvex (2,4,5-TP)
454.	U206	Streptozotocine
455.	U189	Soufre, phosphure de
456.	U103	Sulfurique, ester diméthylque de l'acide
457.	U210	Tétrachloroéthylène
458.	U213	Tétrahydrofurane
459.	U216	Thallium, chlorure de, TlCl
460.	U214	Thallium(I), acétate de
461.	U215	Thallium(I), carbonate de
462.	U216	Thallium(I), chlorure de
463.	U217	Thallium(I), nitrate de
464.	U218	Thioacétamide
465.	U410	Thiodicarbe
466.	U153	Thiométhanol
467.	U244	Tétraméthylthiourame, disulfure de
468.	U409	Thiophanate-méthyl
469.	U219	Thiourée
470.	U244	Thirame
471.	U220	Toluène
472.	U223	Toluène, diisocyanate de
473.	U221	Toluènediamine
474.	U389	Triallate
475.	U228	Trichloroéthylène
476.	U121	Trichloromonofluorométhane
477.	U404	Triéthylamine
478.	U235	Tris(2,3-dibromopropyle), phosphate de
479.	U236	Trypan, bleu
480.	U237	Uramustine
481.	U176	Urée, N-ethyl-N-nitroso-
482.	U177	Urée, N-méthyl-N-nitroso-
483.	U043	Vinyle, chlorure de
484.	U248	Warfarine, et sels, à des concentrations de 0,3% ou moins
485.	U239	Xylène
486.	U200	Yohimban-16-carboxylique, 11,17-diméthoxy-18-[(3,4,5-triméthoxybenzoyl)oxy]-, ester méthylique de l'acide, (3bêta,16bêta,17alpha,18bêta,20alpha)-
487.	U249	Zinc phosphure, Zn <sub>3</sub> P <sub>2</sub> , à des concentrations de 10% ou moins

SCHEDULE 7  
(Section 1)

Item	Description
1.	Slags, skimmings and dross containing precious metals, copper or zinc for further refining
2.	Platinum group metal (PGM) automobile catalysts
3.	Electronic scrap such as circuit boards, electronic components and wires that are suitable for base or precious metal recovery
4.	Brass in the form of turnings, borings and choppings

ANNEXE 7  
(article 1)

Article	Description
1.	Laitiers, scories et écumes contenant des métaux précieux, du cuivre ou du zinc, destinées à un affinage ultérieur
2.	Catalyseurs d'automobile en métaux du groupe platine (MGP)
3.	Débris d'équipements électroniques, tels que circuits et composants électroniques, et fils de câblage dont il est possible d'extraire des métaux communs ou précieux
4.	Laiton sous forme de tournage, alésage et casser

**SCHEDULE 8**  
(Subsections 8(1), 12(1), 21(2) and 22(2))

**MANIFEST**

**Manifest**

**Manifest Reference N°**

<b>To be Completed by Exporter / Foreign Exporter</b>		<b>1. Notification N°:</b>		<b>Line item number:</b>		<b>2. Shipment _____ of _____</b>						
<b>3. Exporter / Foreign Exporter Name:</b>		<b>Registration N°:</b>		<b>4. Importer / Foreign Receiver Name:</b>		<b>Registration N°:</b>						
Mailing Address:				Mailing Address:								
Shipping Site Address:				Receiving Site Address:								
Contact person name:				Contact person name:								
Tel.:				Tel.:								
Fax :				Fax :								
E-mail:				E-mail:								
<b>5(a) Quantity</b> <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L	<b>6(a) Date of shipment</b> (Y/M/D)	<b>7.(a) Packaging Type(s):</b>	<b>No. of containers:</b>	<b>8.(a) Disposal or recycling operation(s):</b> D _____ or R _____	<b>9.(a) Designation and composition of the waste or material:</b>		<b>10.(a) Physical characteristics:</b>					
<b>11.(a) Waste or material identification (fill in relevant codes)</b>		<b>UN Shipping name</b>	<b>UN Class</b>	<b>UN No.</b>	<b>Packaging/Risk group</b>	<b>Basel Annex VIII</b>	<b>OECD code (if different from Basel Annex VIII)</b>	<b>National code in country of Export</b>	<b>Import</b>	<b>H-code</b>	<b>Y-code</b>	<b>Customs code(s)</b>
<b>5(b) Quantity</b> <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L	<b>6(b) Date of shipment</b> (Y/M/D)	<b>7.(b) Packaging Type(s):</b>	<b>No. of containers:</b>	<b>8.(b) Disposal or recycling operation(s):</b> D _____ or R _____	<b>9.(b) Designation and composition of the waste or material:</b>		<b>10.(b) Physical characteristics:</b>					
<b>11.(b) Waste or material identification (fill in relevant codes)</b>		<b>UN Shipping name</b>	<b>UN Class</b>	<b>UN No.</b>	<b>Packaging/Risk group</b>	<b>Basel Annex VIII</b>	<b>OECD code (if different from Basel Annex VIII)</b>	<b>National code in country of Export</b>	<b>Import</b>	<b>H-code</b>	<b>Y-code</b>	<b>Customs code(s)</b>
<b>5(c) Quantity</b> <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L	<b>6(c) Date of shipment</b> (Y/M/D)	<b>7.(c) Packaging Type(s):</b>	<b>No. of containers:</b>	<b>8.(c) Disposal or recycling operation(s):</b> D _____ or R _____	<b>9.(c) Designation and composition of the waste or material:</b>		<b>10.(c) Physical characteristics:</b>					
<b>11.(c) Waste or material identification (fill in relevant codes)</b>		<b>UN Shipping name</b>	<b>UN Class</b>	<b>UN No.</b>	<b>Packaging/Risk group</b>	<b>Basel Annex VIII</b>	<b>OECD code (if different from Basel Annex VIII)</b>	<b>National code in country of Export</b>	<b>Import</b>	<b>H-code</b>	<b>Y-code</b>	<b>Customs code(s)</b>
<b>12. Special handling requirements:</b> <input type="checkbox"/> Attached <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes - specify: _____												
<b>13. Exporter / Foreign Exporter's Declaration:</b> I declare that the above information is complete and correct.												
Date: _____			Name: _____			Signature <input checked="" type="checkbox"/>						
<b>To be Completed by Authorized Carrier(s)</b>												
<b>14.(a) 1st Carrier</b>												
Name:				Registration N°				<b>Means of transport</b>		<b>Date of transport (Y/M/D)</b>		
Address:				Port of exit or entry				I declare that the information in Box 14(a) is complete and correct.				
Contact person name:				Tel.:				Date (Y/M/D) _____				
Fax:				E-mail:				Signature <input checked="" type="checkbox"/>				
<b>14.(b) 2nd Carrier</b>												
Name:				Registration N°				<b>Means of transport</b>		<b>Date of transport (Y/M/D)</b>		
Address:				Port of exit or entry				I declare that the information in Box 14(b) is complete and correct.				
Contact person name:				Tel.:				Date (Y/M/D) _____				
Fax:				E-mail:				Signature <input checked="" type="checkbox"/>				
<b>14.(c) 3rd Carrier</b>												
Name:				Registration N°				<b>Means of transport</b>		<b>Date of transport (Y/M/D)</b>		
Address:				Port of exit or entry				I declare that the information in Box 14(c) is complete and correct.				
Contact person name:				Tel.:				Date (Y/M/D) _____				
Fax:				E-mail:				Signature <input checked="" type="checkbox"/>				
<b>To be Completed by Importer / Foreign Receiver</b>												
<b>15. Shipment received at</b>		<b>Date of reception (Y/M/D)</b>		<b>Accepted:</b> <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No*		<b>*16. If not accepted, specify alternative facility</b>			<b>Registration N°:</b>			
<input type="checkbox"/> disposal facility or <input type="checkbox"/> recycling facility						Name: _____			Mailing Address: _____			
Quantity received: (a) _____ <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L						Receiving Site Address: _____			Contact person name: _____			
Quantity received: (b) _____ <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L						Tel.:			Fax :			
Quantity received: (c) _____ <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L						E-mail:						
Approximate date of disposal or recycling: (Y/M/D)		Disposal or recycling operation:				Date: _____			Name: _____			
Signature <input checked="" type="checkbox"/>						E-mail:						
<b>17. Name of Authorized Facility</b>												
Mailing Address:				Contact person name:				Registration N°:				
Receiving Site Address:				Tel.:				Fax :				
				E-mail:								
				Site of <input type="checkbox"/> disposal <input type="checkbox"/> recycling								
<b>18. Importer / Foreign Receiver's Declaration:</b> I declare that the above information is complete and correct.												
Date: _____			Name: _____			Signature <input checked="" type="checkbox"/>						

**Manifeste**

N° de référence du manifeste

<b>A remplir par l'exportateur/l'expéditeur étranger</b>				<b>1. N° notification :</b>		<b>N° séquentiel de la ligne :</b>		<b>2. Expédition _____ du _____</b>		
<b>3. Nom de l'exportateur/de l'expéditeur étranger :</b>				N° d'immatriculation :		<b>4. Nom de l'importateur/du destinataire étranger :</b>				
Adresse postale :				Adresse postale :						
Adresse du lieu d'envoi :				Adresse du lieu de réception :						
Nom de la personne-ressource :				Nom de la personne-ressource :						
Tél. : _____ Téléc. : _____				Tél. : _____ Téléc. : _____						
Courriel :				Courriel :						
<b>5a) Quantité</b> <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L	<b>6a) Date de l'expédition</b> (A/M/J)	<b>7a) Type d'emballage</b>	<b>Nombre de conteneurs</b>	<b>8a) Opération d'élimination ou de recyclage :</b> D _____ ou R _____		<b>9a) Dénomination et composition du déchet ou de la matière :</b>		<b>10a) Caractéristiques physiques :</b>		
<b>11a) Identification du déchet ou de la matière</b> (indiquer les codes correspondants) Appellation réglementaire UN				Classe UN	Numéro UN	Groupe d'emballage ou de risque	Convention annexe VIII	Code OCDE (si différent de la Convention annexe VIII)	Code national dans le pays d'exportation d'importation	Code H Code Y Code(s) des douanes
<b>5b) Quantité</b> <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L	<b>6b) Date de l'expédition</b> (A/M/J)	<b>7b) Type d'emballage</b>	<b>Nombre de conteneurs</b>	<b>8b) Opération d'élimination ou de recyclage :</b> D _____ ou R _____		<b>9b) Dénomination et composition du déchet ou de la matière :</b>		<b>10b) Caractéristiques physiques :</b>		
<b>11b) Identification du déchet ou de la matière</b> (indiquer les codes correspondants) Appellation réglementaire UN				Classe UN	Numéro UN	Groupe d'emballage ou de risque	Convention annexe VIII	Code OCDE (si différent de la Convention annexe VIII)	Code national dans le pays d'exportation d'importation	Code H Code Y Code(s) des douanes
<b>5c) Quantité</b> <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L	<b>6c) Date de l'expédition</b> (A/M/J)	<b>7c) Type d'emballage</b>	<b>Nombre de conteneurs</b>	<b>8c) Opération d'élimination ou de recyclage :</b> D _____ ou R _____		<b>9c) Dénomination et composition du déchet ou de la matière :</b>		<b>10c) Caractéristiques physiques :</b>		
<b>11c) Identification du déchet ou de la matière</b> (indiquer les codes correspondants) Appellation réglementaire UN				Classe UN	Numéro UN	Groupe d'emballage ou de risque	Convention annexe VIII	Code OCDE (si différent de la Convention annexe VIII)	Code national dans le pays d'exportation d'importation	Code H Code Y Code(s) des douanes
<b>12. Prescriptions de manutention particulières :</b> <input type="checkbox"/> Ci-jointes <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui - préciser:										
<b>13. Déclaration de l'exportateur / de l'expéditeur étranger :</b> Je déclare que les renseignements ci-dessus sont complets et exacts.										
Date: _____				Nom: _____				Signature <b>X</b>		
<b>A remplir par le(s) transporteur(s) agréé(s)</b>						<b>S'il y a plus de trois transporteurs, annexer une liste</b> <input type="checkbox"/>				
<b>14a) 1<sup>er</sup> transporteur</b>				Numéro d'immatriculation :		Moyen de transport		Date du transport (A/M/J)		
Nom :				Port de sortie ou d'entrée :		Je déclare que les renseignements à la case 14a) sont complets et exacts.				
Adresse :				Tél. :		Date (A/M/J) _____				
Nom de la personne-ressource :				Tél. :		Signature <b>X</b>				
Téléc. : _____				Courriel :		Moyen de transport				
<b>14b) 2<sup>e</sup> transporteur</b>				Numéro d'immatriculation :		Moyen de transport		Date du transport (A/M/J)		
Nom :				Port de sortie ou d'entrée :		Je déclare que les renseignements à la case 14b) sont complets et exacts.				
Adresse :				Tél. :		Date (A/M/J) _____				
Nom de la personne-ressource :				Tél. :		Signature <b>X</b>				
Téléc. : _____				Courriel :		Moyen de transport				
<b>14c) 3<sup>e</sup> transporteur</b>				Numéro d'immatriculation :		Moyen de transport		Date du transport (A/M/J)		
Nom :				Port de sortie ou d'entrée :		Je déclare que les renseignements à la case 14c) sont complets et exacts.				
Adresse :				Tél. :		Date (A/M/J) _____				
Nom de la personne-ressource :				Tél. :		Signature <b>X</b>				
Téléc. : _____				Courriel :		Moyen de transport				
<b>A remplir par l'importateur/le destinataire étranger</b>										
<b>15. Expédition reçue à l'installation</b>			Date de réception (A/M/J)		Accepté :		<b>*16. Si non accepté, indiquer l'installation de rechange</b> Numéro d'immatriculation :			
<input type="checkbox"/> d'élimination ou <input type="checkbox"/> de recyclage					<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non*		Nom :			
Quantité reçue : a) _____			<input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L		Adresse postale :					
Quantité reçue : b) _____			<input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L		Adresse du lieu de réception :					
Quantité reçue : c) _____			<input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L		Nom de la personne-ressource :					
Date approx. d'élimination ou de recyclage : (A/M/J)			Opération d'élimination ou de recyclage :		Tél. : _____ Téléc. : _____					
Date : _____			Nom : _____		Courriel :					
Signature <b>X</b>			Numéro d'immatriculation :							
<b>17. Nom de l'installation agréée</b>										
Adresse postale :				Nom de la personne-ressource :						
Adresse du lieu de réception :				Tél. : _____ Téléc. : _____						
				Courriel :						
				Lieu <input type="checkbox"/> d'élimination <input type="checkbox"/> de recyclage						
<b>18. Déclaration de l'importateur/du destinataire étranger :</b> Je déclare que les renseignements ci-dessus sont complets et exacts.										
Date: _____				Nom: _____				Signature <b>X</b>		

**ANNEXE 8**  
*(paragraphe 8(1), 12(1), 21(2) et 22(2))*

**MANIFESTE**

**Manifeste**

**N° de référence du manifeste**

<b>À remplir par l'exportateur/l'expéditeur étranger</b>		<b>1. N° notification :</b>		<b>N° séquentiel de la ligne :</b>		<b>2. Expédition _____ du _____</b>	
<b>3. Nom de l'exportateur/de l'expéditeur étranger :</b>				<b>N° d'immatriculation :</b>		<b>4. Nom de l'importateur/du destinataire étranger :</b>	
Adresse postale :				Adresse postale :			
Adresse du lieu d'envoi :				Adresse du lieu de réception :			
Nom de la personne-ressource :				Nom de la personne-ressource :			
Tél. : _____ Téléc. : _____				Tél. : _____ Téléc. : _____			
Courriel :				Courriel :			
<b>5a) Quantité</b> <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L	<b>6a) Date de l'expédition (A/M/J)</b>	<b>7a) Type d'emballage</b>	<b>Nombre de conteneurs</b>	<b>8a) Opération d'élimination ou de recyclage :</b> D _____ ou R _____	<b>9a) Dénomination et composition du déchet ou de la matière :</b>	<b>10a) Caractéristiques physiques :</b>	
<b>11a) Identification du déchet ou de la matière</b> (indiquer les codes correspondants) Appellation réglementaire UN				Classe UN	Numéro UN	Code OCDE (si différent de la Convention annexe VIII)	Code national dans le pays d'exportation/d'importation
<b>5b) Quantité</b> <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L				<b>6b) Date de l'expédition (A/M/J)</b>	<b>7b) Type d'emballage</b>	<b>Nombre de conteneurs</b>	<b>8b) Opération d'élimination ou de recyclage :</b> D _____ ou R _____
<b>11b) Identification du déchet ou de la matière</b> (indiquer les codes correspondants) Appellation réglementaire UN				Classe UN	Numéro UN	Code OCDE (si différent de la Convention annexe VIII)	Code national dans le pays d'exportation/d'importation
<b>5c) Quantité</b> <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L				<b>6c) Date de l'expédition (A/M/J)</b>	<b>7c) Type d'emballage</b>	<b>Nombre de conteneurs</b>	<b>8c) Opération d'élimination ou de recyclage :</b> D _____ ou R _____
<b>11c) Identification du déchet ou de la matière</b> (indiquer les codes correspondants) Appellation réglementaire UN				Classe UN	Numéro UN	Code OCDE (si différent de la Convention annexe VIII)	Code national dans le pays d'exportation/d'importation
<b>12. Prescriptions de manutention particulières :</b> <input type="checkbox"/> Ci-jointes <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui - préciser :							
<b>13. Déclaration de l'exportateur / de l'expéditeur étranger :</b> Je déclare que les renseignements ci-dessus sont complets et exacts.							
Date: _____		Nom: _____		Signature <b>X</b>			
<b>À remplir par le(s) transporteur(s) agréé(s)</b>				<i>S'il y a plus de trois transporteurs, annexer une liste</i> <input type="checkbox"/>			
<b>14a) 1<sup>er</sup> transporteur</b>				Numéro d'immatriculation :		Moyen de transport	
Nom :				Date du transport (A/M/J)			
Adresse :				Port de sortie ou d'entrée :		Je déclare que les renseignements à la case 14a) sont complets et exacts.	
Nom de la personne-ressource :				Tél. :		Date (A/M/J) _____	
Téléc. : _____				Courriel : _____		X Signature	
<b>14b) 2<sup>e</sup> transporteur</b>				Numéro d'immatriculation :		Moyen de transport	
Nom :				Date du transport (A/M/J)			
Adresse :				Port de sortie ou d'entrée :		Je déclare que les renseignements à la case 14b) sont complets et exacts.	
Nom de la personne-ressource :				Tél. :		Date (A/M/J) _____	
Téléc. : _____				Courriel : _____		X Signature	
<b>14c) 3<sup>e</sup> transporteur</b>				Numéro d'immatriculation :		Moyen de transport	
Nom :				Date du transport (A/M/J)			
Adresse :				Port de sortie ou d'entrée :		Je déclare que les renseignements à la case 14c) sont complets et exacts.	
Nom de la personne-ressource :				Tél. :		Date (A/M/J) _____	
Téléc. : _____				Courriel : _____		X Signature	
<b>À remplir par l'importateur/le destinataire étranger</b>							
<b>15. Expédition reçue à l'installation</b>		Date de réception (A/M/J)		Accepté : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non*		<b>*16. Si non accepté, indiquer l'installation de rechange</b> Numéro d'immatriculation :	
<input type="checkbox"/> d'élimination ou <input type="checkbox"/> de recyclage						Nom :	
Quantité reçue : a) _____ <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L				Adresse postale :			
Quantité reçue : b) _____ <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L				Adresse du lieu de réception :			
Quantité reçue : c) _____ <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L				Nom de la personne-ressource :			
Date approx. d'élimination ou de recyclage (A/M/J)		Opération d'élimination ou de recyclage :		Tél. : _____		Téléc. : _____	
Date : _____		Nom : _____		Courriel : _____			
Signature <b>X</b>				Numéro d'immatriculation :			
<b>17. Nom de l'installation agréée</b>				Nom de la personne-ressource :			
Adresse postale :				Tél. : _____		Téléc. : _____	
Adresse du lieu de réception :				Courriel : _____			
				Lieu <input type="checkbox"/> d'élimination <input type="checkbox"/> de recyclage			
<b>18. Déclaration de l'importateur/du destinataire étranger :</b> Je déclare que les renseignements ci-dessus sont complets et exacts.							
Date: _____		Nom: _____		Signature <b>X</b>			

Manifest

Manifest Reference N°

<b>To be Completed by Exporter / Foreign Exporter</b>				1. Notification N°:	Line item number:	2. Shipment _____ of _____
3. Exporter / Foreign Exporter Name:			Registration N°:	4. Importer / Foreign Receiver Name:		
Mailing Address:			Registration N°:			
Shipping Site Address:			Mailing Address:			
Contact person name:			Receiving Site Address:			
Tel.:			Fax :		Contact person name:	
E-mail:			Tel.:			
E-mail:			Fax :		E-mail:	
5(a) Quantity <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L	6(a) Date of shipment (Y/M/D)	7.(a) Packaging Type(s):	No. of containers:	8.(a) Disposal or recycling operation(s):	9.(a) Designation and composition of the waste or material:	10.(a) Physical characteristics:
11.(a) Waste or material identification (fill in relevant codes)		Packaging/Risk group	Basel Annex VIII	OECD code (if different from Basel Annex VIII)	National code in country of Export	Import
UN Shipping name	UN Class	UN No.	D	or R	H-code	Y-code
Customs code(s)						
5(b) Quantity <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L	6(b) Date of shipment (Y/M/D)	7.(b) Packaging Type(s):	No. of containers:	8.(b) Disposal or recycling operation(s):	9.(b) Designation and composition of the waste or material:	10.(b) Physical characteristics:
11.(b) Waste or material identification (fill in relevant codes)		Packaging/Risk group	Basel Annex VIII	OECD code (if different from Basel Annex VIII)	National code in country of Export	Import
UN Shipping name	UN Class	UN No.	D	or R	H-code	Y-code
Customs code(s)						
5(c) Quantity <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L	6(c) Date of shipment (Y/M/D)	7.(c) Packaging Type(s):	No. of containers:	8.(c) Disposal or recycling operation(s):	9.(c) Designation and composition of the waste or material:	10.(c) Physical characteristics:
11.(c) Waste or material identification (fill in relevant codes)		Packaging/Risk group	Basel Annex VIII	OECD code (if different from Basel Annex VIII)	National code in country of Export	Import
UN Shipping name	UN Class	UN No.	D	or R	H-code	Y-code
Customs code(s)						
12. Special handling requirements: <input type="checkbox"/> Attached						
<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes - specify:						
13. Exporter / Foreign Exporter's Declaration: I declare that the above information is complete and correct.						
Date:			Name:		Signature X	

<b>To be Completed by Authorized Carrier(s)</b>				<i>If more than three carriers, attach list</i> <input type="checkbox"/>		
14.(a) 1st Carrier		Registration N°	Means of transport	Date of transport (Y/M/D)		
Name:		Port of exit or entry	I declare that the information in Box 14(a) is complete and correct.			
Address:		Date (Y/M/D) _____			X Signature	
Contact person name:		Tel.:			E-mail:	
Fax:		E-mail:			X Signature	
14.(b) 2nd Carrier		Registration N°	Means of transport	Date of transport (Y/M/D)		
Name:		Port of exit or entry	I declare that the information in Box 14(b) is complete and correct.			
Address:		Date (Y/M/D) _____			X Signature	
Contact person name:		Tel.:			E-mail:	
Fax:		E-mail:			X Signature	
14.(c) 3rd Carrier		Registration N°	Means of transport	Date of transport (Y/M/D)		
Name:		Port of exit or entry	I declare that the information in Box 14(c) is complete and correct.			
Address:		Date (Y/M/D) _____			X Signature	
Contact person name:		Tel.:			E-mail:	
Fax:		E-mail:			X Signature	

<b>To be Completed by Importer / Foreign Receiver</b>				*16. If not accepted, specify alternative facility		Registration N°:
15. Shipment received at		Date of reception (Y/M/D)	Accepted:	Name:		
<input type="checkbox"/> disposal facility or <input type="checkbox"/> recycling facility			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	Mailing Address:		
Quantity received: (a) _____ <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L				Receiving Site Address:		
Quantity received: (b) _____ <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L				Contact person name:		
Quantity received: (c) _____ <input type="checkbox"/> kg <input type="checkbox"/> L				Tel.:		Fax :
Approximate date of disposal or recycling: (Y/M/D)		Disposal or recycling operation:		E-mail:		
Date:		Name:		Signature X		
17. Name of Authorized Facility				Registration N°:		
Mailing Address:			Contact person name:			
Receiving Site Address:			Tel.:			Fax :
E-mail:			Site of <input type="checkbox"/> disposal <input type="checkbox"/> recycling			
18. Importer / Foreign Receiver's Declaration: I declare that the above information is complete and correct.						
Date:		Name:		Signature X		

SCHEDULE 9  
(Paragraphs 6(1), 19(1) and 25(1)(b))

PERSISTENT ORGANIC POLLUTANTS

	Column 1	Column 2
Item	Identification No.	Persistent Organic Pollutant
1.	POP1	Aldrin
2.	POP2	Chlordane
3.	POP3	Dieldrin
4.	POP4	Endrin
5.	POP5	Heptachlor
6.	POP6	Hexachlorobenzene
7.	POP7	Mirex
8.	POP8	Toxaphene
9.	POP9	Polychlorinated Biphenyls (PCB)
10.	POP10	DDT (1,1,1-Trichloro-2,2-bis(4-chlorophenyl)ethane)
11.	POP11	Polychlorinated dibenzo-p-dioxins (PCDD)
12.	POP12	Polychlorinated dibenzofurans (PCDF)

[12-1-o]

ANNEXE 9  
(alinéas 6l, 19l) et 25(1)b))

SUBSTANCES POLLUANTES ORGANIQUES  
PERSISTANTES

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Numéro d'identification	Substances polluantes organiques persistantes
1.	POP1	Aldrine
2.	POP2	Chlordane
3.	POP3	Dieldrine
4.	POP4	Endrine
5.	POP5	Heptachlore
6.	POP6	Hexachlorobenzène
7.	POP7	Mirex
8.	POP8	Toxaphène
9.	POP9	Biphényles polychlorés (BPC)
10.	POP10	DDT (1,1,1-Trichloro-2,2-bis(4-chlorophényl)éthane)
11.	POP11	Polychlorodibenzo-p-dioxines (PCDD)
12.	POP12	Polychlorodibenzofuranes (PCDF)

[12-1-o]